Delvis åbning

Køretøjet skal holde stille. Åbn kølekassen lidt ved at løfte låget (1).

Fuld åbning

Køretøjet skal holde stille, og den nederste køje skal være løftet. Åbn kølekassen helt ved at løfte og folde låget (1) op.

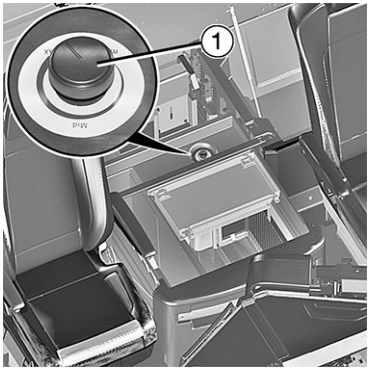
Låsning

Skub kølekassen (2), til låsen automatisk indkobles.

Funktionsmåde

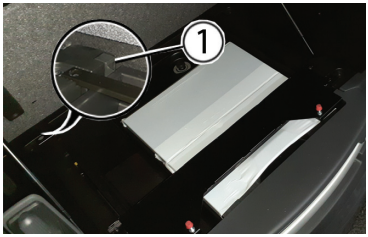
En termostat (1) regulerer temperaturen.

Indstil termostaten på "0" for at slukke kølekassen.

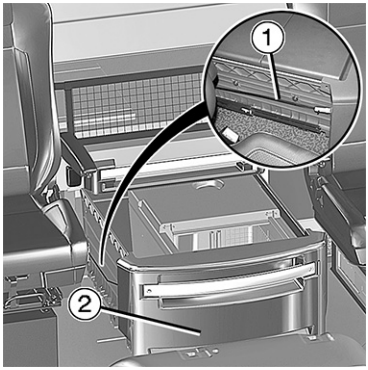


Hvis strømforsyningen afbrydes

Du kan låse køleskuffen (2) op med drejeknappen (1).



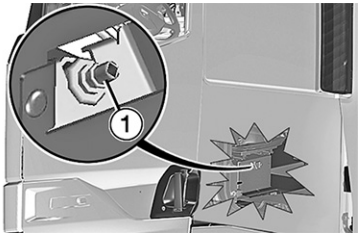
Luk skuffen ved at trække kablet (1) vandret mod køretøjets front, og skub køleskuffen (2) ind, til den automatisk låses.



Trykluftsudtag til tilbehør

Udtag til blæser (1).

Det er forbudt at køre med tilbehør tilsluttet luftudtaget.



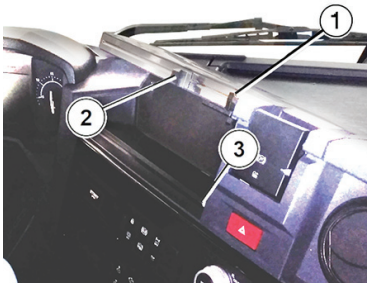
Holder til tablet og telefon

Dette udstyr er udelukkende beregnet til brug af apps i forbindelse med transporterhvervene, som fås på tablet.

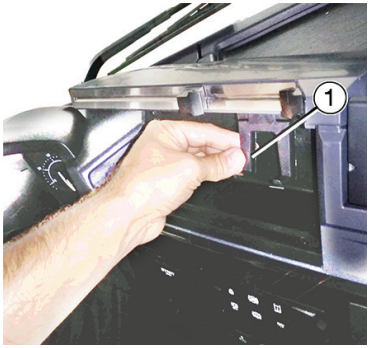
Under kørsel må dette udstyr under ingen omstændigheder bruges til formål såsom at se film, video eller andre lignende anvendelser, der kan aflede din opmærksomhed og være farlige.

Installation af et apparat på mere end 7" på holderen:

- flyt skyderen (2) mod venstre,
- anbring apparatet på holderen. Kil den ordentligt fast i skinnen (3) og mod skyderen (1),
- skub skyderen (2) tilbage for at justere og fastgøre tabletten på holderen.



Fold griberne (1) ud for at tilpasse holderen til et apparat, der er mindre end 7".



Der er USB-stik bag ved tabletholderen til at tilslutte telefonen til strømforsyningen.

Tabletholderen indeholder en magnet. Hvis den er for tæt på, kan den interagere med visse elektriske apparater eller magnetiske medier som f.eks. kreditkort, USB-nøgler, pacemakere osv.

Renault Trucks kan ikke holdes ansvarlig for misbrug eller uhensigtsmæssig brug af dette udstyr.

RENAULT TRUCKS kan under ingen omstændigheder pålægges at betale erstatning til brugeren eller tredjeparter for materielle og/eller personskader relateret til eller forårsaget af brugen af dette udstyr.

Radio, CD, USB og Bluetooth

Introduktion

På de følgende sider beskrives generelt, hvordan Renault Trucks' bilradiomodeller med cd og cd/USB/Bluetooth fungerer.

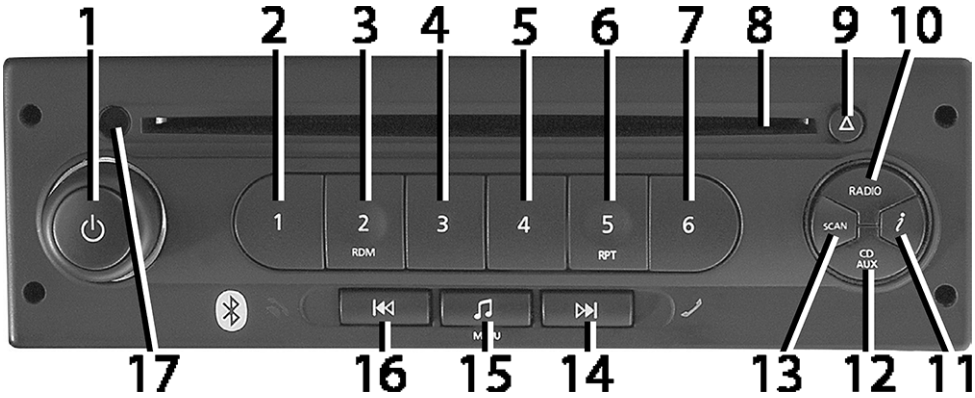
Informationer for bilradioen vises på instrumentpanelets display.

Bilradioen kan betjenes på tre forskellige måder:
Med knapperne på radioens frontpanel
Med betjeningsarmen ved rattet
Med den infrarøde fjernbetjening (afhængigt af model)
Med køjens fjernbetjening (afhængigt af model)

Bilradioens hovedfunktioner omfatter følgende:
Funktionen Radio
Funktionen Cd/MP3
Funktionen USB*
Funktionen iPod/iPhone*
Ekstra indgang til lyd-/videoenheder*
Funktionen Bluetooth Audio Streaming* (Bluetooth-enheder)
Håndfri funktion* (telefon med Bluetooth)
Funktionen Lister*

Generel præsentation af betjeningsknapperne

Radioens frontpanel



1/ Tasten Lydstyrke/tænd/sluk radio

Tryk på: Tænde eller slukke

* På siderne om *bilradioen* betyder en stjerne, "gældende, hvis køretøjet er udstyret med cd/USB/Bluetooth

Drej: Indstilling af lydstyrke
Aktiver funktionen Afbryd lyd/Pause

2/ Valgknap 1

Radio: Tryk kort for at aktivere den gemte station
Radio: Tryk længe for at lagre stationen

3/ Valgknap 2/RDM

Radio: Tryk kort for at aktivere den gemte station
Radio: Tryk længe for at lagre stationen
CD: Kort tryk: Cd-afspilning i vilkårlig rækkefølge
Cd MP3/USB*/iPod*: Kort tryk: afspilning i vilkårlig rækkefølge

4/ Valgknap 3

Radio: Tryk kort for at aktivere den gemte station
Radio: Tryk længe for at lagre stationen

5/ Valgknap 4

Radio: Tryk kort for at aktivere den gemte station
Radio: Tryk længe for at lagre stationen

6/ Valgknap 5/RPT

Radio: Tryk kort for at aktivere den gemte station
Radio: Tryk længe for at lagre stationen
CD: Kort tryk: gentag nummeret
Cd MP3/USB*/iPod*: Kort tryk: gentag det nummer eller den mappe, der aktuelt afspilles

7/ Valgknap 6

Radio: Tryk kort for at aktivere den gemte station
Radio: Tryk længe for at lagre stationen

8/Cd-afspiller

CD: Isæt cd/udtag cd

9/ Knap til udskubning af cd

Generelt: Skub en cd ud

10/ Valg af frekvensområde

Områderne FM1, FM2, FM3 & AM

11/ Informationer (i-TRAFFIC /i-NEWS)

Radio: Kort tryk: tænd/sluk i-TRAFFIC

Radio: Langt tryk: tænd/sluk i-NEWS
Radio eller medieafspiller: Med I-TRAFFIC eller I-NEWS afviser et kort tryk meddelelsen

12/ Valg af funktionen CD/USB*/AUX*/BLUETOOTH

Radio: Skift mellem funktionerne CD/USB*/AUX*/BLUETOOTH*
CD/USB*/AUX*/BLUETOOTH*: Skift funktion CD/USB*/AUX*/BLUETOOTH*

13/ Tasten SCAN

Radio: Scanning af frekvensområde

14/ Højre pileknap

Radio: Næste forvalgte station (funktionen Forvalgt station), næste station (funktionen Liste*), næste frekvensområde (funktionen Auto) og + 0,1 MHz/+ 1 kHz (funktionen Manuel)
Lyd: Lydindstilling
CD/USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Kort tryk: næste nummer
Cd, USB*, iPod*: Langt tryk: hurtigt fremad
BLUETOOTH*: Langt tryk: ingen handling
Telefon*: Besvar et indgående opkald
Radio: Tryk samtidig på (14) og (16): skift til funktionen Auto/Manuel

15/ Lydknap

Generelt: Kort tryk: lydindstilling

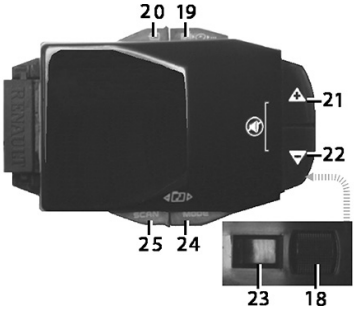
16/ Venstre pileknap

Radio: Forrige forvalgte station (funktionen Forvalgt station), forrige station (funktionen Liste*), forrige frekvensområde (funktionen Auto) og - 0,1 MHz/- 1 kHz (funktionen Manuel)
Lyd: Lydindstilling
CD/USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Kort tryk: forrige nummer
Cd, USB*, iPod*: Langt tryk: gå tilbage
BLUETOOTH*: Langt tryk: ingen handling
Telefon*: Afvis et indgående opkald
Radio: Tryk samtidig på (14) og (16): skift til funktionen Auto/Manuel

17/ Infrarød modtager

Betjeningsarm på undersiden af rattet

18/ Drejeknap (bag på betjeningsarmen)



Generelt: Oppefra og ned: svarer til Næste
Generelt: Nedefra og op: svarer til Forrige
Radio: Næste/forrige forvalgte station (funktionen Forvalgt station), næste/forrige station (funktionen Liste*), næste/forrige frekvensområde (funktionen Auto) og +/- 0,1 MHz/+/- 1 kHz (funktionen Manuel)
Lyd: Lydindstilling
CD/USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Næste/forrige nummer

19/ Tasten Source

Generelt: Vælg kilde: FM/AM/CD/USB*/iPod*/AUX*/BLUETOOTH*
CD: Der kan kun vælges Cd, når der sidder en cd i afspilleren
USB*: USB kan vælges, når der er fundet en USB-enhed
iPod* kan vælges, når der er fundet en iPod (iPod erstatter USB)
BLUETOOTH*: Kan vælges, hvis en enhed med lydstreamingfunktion er tilsluttet radioen.

20/ Tasten Afspil

Generelt: Visning af standard- eller radioinformationer

21/ Tasten Vol+

Generelt: Øger lydstyrken
Lyd: Lydindstilling
Generelt: Tryk samtidig på Vol+ og Vol-: afbryd lyden (mute), eller stop afspilning af CD/USB/BLUETOOTH (pause)
Telefon*: Tryk samtidig på Vol+ og Vol-: aktiver telefonens Mute-funktion

22/ Tasten Vol-

Generelt: Mindsker lydstyrken
Lyd: Lydindstilling
Generelt: Tryk samtidig på Vol+ og Vol-: afbryd lyden (mute), eller stop afspilning af CD/USB/BLUETOOTH (pause)
Telefon*: Tryk samtidig på Vol+ og Vol-: aktiver telefonens Mute-funktion

23/ Tasten Lyd (bag på betjeningsarmen)

Generelt: Lydindstilling

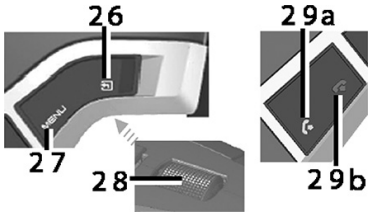
24/ - Funktionstast

Radio: vælg Tunerfunktion (Manuel/Liste*/Forvalgte stationer)
CD MP3/USB: næste mappe (+)

25/ Tasten Scan

Radio: Scanning af frekvensområde
CD MP3/USB: forrige mappe (-)

Betjeningstaster på rattet



26/ Tasten Exit

Generelt: Gå tilbage i menuerne. Afslut siden Radio/ Medieafspiller

27/ Tasten Menu

Generelt: Åbn menuen

28/ Betjeningshjul (bag på fjernbetjeningen)

Generelt: Kort tryk: bekræfter et valg i menuen
Rotation, navigation mellem menuer
Telefon: Kort tryk: bekræfter en kontakt
Rotation: navigation mellem kontakter

29a/ Knappen Besvar*

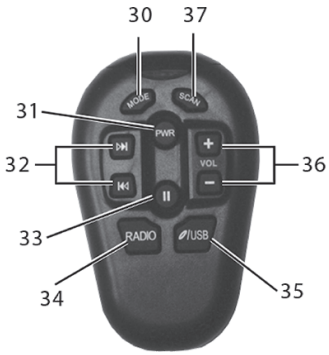
Telefon: Kort tryk: Accepter et opkald
Kort tryk: Vis kontaktliste/opkaldshistorik
Langt tryk: Overfør opkald fra radioen til telefonen under en samtale (og omvendt)

29b/ Knappen Læg på*

Telefon: Afslut et opkald
Afvis et opkald

Infrarød fjernbetjening

Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau



30/ Funktionstast

Radio: Vælger Tunerfunktion (Manuel/Liste*/Forvalgte stationer)

31/ - Tasten PWR

Generelt: tænder og slukker radioen

32/ Søgetaster

Radio: Næste/forrige forvalgte station (funktionen Forvalgt station), næste/forrige station (funktionen Liste*), næste/forrige frekvensområde (funktionen Auto) og +/- 0,1 MHz/+/- 1 kHz (funktionen Manuel)
CD/USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Forrige/næste nummer

33/ Tasten Mute/Pause

Generelt: Afbryder lyden (mute)/stopper afspilning af cd/USB/BLUETOOTH (pause)
Telefon*: Aktiverer telefonens Mute-funktion

34/ Tasten Radio

Områderne FM1, FM2, FM3 & AM

35/ Tasten Cd/USB*

Generelt: Vælg kilden cd/USB*/iPod*/AUX*/BLUETOOTH*

36/ Tasterne Vol+ og Vol-

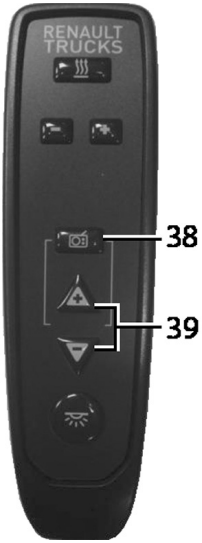
Generelt: Indstilling af lydstyrke

37/ Tasten Scan

Radio: Scanning af frekvensområde

Fjernbetjening til køjen

Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau



38/ Tasten PWR

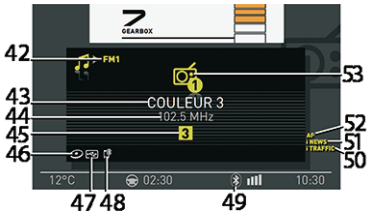
Generelt: tænder og slukker radioen

39/ Tasterne Vol+ og Vol-

Generelt: Indstilling af lydstyrke

Vejledning for displaytekst

Siden Radio



42/ FM1, FM2, FM3, AM

Viser det valgte frekvensområde

43/ Navn på den station, der afspilles

Viser navnet på den station, der afspilles (hvis relevant)

44/ Radiostation

Viser frekvensområdet for den station, der lyttes til

45/ Nummer 1-6

Viser nummeret på eventuelle forvalgte stationer

46/ CD INSERTED

Vises, når der isættes en cd

47/ USB*/iPod*

Vises, hvis en USB-enhed bliver fundet

48/ Bluetooth Audio Streaming*

Vises, hvis en enhed med funktionen Audio Streaming er tilsluttet radioen.

49/ Bluetooth* generelt:

Funktionen Bluetooth er aktiveret, blinker når der søges efter en ny telefon

Angiver, at en telefon er tilsluttet

50/ iTRAFFIC

Vises, når funktionen er aktiv

51/ iNEWS

Vises, når funktionen er aktiv

52/ AF

Vises, når funktionen for alternativ frekvens er aktiveret (RDS)

53/ Funktionen Tuner

Funktionen Forvalgt station/Funktionen Liste*/ Funktionen Manuel/Auto

Radioinformationer i komfortzonen

Når siden Radio ikke vises, vises informationer relateret til radioen i komfortzonen.

54/ Funktionen Tuner

Funktionen Forvalgt station/Funktionen Liste*/ Funktionen Manuel/Auto

55/ Nummer 1-6

Viser nummeret på eventuelle forvalgte stationer

56/ Den station, der afspilles

Navn på den station, der afspilles (hvis relevant) eller frekvensområdet for den station, der afspilles

Siden Medieafspiller

57/ CD, USB*, iPod*, AUX*, BT*

Viser det valgte medie

58/ Navn på nummeret

Viser navnet på det aktuelt afspillede nummer

59/ Linjen Afspilning

Viser status for afspilning (afspil/pause) og den forløbne tid

60/ Kunstnerens navn

Viser kunstnerens navn, hvis det er tilgængeligt.

61/ Albumnavn

Viser navn på albummet, hvis det er tilgængeligt.

62/ Vilkårligt

Funktionen Vilkårlig afspilning aktiv

63/ Gentag

Funktionen Gentag afspilning aktiv

64/ Nummer

Det musiknummer, der afspilles

Informationer om medieafspiller i komfortzonen

Når siden Medieafspiller ikke vises, vises informationer relateret til medieafspilleren i komfortzonen.

65/ Medier

Medie, der afspilles og mulige funktioner (vilkårlig afspilning/gentag afspilning)

66/ Nummer

Det musiknummer, der afspilles

67/ Tid og navn

Forløbet tid og titel på nummeret, der afspilles

RDS (Radio Data System)

RDS bruges af mange europæiske radiostationer. Sammen med radioudsendelserne sender stationerne supplerende informationer, der ikke høres, men som afkodes af bilradioens RDS-modtager gennem dette system. Denne parallelle informationsstrøm har følgende funktioner:

Identifikation af programmet (PI-kode)

Bilradioen viser, hvilken station der modtages ved at afkode PI-koden (for eksempel "BBC", "EUROPE1").

Programmets navn (PS-kode)

Navnet på radiostationen vises på displayet baseret på PS-koden.

Alternativ frekvens (AF)

FM-sendernes rækkevidde er ret begrænset. Derfor har mange stationer forskellige "alternative" frekvenser, som de sender på. Så hvis funktionen AF er aktiveret, kan føreren lytte kontinuerligt til den valgte station uden at skulle bekymre sig om frekvensændringer under sin rejse. Radioen skifter, næsten uden at man mærker det, fra en frekvens til en anden, og stationens navn forbliver uændret på displayet (betinget af tilstedeværelsen af en stationssender i området)

Trafikinformationer (iTraffic)

Denne kode vises, når radioen sender fra en station, der kan sende trafikinformationer.

Yderligere oplysninger om andre netværk (EON-kode)

Hvis et netværk f.eks. i Frankrig sender FR1 (frekvens 1), FR2 og FR3, kan netværket bruges til at udsende trafikinformationer fra en hvilken som helst af disse stationer. Hvis du lytter til FR1, og der sendes trafikinformationer på FR2, vil denne funktion skifte station (fra FR1 til FR2), så du kan høre informationerne. Når trafikmeldingen slutter, går modtageren tilbage til FR1. Bemærk: Denne ændring sker kun, hvis iTraffic er aktiv.

Nødmelding (RDS PTY31)

I tilfælde af en alvorlig nødsituation sendes en nødmelding med højere prioritet end andre funktioner.

Brug af bilradioen i fuld sikkerhed

Især under kørsel

De aktuelle trafikforhold kræver, at føreren har maksimal opmærksomhed på vejen på alle tidspunkter. Hold altid fuldt fokus på vejen, når du lytter til bilradioen under kørslen. Så når du kører, anbefales det, at du:

ALDRIG SKIFTER CD.
SIKRER, AT BILRADIOENS LYDSTYRKE IKKE OVERDØVER STØJ UDEFRA.
IKKE LÆSER OMSLAGET PÅ CD'ER ELLER TILSLUTTER EN EKSTERN LYDKILDE (F.EKS. EN USB*-KILDE).
BRUG SÅ VIDT MULIGT BETJENINGSARMEN TIL AT SKIFTE STATION ELLER NUMMER PÅ EN CD/USB*/IPOD*.

Funktionen Audio

Indstilling af lydstyrke

Bilradioens lydstyrke kan indstilles på fire måder:

Ved at dreje på drejeknappen (1) på radioens frontpanel.
Med tasterne (21) og (22) på betjeningsarmen.
Med tasterne (39) og (40) på køjens fjernbetjening (afhængigt af model).
Med tasten (36) på den infrarøde fjernbetjening (afhængigt af model).

Funktionen Tænd/Sluk, Mute/Pause

Sådan tændes eller slukkes bilradioen

Tryk på tasten (1), (38) eller (31) for at tænde eller slukke bilradioen. Når bilradioen er tændt, afspilles den musikkilde, der senest blev aktiveret.

For at aktivere eller deaktivere funktionen Mute/Pause

Tryk samtidigt på tasterne (21) og (22) på betjeningsarmen eller på tasten (33) for at aktivere eller deaktivere funktionen MUTE/PAUSE. Drej på drejeknappen (1) hurtigt til venstre for at aktivere MUTE-funktionen (hvis lydstyrken er mindre end 25). For at deaktivere funktionen skal du trykke på en af betjeningsarmens taster eller dreje drejeknappen (1).
Husk: Mute: midlertidig afbrydelse af lyden (funktionen Radio og AUX)
Pause: stop af afspilning fra kilden cd eller USB/iPod/Bluetooth

Lydindstillinger

Bas

Tryk på tasten Audio (15), eller tryk på tasten Audio på betjeningsarmen (23) for at indstille bassen.
Bassen kan indstilles ved hjælp af tasterne (16) og (14), tasterne (21) og (22) eller drejeknappen på betjeningsarmen (18).

Mellemtone

Tryk på tasten Audio (15) (to gange), eller tryk på tasten Audio på betjeningsarmen (23) for at indstille mellemtonen.
Mellemtonen kan indstilles ved hjælp af tasterne (16) og (14), tasterne (21) og (22) eller drejeknappen på betjeningsarmen (18).

Diskant

Tryk på tasten Audio (15) (tre gange), eller tryk på tasten Audio på betjeningsarmen (23) for at indstille diskanten. Diskanten kan indstilles ved hjælp af tasterne (16) og (14), tasterne (21) og (22) eller drejeknappen på betjeningsarmen (18).

Balance

Tryk på tasten Audio (15) (fire gange), eller tryk på tasten Audio på betjeningsarmen (23) for at indstille balancen.
Balancen kan indstilles ved hjælp af tasterne (16) og (14), tasterne (21) og (22) eller drejeknappen på betjeningsarmen (18).

Fader

Denne indstilling er kun tilgængelig, hvis førerhuset er udstyret med baghøjttalere.

Tryk på tasten Audio (15) (fem gange), eller tryk på tasten Audio på betjeningsarmen (23) for at indstille fader.
Faderen kan indstilles ved hjælp af tasterne (16) og (14), tasterne (21) og (22) eller drejeknappen på betjeningsarmen (18).

Funktionen Radio

Valg af frekvensområde (FM og AM)

Valg af frekvensområde

Vælg frekvensområde for radioen (AM/FM1/FM2/FM3) ved at trykke på tasten Radio (10) eller (34) på den infrarøde fjernbetjening.
Tryk på tasten Source (19) på betjeningsarmen for at vælge AM eller FM.

Skift af funktion (Auto-Manuel/Liste*/ Forvalg)

Brug tasten (26) på betjeningsarmen eller tasten (30) på den infrarøde fjernbetjening for at skifte funktion. Der er herefter følgende valgmuligheder:
AUTO/MANUEL: søgningen efter stationer udføres manuelt
LISTE*: der navigeres mellem stationerne ved hjælp af en liste over tilgængelige stationer
FORVALG: der navigeres mellem de forvalgte stationer (se næste afsnit)
Der kan søges efter stationer i funktionen MANUEL på to måder: Auto og Manuel. Denne indstilling foretages i menuen AUDIO (se kapitlet om Radioens menu på instrumentpanelet, afsnittet om tuneren) eller ved at trykke to gange på (16) og (14).

Lagring af radiostationer

Der kan lagres seks stationer for hvert frekvensområde (AM/FM1/FM2/FM3).
Der skal blot trykkes længe på en af forvalgstasterne (2) til (7).
Stationen gemmes. Et lydsignal angiver, at stationen er gemt.

Valg af en forvalgt station

Vælg det ønskede frekvensområde (FM1, FM2, FM3, AM) med tasten (10) eller (34), og vælg derefter stationen med tasterne (2) til (7).
Brug drejeknappen (18) i funktionen Forvalg.
ELLER
Brug tasten (16) eller (14) i funktionen Forvalg.
ELLER
Brug (32) i funktionen Forvalg.

Søgning efter en station i funktionen Liste*

Søg efter en station i funktionen Liste med søgetasterne (16) og (14), (32) eller drejeknappen 18 på betjeningsarmen.

Søgning efter en station i funktionen Auto

Skift til funktionen Auto ved at trykke samtidig på (16) og (14) eller i menuen AUDIO (se kapitlet om menuen Radio på instrumentpanelet i afsnittet om tuneren).
Søg efter en station på følgende måde:
Vælg funktionen Auto, og brug søgetasterne (16), (14), (32) eller drejeknappen (18) på betjeningsarmen til at gennemsøge frekvensområdet (FM eller AM) opad eller nedad.
Søgefunktionen stopper, når der er fundet en station med et tilstrækkeligt kraftigt signal.
Den aktuelle station kan derefter lagres med et langt tryk på tasterne (2) til (7).

Søgning efter en station i funktionen Manu

Skift til funktionen Manuel ved at trykke samtidig på (16) og (14) eller i menuen AUDIO (se kapitlet om menuen Radio på instrumentpanelet i afsnittet om tuneren).
For at søge efter en station skal du bruge tasterne (16), (14), (32) eller drejeknappen (18) på betjeningsarmen til manuelt at gennemsøge frekvensområdet (FM eller AM) op til den ønskede station (i trin på +/- 0,1 MHz eller +/- 1 kHz).
Stationen kan herefter lagres med et langt tryk på tasterne (2) til (7).

Funktionen Scan

I funktionen Scan gennemsøger radioen det frekvensområde, der afspilles (AM eller FM), og standser ved hver station, der findes, i løbet af 10 sekunder. I løbet af dette tidsrum vises stationens navn og/eller frekvens. Stationen kan lagres ved hjælp af forvalgstasterne (1 til 6).
Tryk på tasten Radio (13), (37) eller på tasten Scan (25) på betjeningsarmen for at starte gennemsøgningen. Gennemsøgningen kan afbrydes når som helst ved at trykke på en af tasterne på radioen, på betjeningsarmen eller den infrarøde fjernbetjening (med undtagelse af tasterne (15) (23)).

Funktionen iTraffic/iNews

Aktivering/deaktivering af trafikmeldinger

Tryk (kort) på tasten (11) for at aktivere trafikmeldinger.
Følg samme fremgangsmåde for at deaktivere funktionen.

Aktivering/deaktivering af informationsmeddelelser

Tryk (længe) på tasten (11) for at aktivere informationsmeddelelser.
Følg samme fremgangsmåde for at deaktivere funktionen.

Afvisning af en melding i iTraffic/iNews

Tryk kort på tasten (11) for at afvise en igangværende melding.

Funktionen Cd/Cd MP3

Følgende formater understøttes af cd- og USB*-afspilleren: MP3/WMA/CDDA/AAC.

Skift til funktionen Cd

Der kan skiftes til funktionen Cd på fire måder:

Ved at isætte en cd i cd-afspilleren (8) (READING MEDIA vises i et par sekunder).
Ved at trykke på tasten CD/AUX (12), indtil "CD" vises, hvis en cd er isat.
Ved at trykke på tasten (19) på betjeningsarmen, indtil "CD" vises, hvis en cd er isat.
Ved at trykke på tasten (35) på den infrarøde fjernbetjening (afhængigt af model).

Følgende advarselslampe lyser, når en cd er isat:

Udskubning af en cd

Tryk på udløserknappen (9) for at skubbe en cd ud. Når cd'en er skubbet ud, skifter bilradioen til funktionen Tuner. Cd'en isættes igen automatisk, hvis den ikke tages helt ud inden 20 sekunder.
Cd'en kan skubbes ud, selvom bilradioen er slukket.

Skift af nummer

Der kan skiftes nummer på en cd på tre måder

Ved at trykke (kort) på tasterne (16) eller (14).
Ved hjælp af drejeknappen (18) på betjeningsarmen.
Ved at trykke på tasterne (32) på den infrarøde fjernbetjening (afhængigt af model).

Hurtigt frem eller tilbage

Tryk længe på tasterne (16) eller (14).

Funktionen Vilkårlig afspilning

Afspil numrene på en cd i vilkårlig rækkefølge ved at trykke på tasten RDM (3), når du lytter til cd'en.
Når du bruger MP3-medier, kan du vælge vilkårlig afspilning af en mappe eller hele cd'en. Tryk på tasten (3) (vilkårlig afspilning aktiveret).
• Hvis den vilkårlige afspilningsfunktion er den eneste aktive funktion, gælder den for hele cd'en.
• Hvis den vilkårlige afspilningsfunktion er kombineret med kontinuerlig afspilning af den aktuelle mappe (RPT FOLDER), vil vilkårlig afspilning kun være aktiv for den mappe, der afspilles.

Tryk på tast (14) eller (16) for at skifte til næste/forrige nummer, mens RDM-funktionen fortsætter.
Tryk længe for at vælge hurtigt frem eller tilbage, mens RDM-funktionen fortsætter.
RDM-funktionen kan til enhver tid deaktiveres ved at trykke på tasten, indtil "RDM OFF" vises (3).
Cd'en vender tilbage til normal afspilning fra og med det aktuelle nummer.

Funktionen Gentagen afspilning

Tryk på tasten RPT (6) for at gentage afspilningen af et nummer på en cd.
Når du bruger en mp3-enhed, er det muligt at gentage et nummer eller en mappe. Det gøres ved at trykke gentagne gange på tasten (6) (RPT FOLDER = gentag mappe, RPT TRACK = gentag nummer, RPT ALL = gentag hele cd'en).

Der kan ikke vælges gentagen afspilning og afspilning i vilkårlig rækkefølge samtidig.

Skift af album eller mappe (kun cd, mp3 og USB*)

Du kan gå til det næste album eller den næste mappe uden at rulle gennem alle numre med et kort tryk på tasten Scan (24) mappe (+) på betjeningsarmen.
Du kan gå til det næste album eller den næste mappe uden at rulle gennem alle numre med et kort tryk på tasten Scan (25) mappe (-) på betjeningsarmen.

Funktionen USB*

Der kan skiftes til funktionen USB på fire måder:

Ved at tilslutte en kompatibel USB-kilde til bilradioen. (USB-stik i nærheden)
Ved at trykke på tasten CD/AUX (12), indtil "USB" vises på skærmen (hvis en USB-kilde er tilsluttet).
Ved at trykke på tasten Source (19), indtil "USB" vises på skærmen (hvis en USB-kilde er tilsluttet).
Tryk på tasten på den infrarøde fjernbetjening (afhængigt af model)

Følgende advarselslampe tænder, hvis der registreres en USB-enhed:

Se detaljerne om de tilgængelige funktioner for USB i afsnittet "Funktionen Cd/Cd MP3".
Bemærk: Ikke alle USB-medier er kompatible med bilradioen. Kun "masselagringsenheder" (ekstern lagring) og lignende enheder er kompatible (passivt udstyr, f.eks. "USB-enheder"

uden integreret software, tilsvarende mp3-afspillere og nogle telefoner). Hvis udstyret registreres, men ikke genkendes, vises en meddelelse på skærmen. Hvis enheden ikke registreres, vises ingen meddelelse.

Det anbefales, at du ikke afbryder en USB-kilde under afspilning. Skift kilde (skift for eksempel til funktionen Radio eller Cd), eller sluk bilradioen, før du afbryder enheden. I stedet for at tilslutte USB-enheden direkte til stikforbindelsen anbefales det at bruge en tilslutningsledning.

Funktionen AUX*

Der kan skiftes til AUX på tre måder.

Ved at trykke på tasten CD/AUX (12), indtil AUX vises på skærmen.
Ved at trykke på tasten Source (19) på betjeningsarmen, indtil AUX vises på skærmen.
Ved at trykke på tasterne (32) på den infrarøde fjernbetjening (afhængigt af model).

Følgende advarselslampe tænder, når AUX er den aktive kilde:

Bemærk: AUX-indgangen er passiv, så derfor er det ikke muligt at anvende enheder, der tilsluttes via betjeningsarmen eller bilradioens frontpanel, med undtagelse af lydstyrkejustering og skift af lydkilde (f.eks. for at gå tilbage til funktionen Radio). Bemærk, at AUX-funktionen også er tilgængelig, når der ikke er tilsluttet en enhed.

Lydstyrken for en AUX-kilde kan være forskellig fra andre kilder (radio, cd osv.) og afhænger af den tilsluttede enhed. Det kan derfor være nødvendigt at indstille lydstyrken til et helt andet niveau end det sædvanlige.

Funktionen iPod* (eller iPhone)

Tilslutning af iPod

IPod'ens lydstyrke skal indstilles til maksimum, før den tilsluttes bilradioen.
Brug et datakabel til at tilslutte iPod'en (iPod- og USB-stikforbindelser leveres med iPod'en).

Når iPod'en er tilsluttet bilradioen, er alle betjeningsknapper deaktiveret (afhængig af version). Alle iPod-operationer udføres via bilradioen.

Skift til funktionen iPod

Der kan skiftes til funktionen iPod på fire måder:

Ved at tilslutte en iPod til bilradioen med det medfølgende kabel.
Ved at trykke på tasten CD/AUX (12), indtil iPod'en er den aktive kilde (hvis tilsluttet).

Ved at trykke på tasten SOURCE (19) på betjeningsarmen, indtil iPod'en er den aktive kilde (hvis tilsluttet).

Ved at trykke på tasterne (32) på den infrarøde fjernbetjening (afhængigt af model).

Følgende advarselslampe lyser, når en iPod er tilsluttet:

Afbrydelse af iPod'en

Ingen særlig forberedelse er nødvendig for at afbryde iPod'en. Når iPod'en er afbrudt, skifter bilradioen til funktionen Tuner.

Menuen iPod

Sådan åbnes menuen iPod:

1. Tryk på tasten Menu (27) på rattet.
2. Drej på drejeknappen (28) under rattet for at vælge "Komfort".
3. Godkend ved at trykke på drejeknappen.
4. På samme måde kan du vælge "iPod".

Følgende menupunkter er tilgængelige, og der navigeres på samme måde som beskrevet herover.
NUMRE: sorterer numrene efter deres navn. Præfikset "den/det" ignoreres.
ALBUM: sorterer numrene efter album. Præfikset "den/det" ignoreres.
KUNSTNER: sorterer numrene efter kunstner. Præfikset "den/det" ignoreres.
AFSPILNINGSLISTE: viser afspilningslister for iPod'en.
GENRE: sorterer numrene efter genre. Præfikset "den/det" ignoreres.
LYDBOG: viser lydbøger på iPod'en.
PODCASTS: viser alle podcasts på iPod'en.
Tryk det nødvendige antal gange på tasten EXIT (26) på rattet for at afslutte et menupunkt.

Skift af nummer

Der kan skiftes nummer på en iPod på tre måder:

Ved at trykke (kort) på tasterne (16) eller (14).
Ved hjælp af drejeknappen (18) på betjeningsarmen.
Ved at trykke på tasterne (32) på den infrarøde fjernbetjening (afhængigt af model).

Gå hurtigt tilbage eller hurtigt frem på en iPod

Tryk længe på tasten (14) for at gå hurtigt frem.
Tryk længe på tasten (16) for at gå hurtigt tilbage.

Funktionen Vilkårlig afspilning

Benyt følgende fremgangsmåde for at afspille numrene i vilkårlig rækkefølge: Tryk på tasten RDM (3), så "RANDOM ON" eller "RANDOM OFF" vises.

Vilkårlig afspilning gælder for det aktuelle valg. Vilkårlig afspilning kan også vælges i iPod-menuen baseret på det klassiske iPod-operativsystem.

Funktionen Gentagen afspilning

Benyt følgende fremgangsmåde for at gentage numre: Tryk på tasten RPT (6), indtil "REPEAT ON" (gentag alle) eller "REPEAT TRACK" (gentag nummer) eller "REPEAT OFF" (sluk gentagelse) vises.

Funktionen Bluetooth audio streaming*

For at denne kilde er tilgængelig, skal en Bluetooth-enhed, der er kompatibel med funktionen Audio Streaming, være tilsluttet radioen. Se afsnittet "Bluetooth-tilslutning" for at få oplysninger om tilslutning.

Skifter til funktionen Bluetooth audio streaming

Der kan skiftes til funktionen BLUETOOTH AUDIO STREAMING på 3 måder

Tryk på tasten CD/AUX (12), indtil "BLUETOOTH" vises.
Tryk på tasten (19) på betjeningsarmen, indtil "BLUETOOTH" vises.

Ved at trykke på tasten (35) på den infrarøde fjernbetjening (afhængigt af model).

Advarselslampen tænder, når Bluetooth Audio Streaming-kilden er tilgængelig:

Skift af nummer

Der kan skiftes nummer på en iPod på tre måder:

Ved at trykke kort på tast (16) eller (14).
Ved hjælp af drejeknappen (18) på betjeningsarmen.
Ved at trykke på tast (32) på den infrarøde fjernbetjening (afhængigt af model)
Ved at skifte direkte på Bluetooth-enheden.

- Den funktionsmåde, der er beskrevet ovenfor til skift af nummer, fungerer med de fleste Bluetooth-enheder. Det er dog muligt, at skift af nummer skal vælges på selve enheden på nogle modeller.
- På grund af de mange forskellige Bluetooth-enheder der findes, er følgende funktioner ikke tilgængelige via radioen på Bluetooth Audio Streaming-kilden:
• Hurtigt frem
• Hurtigt tilbage
• Vilkårlig afspilning
• Kontinuerlig afspilning
• Navigation i mapper

Hvis Bluetooth-enheden afbrydes under afspilning, skifter radioen automatisk til tunerfunktion på den radiostation, der senest blev afspillet.

Funktionen Telefon/håndfri*

For at denne funktion er tilgængelig, skal en Bluetooth-kompatibel telefon være tilsluttet radioen. Se afsnittet "Bluetooth-tilslutning" for at få oplysninger om tilslutning.

Besvarelse af et indgående opkald

Et indgående opkald kan besvares på tre måder:

Tryk på tasten (14) på bilradioen.
Tryk på tasten (29a) på rattet.
Tryk på tasten (40) på fjernbetjeningen ved køjen.

Afvisning af et indgående opkald

Et indgående opkald kan afvises på to måder:

Tryk på tasten (16) på bilradioen.
Tryk på tasten (29a) på rattet.

Afslutning af et opkald

Et opkald kan afsluttes på tre måder:

Tryk på tasten (16) på bilradioen.
Tryk på tasten (29b) på rattet.
Tryk på tasten (40) på fjernbetjeningen ved køjen.

Viderestilling af et opkald

Denne handling stopper den håndfri funktion og viderestiller opkaldet til telefonen. Tryk længe på tasten (29a) eller (40) for at gøre dette. Funktionen er kun tilgængelig under et opkald.

Opringning (telefonbog/seneste opkald)

Opringning (funktionen Bluetooth skal være aktiveret, og en telefon skal være tilsluttet):

tryk på tasten (29a).
Vælg "Telefonbog" eller "Seneste opkald" med drejeknappen (28).
Vælg den kontaktperson, du vil ringe til.

Indstilling af lydstyrke

Indstilling af lydstyrke for opkaldet:

Ved at dreje på knappen (1).
Med tasterne (21) og (22) på betjeningsarmen.
Med tasterne (39) og (40) på køjens fjernbetjening (afhængigt af model).
Med tasten (36) på den infrarøde fjernbetjening (afhængigt af model).

Mikrofonen for den håndfrie funktion er placeret i overskabet tæt på førerens hoved, og funktionen fungerer muligvis ikke korrekt fra køjepladsen.

Funktionen Mute

Med funktionen Mute kan mikrofonen til den håndfrie funktion i førerhuset afbrydes. Tryk samtidig på tast (21) og (22) på betjeningsarmen, eller tryk på tast (33) på den infrarøde fjernbetjening for at aktivere eller deaktivere denne funktion.

Når funktionen er aktiveret, vises følgende ikon på displayet:

Afbrydelse af forbindelsen

Hvis føreren forlader førerhuset, kan Bluetooth-forbindelsen blive afbrudt. Systemet forsøger automatisk at genoprette forbindelse i 15 minutter. Herefter skal der oprettes forbindelse manuelt (se kapitlet Tilslutning af en telefon).

Midlertidig afbrydelse af den håndfrie funktion

Hvis føreren foretager en manøvre uden for førerhuset, men lige i nærheden, vil den håndfrie funktion stadig være aktiv, men føreren kan ikke modtage opkald på telefonen. Du skal bare slukke radioen for at frigøre telefonen. Når føreren er tilbage i førerhuset, skal radioen tændes for automatisk at oprette forbindelse til telefonen igen (hvis der ikke kan oprettes forbindelse igen, henvises til kapitlet om tilslutning af en telefon).

Tilslutning af Bluetooth*

Bluetooth-relaterede funktioner er kun tilgængelige, når radioen er tændt.

Aktivering/deaktivering af Bluetooth (BT)

Denne funktion gør det muligt at aktivere en Bluetooth-forbindelse. Tryk på tasten Menu på rattet (27).
Naviger med drejeknappen (28), vælg "Komfort", "Bluetooth-enhed", "Aktiver. af Bluetooth".

Tilføjelse af en enhed

Med tilkobling af en Bluetooth-enhed etableres der forbindelse mellem bilradioen og Bluetooth-enheden, og enheden tilføjes på listen over tilkoblede enheder. Det gøres på følgende måde:
Åbn menuen Bluetooth-enheder, og vælg "Tilføj enhed" (Bluetooth skal være aktiveret).
Enheden skal have Bluetooth aktiveret og må ikke være skjult. Søg efter en Renault Trucks-enhed, og aktivér forbindelsen.
Forbindelsen kan bekræftes på to måder:
Indtast en 4-cifret PIN-kode på radioen og på enheden.
- Bekræft den 6-cifrede kode, der vises samtidigt på radioen og enheden.

Når enheden er tilsluttet, vises følgende ikon på instrumentpanelets display:

Yderligere informationer om Bluetooth findes i enhedens brugsanvisning.

Sletning af enhed

Benyt denne fremgangsmåde til at slette en enhed på listen:
Åbn menuen Bluetooth-enhed, og vælg "Slet enhed"
Vælg den enhed, der skal slettes, med drejeknappen (28), og bekræft herefter sletningen ved at trykke på knappen.
Bemærk: Vælg "Slet alle" for at slette alle enheder på listen.

Tilslutning af en enhed

Denne funktion bruges til at aktivere en enhed på listen over tilkoblede enheder. Det gøres på følgende måde:
Åbn menuen Bluetooth-enhed, og vælg menupunktet "Vælg enhed".
Vælg den enhed, der skal tilsluttes radioen (funktionen Bluetooth skal være aktiv).

Forbindelsen er oprettet, når følgende ikon vises ud for den valgte enhed:

Hvis radioen allerede var forbundet med en anden enhed, bliver denne forbindelse afbrudt.
- For at finde ud af hvilke funktioner der understøttes af den tilsluttede enhed, vises følgende ikoner til højre for enheden, hvis funktionen er tilgængelig.

Funktionen Bluetooth Audio Streaming er tilgængelig

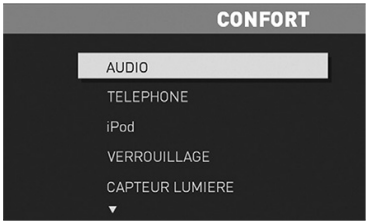
Funktionen Telefon/Håndfri er tilgængelig

Menuen Radio på instrumentpanelet

Denne menu giver adgang til parameterindstillingerne for radio, Bluetooth og iPod. For at få adgang:
Tryk på tasten "Menu" (27) på rattet.
Vælg menuen "KOMFORT" med drejeknappen (28).

Vælg "Audio"

Tryk på tasten (36) det nødvendige antal gange for at afslutte menuen, eller vent ca. 30 sekunder, til menuen automatisk afsluttes, når der ikke anvendes nogen kommando.



Menuen Audio

Funktionen RDS/AF (alternativ frekvens)

FRA: Radioen skifter ikke frekvens af sig selv.
REGIONAL: Radioen stopper på den bedste tilgængelige frekvens for den aktuelle station (anbefales).
LOKAL: Radioen stopper på den bedste tilgængelige lokale frekvens for den aktuelle station (stationer, der sender lokalprogrammer).

Deaktivering af AM (langbølge og mellembølge)

NEJ: AM aktiveret
JA: AM deaktiveret

Deaktivering af AUX*-kilden

NEJ: AUX aktiveret
JA: AUX deaktiveret

Tuner

Radioens manuelle funktion kan styres på to måder.
AUTOMATISK: Søgning efter en station sker automatisk (tuneren standser ved den næste station, der findes)
MANUEL: Valget af radiostationer er helt manuelt (trin på +/- 0,1 MHz eller +/- 1 kHz)

Aktivering/deaktivering af hastighedsafhængig automatisk lydstyrkejustering

Denne indstilling kan konfigureres til MINI, MIDDEL, MAXI eller FRA.

Lydindstillinger ved køje

Denne indstilling konfigurerer bas, mellemtone, diskant, balance og fader (hvis relevant) til brug ved køjen. Den er uafhængig af lydindstillingen for kørefunktionen (se afsnittet om lydfunktion/lydindstillinger).
Disse indstillinger aktiveres/deaktiveres ved at trykke på tast (41) på køjens fjernbetjening. De deaktiveres automatisk, når køretøjet er i bevægelse.

Auto Loudness

FRA: Auto loudness er deaktiveret.
TIL: Auto loudness er aktiveret.

Lydstyrke i rummet

Denne indstilling konfigurerer den ønskede lydstyrke i rummet (radio, medie) under en telefonsamtale, en trafikmelding eller en meddelelse fra navigationssystemet.
FRA: Lydstyrken for den aktive kilde skifter til MUTE.
MIN: Lydstyrken for den aktive kilde skifter til et meget lavt niveau.

MIDDEL: Lydstyrken for den aktive kilde skifter til et lavt niveau.
MAKS.: Lydstyrken for den aktive kilde skifter til et middelniveau.

Menuen Bluetooth-enhed*

Se afsnittet "Tilslutning af Bluetooth"

Menuen iPod*

Se afsnittet om iPod (iPhone)-funktionen.

Placering af lydtilbehør

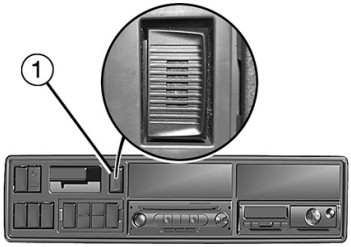
Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau

Loftshylde

(1) - Mikrofon

Mikrofonen anvendes med telefonens håndfri funktion og Bluetooth-funktionen.

Se brugsanvisningen til radioen, der ligger sammen med køretøjets dokumentation.

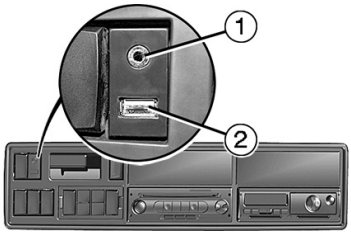


(1) - Aux-stik

(2) - USB-stik

AUX- og USB-stikkene bruges til at tilslutte en kompatibel ekstern kilde til radioen.

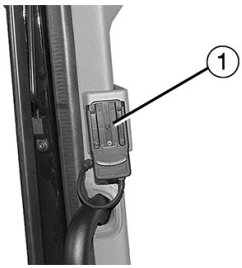
Se brugsanvisningen til radioen, der ligger sammen med køretøjets dokumentation.



Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau

Telefonholder

Hvis køretøjet er udstyret med den valgfri telefonholder (1), kan du på hjemmesiden **www.carcommshop.com/renault-trucks** styre grænsefladen til din telefon.



Varme - ventilation - klimaanlæg

Optimeret automatisk klimaanlæg

Klima-/ventilations-/varmesystemet afkøler eller varmer samt affugter luften i førerhuset. Sensorerne registrerer temperaturen i førerhuset for at aktivere kontrollen af luftmængden i henhold til de fremherskende meteorologiske forhold og brugerens ønsker.

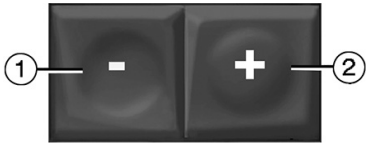
Det er normalt, at der løber kondensvand ned under lastbilen, når det er varmt udenfor.

Varme - ventilation - automatisk klimaanlæg

Betjeningsknapper for varmesystem og automatisk klimaanlæg:

- (1) - Betjeningsknapper til temperaturregulering.
- (2) - Betjeningsknap til indstilling af ventilation.
- (3) - Display med informationer om luftfordeling og temperaturindstilling.
- (4) - Betjening af det selvstændige varmeapparat.
- (5) - Betjeningsknapper for luftfordeling i førerhuset.
- (6) - Betjeningsknap for afrimning - afdugning.
- (7) - Betjeningsknap for recirkulering af luft.
- (8) - Betjeningsknap for aircondition.
- (9) - Betjeningsknap for afrimning af sidespejle.

Betjeningsknapper til temperaturregulering



Til indstilling af den ønskede temperatur:

- tryk på betjeningsknappen (1) for at vælge en lavere temperatur.
- Tryk på betjeningsknappen (2) for at vælge en højere temperatur.

Med et kort tryk på betjeningsknappen (1) eller (2) vælges en 0,5° C lavere eller højere referencetemperatur på displayet (3).

Med et langt tryk på betjeningsknappen (1) eller (2) vælges øjeblikkeligt en 0,5° C og derefter 1° C lavere eller højere referencetemperatur på displayet (3), indtil betjeningsknappen slippes.

Der kan gå nogle minutter, før den ønskede temperatur er nået, afhængigt af den valgte indstillingsværdi. Indstillingen kan ændres efter behov.

Betjeningsknap for ventilation

Manuel ventilation

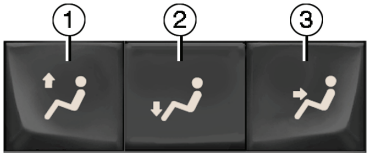
Med denne funktion kan blæseren og belysningen på det tilhørende display (3) aktiveres. Drej kontakten (1) med uret. Kontrollampen for hver position tænder, afhængigt af den valgte blæserhastighed.

- Position 1: Betjeningsknap til blæser (1. trin).
- Position 2: Betjeningsknap til blæser (2. trin).
- Position 3: Betjeningsknap til blæser (3. trin).
- Position 4: Betjeningsknap til blæser (4. trin).

Drej kontakten (1) mod uret for at vælge en lavere blæserhastighed. Kontrollampen for hver position slukker i henhold til den valgte blæserhastighed.

Drej kontakten (1) mod uret forbi position 1 for at slukke blæseren og displayet (3).

Betjeningsknapper til luftfordeling



Afhængigt af den valgte position fordeler betjeningsknapperne (1 - 2 - 3) luften mellem de forskellige luftdyser.

Kombineret med kontakten for blæseren sørger de for optimering af temperaturen i henhold til luftdysernes indstilling.

Ved anvendelse af funktionen til automatisk varmekomfort afbrydes funktionen og indstillingernes memoryfunktion, når der trykkes på en af betjeningsknapperne (1 - 2 - 3).

Position 1 Luften strømmer opad (mod forruden og den forreste del af sideruderne), og der er en let luftstrøm mod luftdyserne på instrumentbrættet.

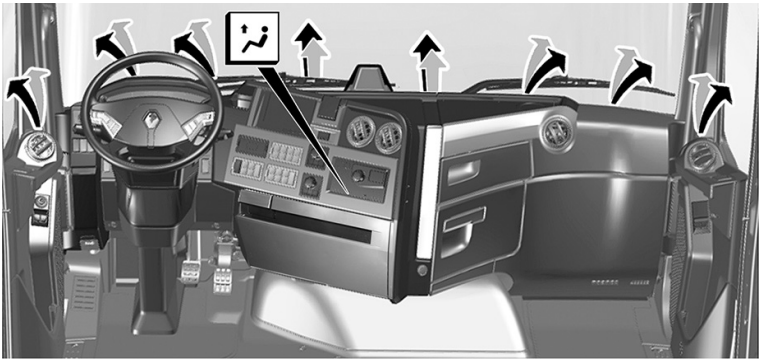
Position 2 Luften strømmer nedad (mod fodrummet), og der er en let luftstrøm opad (luftdyserne på instrumentbrættet og på sideruderne bag).

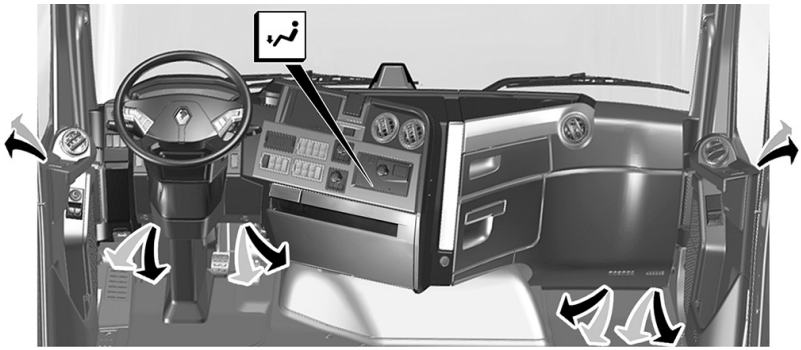
Position 3 Luften strømmer ud mod midten (luftdyserne på instrumentbrættet).

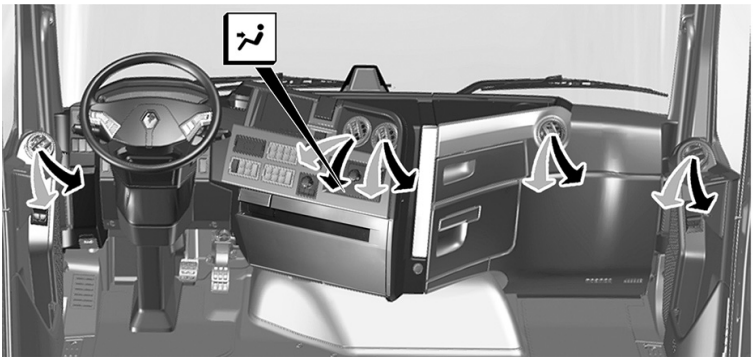
Når luftdyserne i siden og i midten er åbne, fordeles luftstrømmen mellem de forskellige luftdyser, der er valgt med hver position af kontakten.

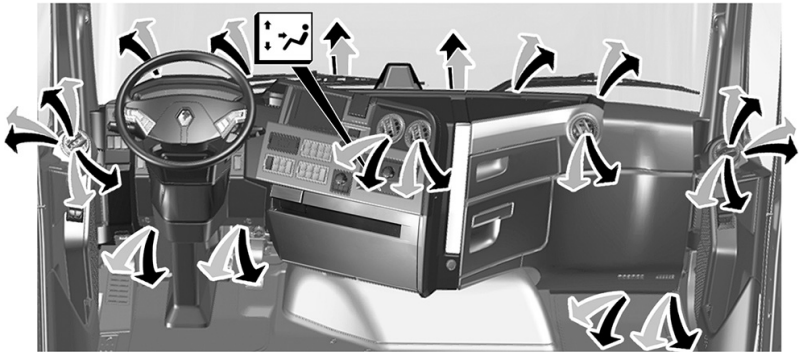
For at opnå en luftfordeling på luftdysernes 3 udgangspositioner skal der trykkes en gang på hver kontakt (1 - 2 - 3).

Instrumentbræt









Betjeningsknap for recirkulering af luft

Aktiver funktionen ved at trykke på kontakten (1), hvorefter kontrollampen (2) tænder.

Ved recirkulering anvendes luften i kabinen uden friskluftsindtag.

Med luftrecirkulering undgår man at suge forurenet luft ind i kabinen udefra (tunnel, forurenet område mv.).

Funktionen til luftrecirkulering må kun anvendes midlertidigt.

Deaktiver funktionen ved at trykke på kontakten (1), hvorefter kontrollampen (2) slukker.

Betjeningsknap for aircondition

Brug denne funktion til at sænke temperaturen i førerhuset eller til hurtigere at fjerne kondens. Tryk på kontakten (1). Kontrollampen (2) tænder.

Indstil temperaturen efter behov.

Deaktiver funktionen ved at trykke på kontakten (1), hvorefter kontrollampen (2) slukker.

Når køretøjet har holdt stille i mere end en uge, skal airconditionanlægget tændes, mens motoren arbejder i tomgang, for at airconditionanlægget holder længere.

Betjening af det selvstændige varmeapparat

Tænd enheden ved at trykke på kontakten (1), så kontrollampen (2) lyser, og temperaturangivelsen vises på displayet.

Det selvstændige varmeapparat aktiveres i henhold til udendørstemperaturen og temperaturangivelsen på displayet.

Sluk enheden ved at trykke på kontakten (1), så kontrollampen (2) og temperaturangivelsen på displayet slukker.

Betjeningsknap for afrimning - afdugning

Aktiver funktionen ved at trykke på kontakten (1), hvorefter kontrollampen (2) tænder.

Funktionen for afrimning - afdugning aktiverer airconditionfunktionen og styrer automatisk temperatur, ventilation, recirkulering og luftfordeling, indtil forruden og sideruderne er dugfrie, så den fungerer mere effektivt.

Enhver handling på betjeningsknappen for luftfordeling deaktiverer funktionen afrimning - afdugning.

Deaktiver funktionen ved at trykke på kontakten (1), hvorefter kontrollampen (2) slukker.

Når betjeningsknappen for afrimning - afdugning aktiveres, afbrydes funktionen for automatisk varmekomfort.

Alle funktioner, der er aktive før anmodning om afrimning - afdugning, gemmes, så det er muligt at skifte tilbage til denne tilstand, efter at funktionen har været slukket.

Betjeningsknap for afrimning af sidespejle

Tryk på kontakten (1) for at aktivere funktionen, mens motoren arbejder. Kontrollampen (2) tænder.

Deaktiver funktionen ved at trykke på kontakten (1), hvorefter kontrollampen (2) slukker.

Funktionen til afrimning af sidespejle slukker automatisk efter 30 minutters uafbrudt brug.

Funktion for automatisk varmekomfort

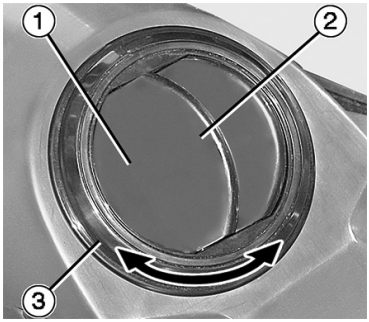
Denne funktion giver mulighed for automatisk aktivering af ventilation, luftfordeling, recirkulering og aircondition. Tryk på kontakten (2). Kontrollampen "Auto" tænder.

Når funktionen for automatisk varmekomfort er tændt, styrer systemet airconditionanlægget i henhold til udendørstemperaturen, temperaturindstillingen på displayet, aktivering af funktionen for optimeret recirkulering af luft (i stedet for funktionen for luftrecirkulering, hvis den er aktiv) og den bedst egnede ventilations- og luftfordelingshastighed for at nå og holde det ønskede komfortniveau.

Drej på betjeningsknappen (1), eller indstil luftfordelingen for at deaktivere automatisk varmekomfort.

Når den automatiske varmekomfort er aktiv, deaktiveres afrimning - afdugningsfunktionen og har ingen indvirkning på sidespejlenes afrimning.

Luftdyser

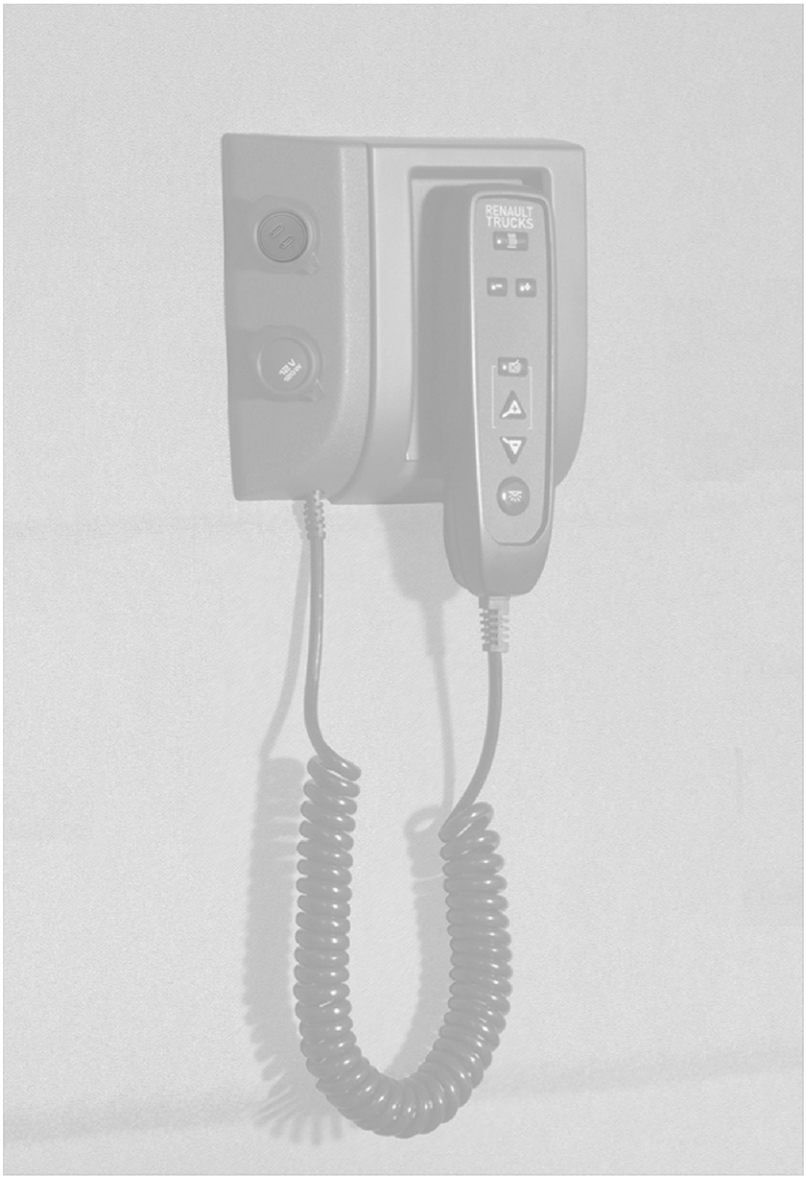


Åbning af gennemstrømning: tryk på delen (1) på luftdysen.

Lukning af gennemstrømning: tryk på delen (2) på luftdysen.

Retning: tag fat i luftdysen (3), og drej den til den ønskede position.

UDVIKLINGEN AF VARME- OG LYDKOMFORTEN MEDFØRER MEGET HØJ TÆTNING AF FØRERHUSENE. DET ER DERFOR NØDVENDIGT, VED LÆNGERE TIDS OPHOLD I FØRERHUSET, AT SØRGE FOR UDLUFTNING (HALVÅBNE RUDER, TAGLUGE ÅBEN) FOR AT UNDGÅ DÅRLIG LUFT.

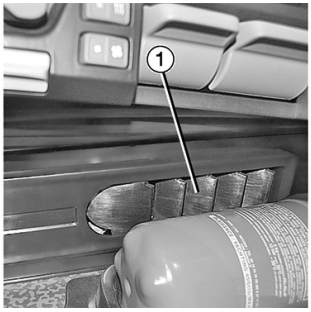


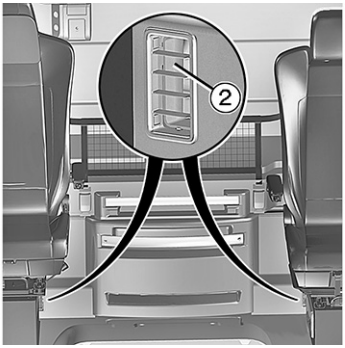
Selvstændigt varmeapparat

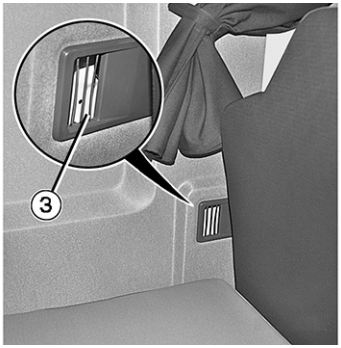
Selvstændigt varmeapparat

Inden tænding

FØR ENHVER HANDLING SKAL DU SØRGE FOR, AT FRISKLUFTSINDTAGSDYSEN (1) OG UDSUGNINGSDYSERNE (2) OG (3) IKKE ER TILDÆKKET. DER MÅ IKKE VÆRE NOGEN GENSTANDE I OMRÅDET RESERVERET TIL DET SELVSTÆNDIGE VARMEAPPARAT.



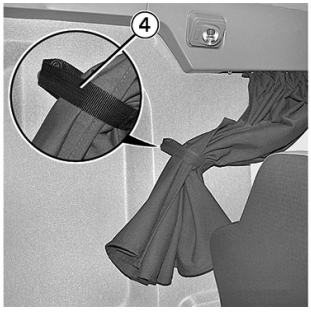




For at sikre at det selvstændige varmeapparat fungerer korrekt:

- spænd remmen (4) til siderudens gardin for at undgå at tildække udsugningsdysen (3)
- fjern ikke udsugningsgitteret (1).

For at temperaturen stiger hurtigere i underkøjen kan du trække forhænget for i sovekabinen, "Sleeping cab".



Under visse temperaturforhold, hvis funktionen er aktiveret, aktiveres eller deaktiveres køretøjets selvstændige varmeelement automatisk for at optimere komforten og køretøjets brændstofforbrug, så snart køretøjet startes.

Du kan aktivere eller deaktivere denne funktion i køretøjsmenuen i multifunktionsdisplayet.

For alle Renault Trucks-køretøjer, der anvender et brændstof, som ikke opfylder standarden EN 590, maks. 7 % EMHV (methylester af vegetabilsk olie), skal anbefalingen nedenfor nøje følges:

- *for at sikre korrekt funktion og garantiens dækning for det selvstændige varmeapparat skal varmeapparat sættes i gang hele året, ca. 20 minutter hver måned.*

Hvis det selvstændige varmeapparat anvendes i højden, eller hvis der konstateres røg under brug, skal du køre til et Renault Trucks-værksted, der er godkendt til selvstændige varmeapparater, for at få justeret forbrændingen.

Alt andet arbejde på varmesystemet skal udføres af et Renault Trucks-værksted, der er godkendt til selvstændige varmeapparater.

For ikke at forkorte levetiden for det selvstændige varmeapparat ATEvo2000 og ATEvo3900 skal det slukkes, før førerhuset tippes.

Det er nødvendigt at få udskiftet det selvstændige varmeapparats varmeenhed hvert 10. år. Dette arbejde skal udføres af en Renault Truck servicetekniker, der er WEBASTO-autoriseret, og der skal anvendes originale dele.

Indvirkning af brugen af tændingsnøglen på funktionen af det selvstændige varmeapparat

Ved tryk på knappen (2) på fjernkontrollen låses dørene, men strømforsyningen til det selvstændige varmeapparat opretholdes. Det vil sige, at selv efter at have låst førerhuset vil det selvstændige varmeapparat og eventuelt dets programmering forblive aktive.

Med et tryk på knappen (3) på fjernkontrollen kan du afbryde den generelle strømforsyning eller sætte køretøjet i energisparetilstand.

Denne handling vil afbryde strømforsyningen til køleskabet og det selvstændige varmeapparat, så de ikke kan starte, selv om det var programmeret.

Når motoren stopper automatisk efter længere tids tomgang, uden at føreren foretager sig noget, er det selvstændige varmeapparat stadig i drift.

Sådan fungerer systemet

Ved at fungere uafhængigt af motoren giver dette varmeapparat en fremragende termisk komfort, da det gør det muligt at opvarme førerhuset selv under stop.

Det giver dig også mulighed for at opvarme køretøjets kølekredsløb, så køretøjet er klar til afgang, så snart du ønsker det.

Betjening af det selvstændige varmeapparat

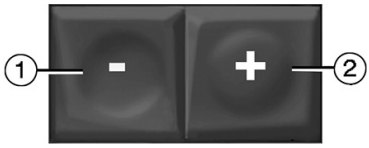
Tænd enheden ved at trykke på kontakten (1), så kontrollampen (2) lyser, og temperaturangivelsen vises på displayet.

Det selvstændige varmeapparat aktiveres i henhold til udendørstemperaturen og temperaturangivelsen på displayet.

Sluk enheden ved at trykke på kontakten (1), så kontrollampen (2) og temperaturangivelsen på displayet slukker.

Betjeningsknap til regulering af temperaturen på varmemodulet

Betjeningsknapper til regulering af temperaturen på varmemodulet



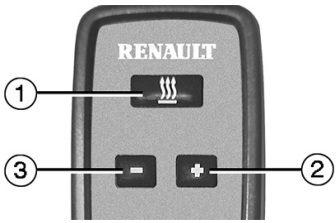
Til indstilling af den ønskede temperatur:

- tryk på betjeningsknappen (1) for at vælge en lavere temperatur.
- Tryk på betjeningsknappen (2) for at vælge en højere temperatur.

Med et kort tryk på betjeningsknappen (1) eller (2) vælges en 0,5° C lavere eller højere referencetemperatur på displayet.

Med et langt tryk på betjeningsknappen (1) eller (2) vælges øjeblikkeligt en 0,5° C og derefter 1° C lavere eller højere referencetemperatur på displayet, indtil betjeningsknappen slippes.

Betjeningsknapper til regulering af temperaturen på fjernbetjeningen



Tryk på kontakten (1) for at aktivere eller deaktivere det selvstændige varmeapparat.

Til indstilling af den ønskede temperatur:

- Tryk på betjeningsknappen (2) for at vælge en højere temperatur
- Tryk på betjeningsknappen (3) for at vælge en lavere temperatur.

Med et kort tryk på betjeningsknappen (2) eller (3) vælges en 1° C lavere eller højere referencetemperatur på displayet.

Der kan gå nogle minutter, før den ønskede temperatur er nået, afhængigt af den valgte indstillingsværdi. Indstillingen kan ændres efter behov.

Varmeapparatets funktionstid

Det selvstændige varmeapparats funktionstid er begrænset til 10 timer.

Hvis timeren anvendes, er varmeapparatets funktionstid begrænset til 120 minutter.

Programmering af varmeapparatet

Med hensyn til programmering af opvarmningen henvises til afsnittet **Multifunktionsdisplay**.

Varmeapparatet må ikke anvendes i lukkede lokaler eller på steder, hvor damp eller let antændeligt støv eller eksplosionsmidler kan forekomme.

Sørg for, at gaspatronerne og spraydåserne ikke kommer i kontakt med den varme luftstrøm.

Hvis der udføres arbejde med elektrisk svejsning på køretøjet, er det påkrævet at afbryde akkumulatorbatterierne, da hele det elektroniske styresystem ellers kan blive ødelagt.

Sluk varmeapparatet, før hovedafbryderen afbrydes.

Funktionsfejl

Tænder ikke

Varmeapparatet starter ikke; kontroller sikring F69.

Udskift den om nødvendigt.

Aktiver betjeningsknappen (1) igen.

Kontakt et Renault Trucks-værksted, der er autoriseret inden for selvstændige varmeapparater, hvis varmeapparatet ikke tænder, når startcyklussen er afsluttet.

Slukning af apparatet under drift

Apparatet overopheder

Kontroller, at friskluftsindtagsdysen og udsugningsdyserne ikke er tildækket.

Tænd apparatet igen efter nogle minutter (kontrollampen lyser).

Kontakt et Renault Trucks-værksted, der er autoriseret inden for selvstændige varmeapparater, hvis varmeapparatet slukker igen.

Afbryd betjeningsknappen, og tænd den igen (højst 3 gange) for at sætte varmeapparatet i gang igen.

Kontakt et Renault Trucks-værksted, der er autoriseret inden for selvstændige varmeapparater, hvis varmeapparatet slukker igen.

Vedligeholdelse

For at sikre, at apparatet fungerer korrekt og pålideligt skal du overholde rengøringsintervallerne hver 30. dag, også når det er meget varmt udenfor.

Denne vedligeholdelse er nødvendig for at sikre god cirkulation af brændstoffet i varmeren.

Der vises en meddelelse til påmindelse om denne information på displayet, når denne handling er påkrævet. Hvis du vælger ikke at foretage handlingen, vises der en påmindelsesmeddelelse efter en uge.

For at udføre rengøringen skal du starte det selvstændige varmeapparat og indstille den påkrævede temperatur på den højeste tilgængelige værdi. Lad systemet køre i mindst 20 minutter.

For at være sikker på at udføre hele rengøringsprocessen er det vigtigt at lade systemet køre på fuld kraft i mindst 20 minutter.

Åbn vinduerne, hvis temperaturen bliver for høj.

Rengøringsprocessen kan også startes fra vedligeholdelsesmenuen på displayets skærm.

Hvis der i begyndelsen af vinteren er risiko for, at specificeret sommerbrændstof er forblevet lagret i varmeren, skal du sørge for at tømme den fuldstændigt. Hvis specificeret sommerbrændstof anvendes i køretøjet i løbet af vinteren, er der stor risiko for, at brændstoffet fryser, hvilket kan medføre skader på materiellet.

Sikkerhed

Sikkerhedsseler

Færdselsloven pålægger dig altid at bære sikkerhedssele om bord i et automobil, uanset din position om bord.
Spænd altid sikkerhedsselen, når du kører! Hvis du glemmer at spænde den, lyder der en lydalarm, og der vises et piktogram på instrumentpanelet.

Sikkerhedsseler med automatisk seleopruller

Træk langsomt i selen, til spændet (1) kan fastgøres i låsen (2). Hvis der sker en blokering, skal selen rulles lidt op og derefter rulles ud igen.

Oplåsning

Tryk på knappen (3) på boksen (4), så selen rulles op. Følg spændet (1), så handlingen udføres nemmere.

Kontrollampen (AA) på instrumentpanelet informerer dig om, at sikkerhedsselen ikke er låst.

Brug altid sikkerhedsselen, når du kører, af hensyn til din sikkerhed.

***Før du starter**: Tilpas først din kørestilling og derefter sikkerhedsselen.*

FØR ALDRIG SKULDERSELEN UNDER ARMEN ELLER BAG RYGGEN.

Sikkerhed for børn

Det er lovpligtigt at sørge for fastspænding af babyer og børn i køretøjet.

I Europa gælder, at børn under 12 år og under 1,50 meter, og som vejer mindre end 36 kg, skal fastspændes med et godkendt system, der passer til barnets størrelse og vægt.

Føreren er ansvarlig for, at børnene spændes korrekt fast.

Vi anbefaler at vælge en enhed, der er godkendt i henhold til det europæiske EU-regulativ 44.

Følg altid gældende lovgivning i det land, du kører i. De kan være forskellige fra vores anvisninger.

BABYER OG BØRN MÅ UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER BLOT HOLDES AF EN PERSON I KØRETØJET UNDER KØRSEL.

BRUG ALDRIG EN ENKELT SIKKERHEDSSELE TIL AT FASTSPÆNDE TO PERSONER.

Før der installeres et barnesæde på forsædet (hvis tilladt)

Når passagersædet er udstyret med funktionen, skal følgende indstillinger udføres:

- Skub passagersædet helt tilbage
- Vip ryglænet helt op i lodret stilling
- Sænk sædehøjden mest muligt
- Løft nakkestøtten mest muligt op
- Indstil sikkerhedsselen til laveste højde.

Anordninger til detektering af andre trafikanter

For at øge sikkerheden er køretøjet forsynet med et intelligent kamera og en radar, som konstant analyserer vejbanens tilstand og den forankørende trafik.

Selv om disse systemer er højtudviklede, har de alligevel visse begrænsninger, som kan snyde dig, hvis du ikke er opmærksom.
Systemet kan have problemer med at identificere og håndtere bestemte situationer.

Vær altid årvågen, når du kører.

Vær altid opmærksom på trafiksituationen og klar til at bremse.

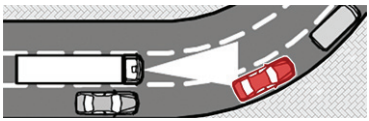
Specifikke kørselssituationer

Kør til et Renault Trucks-værksted efter en kollision eller et mindre sammenstød omkring radarområdet for at sikre, at radaren fungerer og er indstillet korrekt.

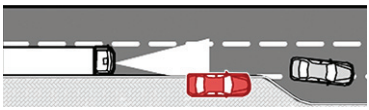
- Systemet har begrænset evne til at registrere:
  - Motorcykler og andre mindre trafikanter
  - Køretøjer med usædvanlige former, som bådtrailere.
  - Køretøjer under dårlige sigtforhold, med utilsigtet skarpt lys, skarpt lys fra modgående trafik eller refleksioner fra en våd vejbane.
  - Køretøjer under dårlige vejrforhold, såsom tåge, kraftig regn eller opsprøjt af sjap fra andre køretøjer

Listen er kun vejledende og omfatter ikke alle situationer, som kan genere systemet. Du skal hele tiden bevare herredømmet over hastigheden og tilpasse den efter kørebanens profil og stand, trafikforholdene, forudsigelige hindringer og gældende lovbestemte hastighedsgrænser. Hvis du stoler helt og holdent på AEBS, kan det medføre farlige situationer, der kan forårsage væsentlige materielle skader, alvorlige personskader eller dødsfald.

Systemet har begrænset evne til at registrere køretøjer i sving. Køretøjet kan bremse eller accelerere uventet eller vise unødvendige advarsler.



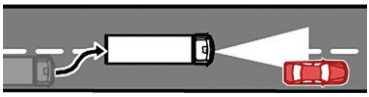
Systemet har en begrænset evne til at registrere køretøjer, der holder stille, eller hvis retning er lidt anderledes. Køretøjet kan bremse eller accelerere uventet eller vise unødvendige advarsler.



Systemet har begrænset evne til at registrere køretøjer, der sætter hastigheden ned tæt på din lastbil og er for tæt på til, at systemet kan registrere dem. Brems for at øge afstanden mellem din lastbil og det forankørende køretøj.

Systemet har begrænset evne til at registrere, om køretøjet foran dig kører væk fra vejen eller bevæger sig i en anden retning. Dit køretøj kan bremse uventet eller vise unødvendige advarsler.

Når du overhaler, kan systemet uventet aktivere en advarsel eller bremse lastbilen, hvis du kører for tæt



på det køretøj, du vil overhale, og du kører i samme bane.

Systemet kan ikke registrere forhindringer eller køretøjer, der er standset foran det køretøj, som kører foran lastbilen. Køretøjet kan bremse eller accelerere uventet eller vise unødvendige advarsler.

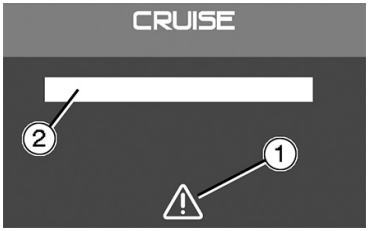
Brug af den tilpasningsbare fartkontrol ved lav hastighed

Giverne måler afstanden til det forankørende køretøjs laveste del. Hvis det forankørende køretøj har fremspringende last, er det ikke sikkert, at giverne registrerer dette. Vær særlig opmærksom på den fremspringende last ved lav hastighed, når afstanden til det forankørende køretøj er kort, og vær forberedt på at bremse eller deaktivere den tilpasningsbare fartkontrol.

Systemet tager højde for køretøjer, der holder stille, og køretøjer, der kører i samme retning i samme vejbane. Det tager ikke højde for køretøjer, der krydser vejbanen eller kommer fra den modsatte retning. Desuden tager systemet ikke højde for dyr, fodgængere eller cykler.

Fejl på radar eller kamera

Hvis meddelelsen **"Radar blokeret"** og den tilhørende kontrollampe (1) vises på multifunktionsdisplayet, skal det område, som vises på illustrationen, rengøres (i tilfælde af sne, is, støv mv.).



Når sensoren er blevet rengjort, reinitialiseres funktionen efter et par minutters kørsel, eller når køretøjet startes igen.

Kontakt et RENAULT TRUCKS-værksted, hvis fejlen fortsætter efter rengøring.

Område foran radaren, hvor der ikke bør monteres udstyr af nogen art

Der må aldrig males, påsættes klæbebånd eller monteres noget som helst foran radaren (f.eks. ekstra forlygter, registreringsskilt, markeringspladebeslag, opbygningsudstyr osv.).
Dette kunne medføre svigt af sensoren, så det bliver umuligt at garantere korrekt funktion af systemet.

Radarstrålen må ikke spærres. Udstyr af enhver art (værktøj, sneskraber, tilbehør osv.), som tilføjes i dette område, vil medføre fejlfunktion af radaren og de tilknyttede funktioner.

I tvivlstilfælde skal du kontakte din Renault Trucks-forhandler.

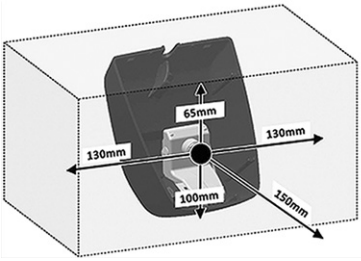
Området foran kameraet, hvor der ikke må monteres noget udstyr

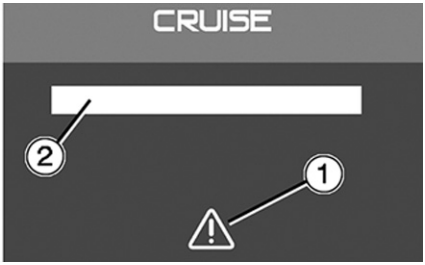
Hvis meddelelsen (2) **"Kamera blokeret"** og den tilhørende kontrollampe (1) vises på multifunktionsdisplayet, skal det område, som vises på illustrationen, rengøres (i tilfælde af sne, is, støv mv.).

Kontakt et RENAULT TRUCKS-værksted, hvis fejlen fortsætter efter rengøring.

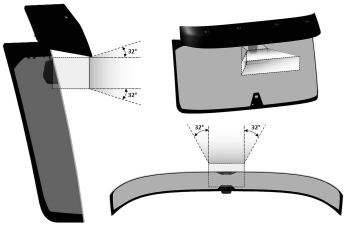
Køretøjer udstyret med LPOS-kamera er underlagt begrænsninger, hvad angår den øverste del af forruden.

Intet udstyr må monteres eller rage ind over et område på 150 mm foran, 130 mm på hver side og 65 mm oven over og 100 mm neden under LPOS-kameraet.





Kameraets synsfelt, hvor der ikke må monteres udstyr



Kameraets synsfelt må heller ikke blokeres. Ethvert udstyr, som monteres i dette område, kan forstyrre kameraet og dets tilknyttede funktioner.

- *Det er ikke tilladt at ændre kameraets position*
- *Lad være med at tildække, male eller anbringe mærkater foran kameraet eller dets synsfelt*

Kørselsanvisninger

Tilkøring

I tilkøringsperioden (ca. 5.000 km) må motoren kun arbejde med fuld belastning over korte afstande. Lad ikke motoren arbejde ved for lave eller for høje omdrejninger. Overvåg kølevandstemperatur og oliestand nøje.

Køretøjets last skal være den samme som ved normal brug.

Anvendelse om vinteren eller i kolde lande

I koldt vejr er det nødvendigt at tilpasse brugen af køretøjet under kørslen og din måde at starte eller parkere på.

Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau

Start af motoren

Se afsnittet **Kørsel"**.

Før du kører, skal motoren arbejde i et par sekunder for at sikre, at oliestrømmen er etableret. Det er ikke nødvendigt at lade motoren varme op i lang tid; begynd at køre i langsomt tempo, og vælg gearkombinationer, der er tilstrækkeligt nedgearet. Vælg aldrig maksimal motoreffekt, før temperaturen har nået 80° C.

DET ER STRENGT FORBUDT AT MONTERE EN KØLERSKÆRM ELLER ET KØLERGITTERDÆKSEL PÅ MOTOREN MED TRYKLADNING OG KØLING. DETTE TILBEHØR VIL BLOKERE KØLELUFTEN FRA TURBOKOMPRESSOREN OG DERMED PÅVIRKE YDEEVNEN OG VEDLIGEHOLDELSE AF MOTOREN.

Kølekredsløb motor

Dette køretøj leveres med kølevæsken "ULTRACOOLING PLUS" (Renault Trucks Oils) i henhold til Renault Trucks' kravspecifikationer. Afhængigt af køretøjets leveringssted er det frostbeskyttet ned til -25° C eller -40° C.

Køretøj udstyret med en automatiseret gearkasse

Ibrugtagning ved lav temperatur

Følg denne forholdsregel:

Ved udetemperaturer under -20° C: lad motoren køre i 10 minutter, så gearkassen kan nå driftstemperaturen.

Brug af rudevisk

*Under anvendelse i **"meget våd sne"** anbefaler vi ikke at bruge blæserfunktionen på forruden med maksimal styrke for at undgå ophobning af sne, der kan påvirke regnsensorens funktion. I dette tilfælde bruges den manuelle funktion til forrudevisk.*

Anvendelse om sommeren eller i varme lande

Det er nødvendigt altid at tilpasse brugen af køretøjet under kørslen og din måde at starte eller parkere på til vejrforholdene.

Lad ikke motoren sejtrække, men skift gear så ofte som nødvendigt for at holde motoren ved det optimale omdrejningstal. Kølemiddelcirkuleringen aktiveres, og temperaturen holdes inden for driftsnormerne. Rengør ofte køleribberne, hvor insekter og støv kan blokere for luftstrømmen, ved at blæse trykluft igennem bagfra. Sørg for, at køleren er i perfekt stand. Få den afkalket om nødvendigt.

Anvendelse i støvede omgivelser

Det anbefales at overvåge kontrollampen for tilstopning af luftfilteret nøje hver dag ved kørsel i støvede omgivelser.

Luftfilter

Husk, at luftfilteret tilsmudses i henhold til motoromdrejningstallet, og om anvendelsen kræver brug af lave gear (bjergstrækninger). Tag mere hensyn til køretiden end den tilbagelagte afstand.

Et tilstoppet filter kan forårsage alvorlige skader.

Anvendelse i højden

Anvendelse af køretøjet i en vis højde påvirker motorens reaktioner. Motoreffekten mindskes i størrelsesordenen 10 % for motorer med naturlig indsugning og 5 % for motorer med trykladning, for hver 1.000 meters højde. Tag også højde for vands kogepunkt, der falder med 3,5° C pr. 1.000 meters højde.

Økonomisk kørsel

Følg disse regler for kørsel for at opnå den bedste ydelse med gearkassen og især et lavere brændstofforbrug:

- vælg altid det gear, der gør det muligt at bruge motoren ved det bedste omdrejningstal. Det er inden for dette område, det maksimale drejningsmoment ligger, som giver det laveste forbrug;
- Vælg gear i henhold til vejprofilen.
- Husk, at **gearskift medfører et højere brændstofforbrug.**

Turbokompressor

Problemer med turbokompressoren

Ukorrekt funktion af turbokompressoren bemærkes ved manglende motorkraft, unormal støj, olie i indsugningsmanifolden eller unormal udstødningsrøg.

Kør i så fald til det nærmeste Renault Trucks-værksted. Der skal ikke udføres nogen interne procedurer på turbokompressoren.

Der skal monteres varmeskærme på turbokompressoren for at undgå risiko for brand på køretøjet eller beskadigelse af de omkringliggende organer.

Alt arbejde på udstødningssystemet og dets holdere kræver tilspænding til anført moment. Kontakt et Renault Trucks-værksted.

Parkering af køretøjet

Ligesom kørsel er parkering af køretøjet et punkt, som du skal være omhyggelig med for ikke at udsætte andre trafikanter for fare samt for at undgå visse funktionsfejl.

Kortvarig parkering (under 10 dage)

Sørg for at parkere køretøjet korrekt (det må ikke være til gene eller fare for trafikken, personer eller omgivende installationer, færdselsloven skal overholdes).

Undgå at parkere køretøjet i nærheden af et sving, et vejkryds eller vejskilte, hvor det kan genere udsynet eller overraske andre trafikanter.

Kontrollér, at alle de elektriske systemer er slukket eller afbrudt.

Åbn hovedafbryderen for at undgå at aflade batterierne.

Parkering i under 30 dage

Beskyt køretøjet uden at benytte parkeringsbremsen (for at forhindre belægningerne i at klæbe sig fast). Det gøres ved at sætte klodser for hjulene og jævnligt kontrollere, at køretøjet er stabilt.

Hæv og beskyt vinduesviskerne. Sørg for at beskytte forruden for at undgå enhver risiko for skader, hvis viskerne pludselig falder ned.
Beskyt dele af plast og gummi samt ruderne mod virkningerne af ultraviolette stråler.
Fyld brændstoftanken for at undgå kondens i tanken.
Sørg for jævnligt at ændre dækkenes støtteflade for at forhindre, at de bliver plane).

En gang om ugen:

Kontrollér, at der ikke er spor af olieudslip, kølevæske eller brændstof under køretøjet.
Kontrollér niveauerne: motorolie, servovæske osv.
Start motoren, og lad den køre, indtil kontrollampen for lufttryk slukkes, overvåg anvisningerne på displayet.

Parkering i over 30 dage

Kontrollér tilstanden af dækkene, inklusive reservehjulet (tryk, tegn på stød eller revner i siderne…).

Kontrollér, at luftindtagene ikke er blokeret.

Kontrollér og genoplad om nødvendigt batterierne.

Start motoren, og lad den køre, indtil kontrollampen for lufttryk slukkes, overvåg anvisningerne på displayet.

Kontrollér, at tilbehøret fungerer (klimaanlæg, varme, vinduesviskere, blinklys for/bag.

- Flyt køretøjet:
  - 5 til 10 km ved moderat hastighed, som vil medføre normal opvarmning af komponenter. Kontrollér ved stilstand, at der ikke er lækager (nav, akselindgange…).
  - 15 til 20 km ved normal hastighed indtil køretøjets maksimale hastighed (under overholdelse af færdselsloven), så du kan kontrollere køretøjets adfærd og gearskiftet samt notere unormale lyde.

Hvis du parkerer køretøjet igen efter kontrollerne, skal du følge de foregående råd og sørge for at ændre dækkenes støtteflade.

Kontrollér smørepunkterne (hængsler, låse, affjedringer osv.), smør dem om nødvendigt.

I tilfælde af længevarende immobilisering af køretøjet skal batterierne overvåges med jævne mellemrum, mindst hver 4. uge.

Hvis opladningen kommer under den anbefalede minimumsopladning, skal hvert batteri genoplades.

Når køretøjet bruges stationært uden start af motoren, skal du være opmærksom på det elforbrug, som materiellet medfører (fartskriver, GPS, radioer, ...), og som nødvendiggør hyppigere eftersyn.

Hvad er øko-kørsel?

Øko-kørsel er en kørestil, som gør det muligt at reducere brændstofforbruget, begrænse slitagen på køretøjet og mindske chaufførens stress og træthed samt risikoen for uheld.

Husk altid på, at energieffektivitet aldrig må gå forud for trafiksikkerheden.

Alle vores råd skal anvendes med størst mulig omtanke, og færdselsloven og de grundlæggende sikkerhedsregler bør altid have førsteprioritet.

Udnyttelse af motoren og gearkassen

Med en god udnyttelse af motoren og gearkassen vil du kunne spare brændstof og begrænse slitagen på køretøjet.

Motorerne på industrielle køretøjer er konstrueret til at favorisere køretøjets moment snarere end dets effekt. Således vil du få den bedste ydeevne fra den kinematiske forbindelse (samlingen af motor, gearkasse og transmission indtil drivhjulene) allerede ved de laveste motoromdrejningstal. En del af energien fra køretøjets motor går tabt på grund af den mekaniske friktion. Disse gnidninger, og dermed disse tab, øges med motorens hastighed. Ved at køre med et mindre motoromdrejningstal forbliver disse tab begrænsede. Dette fører igen til reduceret brændstofforbrug.

Den grønne zone på omdrejningstælleren angiver det interval af motoromdrejningstal, hvori motoren er mest ydedygtig.

Gearkassen skifter gear for dig ved altid at anvende den bedste nedsættelse af omdrejningstallet i henhold til brændstofforbruget/den ydeevne, du beder den om.

For at spare brændstof i manuel tilstand under accelerationer må du aldrig overskride den grønne zone på omdrejningstælleren: skift gear, før motoromdrejningstallet overskrider enden af denne zone.

Styring af kørehastigheden

Ved marchhastighed skal du altid vælge det højest mulige gear.

Den effekt, som er nødvendig for at holde en konstant hastighed, er relativt lille. Derfor kan man uden problemer indkoble et højt gear ved lave motoromdrejningstal. Det fører til brændstofbesparelse og under ingen omstændigheder til nogen forringelse af motoren, især hvis den er korrekt vedligeholdt.

Hold også så vidt muligt en konstant fart, da ændringer af hastigheden medfører overforbrug, især når man accelererer.

På speederpedalen er "blød" kørsel ikke det mest hensigtsmæssige: det ideelle er at bruge frisk acceleration.

Et køretøj i accelerationsfasen bruger nemlig meget mere brændstof end et køretøj ved stabil hastighed. Det gælder derfor om hurtigst muligt at nå marchhastigheden ved at trykke speederen ned til ca. 3/4 af vandringen for at lade køretøjet accelerere friskt, skifte op hurtigt, og derpå stabilisere hastigheden.

Derefter skal man holde en jævn hastighed ved at bruge det højest mulige gear.

Under acceleration bruges energien fra brændstoffet til at få køretøjet til at accelerere. Den bevægelsesenergi, som derved opnås, går tabt ved opbremsning (spredes som varme ved

bremserne, hvilket desuden medfører slitage på disse). Derfor bør man altid undgå unødvendige og gentagne opbremsninger og accelerationer. Ved tidligt at være meget opmærksom på færdselsbetingelserne og infrastrukturprofilen kan du for forudse de nødvendige gearskift og undgå at bruge brændstof til ingen nytte: ved at slippe speeden i god tid før det punkt, hvor du ville have bremset, spreder du gradvist den kinetiske energi uden at slide på bremserne, og uden at bruge unødigt brændstof.

Ved at køre med en hastighed, der er så konstant som muligt, holdes tabene af energi og brændstof så små som muligt.

En enkel regel for at undgå de harmonikaeffekter, som tvinger dig til hele tiden at accelerere og bremse, er at holde stor afstand til køretøjerne foran dig.

I byområder beviser GPS-sporinger, at aggressiv kørsel (kraftige accelerationer og opbremsninger, overkørsel for orange eller sågar rødt lys) ikke sparer tid. Derimod øges den stress, som føreren oplever, slitagen på køretøjet, den fare, som andre trafikanter udsættes for samt brændstofforbruget betydeligt ved sådan kørsel.

Husk altid på, at det er meget skidt at bruge bremsepedalen. Du sidder ikke ved rattet i en racerbil, så derfor er det hverken nødvendigt eller ønskeligt at "forcere opbremsningerne".

Dårlige kørevaner
1. Bevarelse af accelerationen.
2. Bremsesystem.

Bremserne er frem for alt et aktivt sikkerhedssystem og ikke et køresystem. Derfor skal brugen af dem begrænses mest muligt! Husk at bruge køretøjets motorbremse, det giver også enorme besparelser, for når man bruger motorbremsen, er der ingen brændstofindsprøjtning. Derfor er der ikke noget brændstofforbrug og ingen bremseslitage. Desuden tvinger denne kørestil dig også til større forudseenhed, og øger dermed din sikkerhed.

For at kunne køre med så konstant fart som muligt er det vigtigt at foregribe trafikken omkring sig for at undgå unødvendige opbremsninger og accelerationer. For eksempel:

- når man nærmer sig lyskurver…
- når man nærmer sig cyklister eller landbrugskøretøjer…
- på en motorvej eller en meget befærdet vej…

... og i alle andre trafiksituationer, da det kan have stor indflydelse på kørestilen.

Mange situationer kan allerede foregribes ved at se langt frem, og længe før situationen opstår. Hvis man bruger en konstantfartholder, er foregribelse endnu vigtigere for at være i stand til at udnytte alle fordelene ved brugen af konstantfartholderen.

Gode øko-kørevaner
1. Bevarelse af accelerationen.
2. Speederpedal hævet for at udnytte køretøjets naturlige deceleration.
3. Eventuel bremsning.

Ifølge trafikbetingelserne er det ikke muligt at køre så hurtigt som den lovbestemte fartgrænse. Ved at tilpasse hastigheden er det derfor muligt at spare brændstof. Når trafikbetingelserne er dårlige, forebygger det desuden trafikpropper og ulykker, hvis man kører langsommere og med god afstand... På alle niveauer er det bedre at holde en lav, men konstant hastighed i stedet for altid at forsøge at udfylde afstanden til det forankørende køretøj. At køre "zen" og tage sig god tid (eller i hvert fald den rimelige tid) gør det muligt at spare brændstof, stress og slitage på materiellet og at øge trafiksikkerheden.

At køre zen, når man er "alene" på vejen og på korte strækninger, gør det muligt at spare brændstof. Over en strækning på 20 km er tidsforskellen på 1 minut og 40 sekunder, hvis man kører 80 km/t i stedet for 90 km/t... Brændstofbesparelsen under sådanne forhold kan være mere end 5 %. Ud over den økonomiske fordel ved at sætte farten ned er det faktisk også muligt ikke blot at forebygge ulykker, men også at mindske de skader, man pådrager sig: bremseafstanden er 10 m kortere ved 80 km/t end ved 90 km/t.

Og endelig behøver man heller ikke hele tiden at holde øje med speedometeret for at sikre sig, at man ikke overstiger fartgrænsen, hvis man kører et godt stykke under den. På den måde kan man bedre observere trafikbetingelserne og vil være mindre træt efter kørslen.

Vedligeholdelse af køretøjet

Selv om reglerne beskrevet ovenfor er de vigtigste, når det handler om at spare både brændstof og vedligeholdelsesomkostninger, så spiller regelmæssig vedligeholdelse også en meget vigtig rolle for dine energiudgifter.

Det er almindeligt kendt og anerkendt, at et snavset luftfilter kan medføre et tab på mere end 20 % af motorydelsen (og sågar føre til ødelæggelse af motoren, hvis luftfilteret er perforeret), men det er mindre kendt, at tilstanden af og trykket i dækkene er en vigtig faktor.

Vedligeholdelsen af køretøjet, til at begynde med tilstanden af og trykket i dækkene, er en vigtig faktor. Jo lavere dæktrykket er, jo større er forbruget. Derfor er det meget vigtigt at overholde fabrikantens anbefalinger (for lavt tryk = risiko for eksplosion af dækket og for højt forbrug, for højt tryk = for stor slitage og risiko for eksplosion ved fejl på dækket).

Desuden kan et forkert dæktryk føre til slitage på hele vogntoget, usikkert vejgreb og dårlig komfort i køretøjet.

Slidte dæk risikerer at øge rullemodstanden, og deres vejgreb bliver dårligere. På den måde vil de føre til, at du bruger mere brændstof og samtidig udsætter dig for fare.

En motor, som er korrekt vedligeholdt, vil også være mere ydedygtig. Med tiden mister olien sine smørende egenskaber, så den interne modstand i motoren, og dermed forbruget, bliver øget.

Og endelig spiller det brændstof og de smøremidler, som anvendes, også en rolle. Brændstof og smøremidler af god kvalitet vil bevare god tilstand og god ydeevne af motor, gearkasse og aksel.

Gode vaner

Køretøjets aerodynamiske profil skal overholdes. Det betyder, at ekstraudstyr udvendigt på køretøjet skal begrænses mest muligt for at undgå at forstyrre de luftstrømme, som kan skabe turbulens og dermed fungere som faldskærme, der bremser lastbilen.

Det er også almindeligt kendt, at korrekt indstilling af tagspoileren (eller montering af en sådan, hvis dit køretøj ikke allerede har én) ligeledes vil give dig imponerende brændstofbesparelser.

Derimod tænker man ikke så meget på ruderne. Ved 90 km/t vil et helt åbent vindue medføre et betydeligt overforbrug.

Moderat brug af aircondition er også en vigtig kilde til besparelse. Ligesom i et køleskab foregår luftkonditioneringen vha. en kompressor og et kølesystem. Kompressoren får sin energi direkte fra motoren, og det er derfor brændstof, som direkte sluges for at afkøle kabinen. Du bør aldrig indstille en forskel på mere end 10 °C mellem det indvendige i kabinen og luften udenfor. Foruden at spare brændstof vil det også bare være sundere for dig!
For at lukke afsnittet om termisk komfort skal du huske på, at selvstændige varmeapparater i kabinen direkte brænder brændstof for at opvarme køretøjets varmekredsløb. Hver ekstra grad koster dermed et øget globalt forbrug på køretøjet.

Ligesom i konkurrencer er vægten en fjende. Vægten i køretøjet øger rullemodstanden og dermed den indsats, der kræves af motoren for at fremdrive køretøjet. Pas derfor på aldrig at transportere unødig last.

Sidste råd:

Forbered din rute, inden du kører, og lokaliser ankomststedet før afgang. Hvis du forbereder turen, kan du optimere ruten, når du skal flere forskellige steder hen efter hinanden, og dermed kan du undgå at køre tilbage ad ruten, når det er muligt (det sparer tid og brændstof).

Det moderne værktøj, som findes på internettet, giver dig mulighed for at finde de steder, du skal hen, før afgang, og det kan nogle gange spare dig for vanskelige manøvrer på veje, som ikke egner sig til det. Det kan somme tider koste lige så meget i tid som i brændstof... Og i beskadigede karrosserielementer!

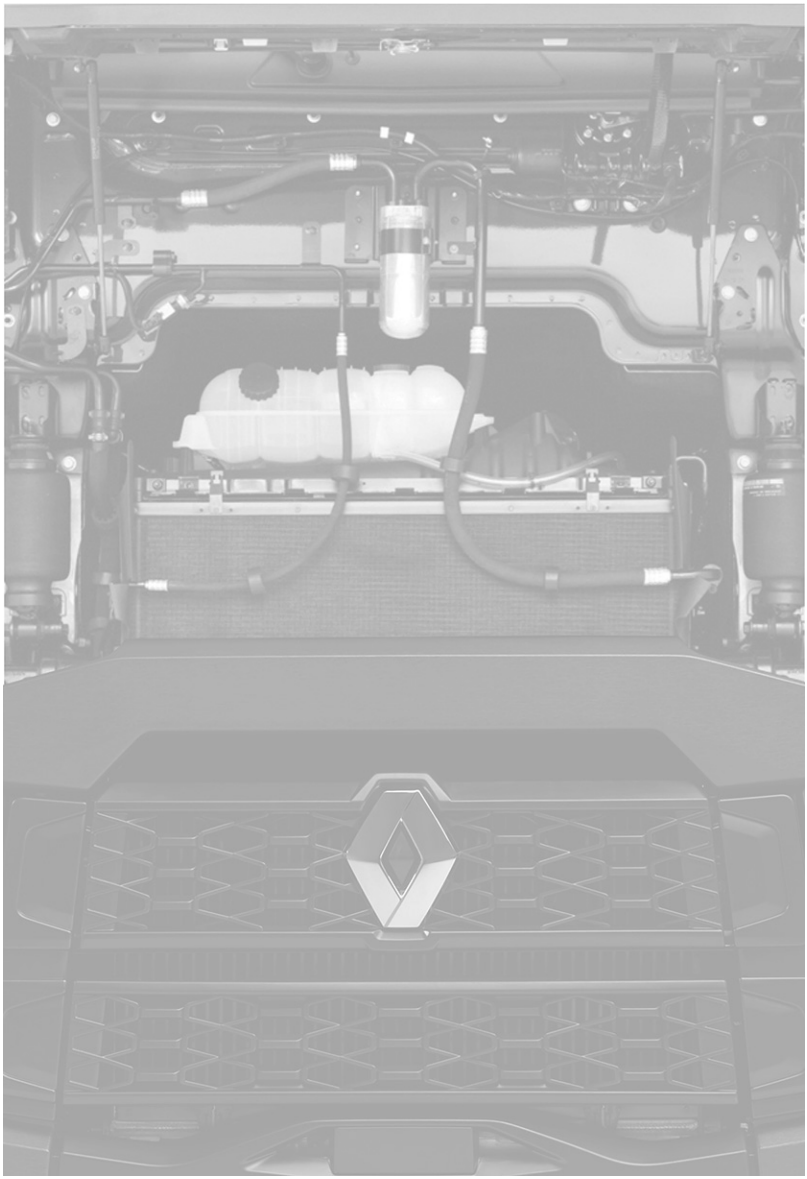
Gør omhyggeligt køretøjet rent! Med grundig rengøring kan du finde lækager eller fejl, som kunne forringe køretøjets ydeevne.

Lær at bruge køretøjets assistancesystemer korrekt, for de kan bedre end noget andet styre køretøjet og eventuelt foregribe forhindringer. Lad dem arbejde, som de er beregnet til at gøre, uden at forsøge accelerere lidt mere, når du ikke forstår, hvorfor systemet slipper speederen.

Og endelig er det bedst ikke at lade motoren køre i tomgang. Det er almindeligt anerkendt, at efter 30 sekunder er det mere rentabelt at slukke motoren.

På samme måde bør man ved starten foretrække at køre af sted snarest muligt, også når det er koldt, og køre langsomt for at lade hele transmissionskæden varme jævnt op uden at spilde brændstof. Hvis man lader køretøjet varme op i tomgang, er det kun motoren og i mindre grad gearkassen, der varmer op. Så vil de ved afgangen overføre køretøjets fulde

effekt til akslerne, som er kolde endnu. På den måde risikerer du foruden at spilde brændstof på at lade motoren køre i tomgang også for tidlig ældning af akslerne.



Daglige eftersyn

Dagligt eftersyn

Den daglige inspektion af lastvognen er vigtig for at opdage eventuelle fejl og undgå uønskede driftsafbrydelser.

Eftersynet udføres optimalt ved at udføre følgende punkter i førerhuset og derefter gå rundt om lastvognen. Begynd ved førerdøren, og fortsæt foran førerhuset og rundt om lastvognen.

- Aktivér parkeringsbremsen.
- Tænd belysningen.
- Tænd for havariblinklyset.
- Kontrollér for eventuelle fejlmeddelelser.

Vær især opmærksom på fejlmeddelelser om motorolie- og kølevæskeniveau.

Før du stiger op i køretøjet

Kontroller især:

- At der ikke er spor af olie, kølevæske eller brændstof under køretøjet.
- Dæktrykket.
- Dækkenes tilstand
- Oliestande
  - motor
  - servostyring
- Kølevæskestanden.
- Niveauet i sprinklervæskebeholderen (forrude).
- Kontrollampe for tilstopning af luftfilter.
- Låsning af førerhuset.
- Tætning af komponenterne. Hvis der er utætheder, skal ventilationsrøret rengøres. Hvis ventilationsrøret er tilstoppet, opstår der tryk i huset, og det medfører lækage.

Ved at udføre disse kontroller korrekt vil du kunne spare brændstof, undgå alvorlige nedbrud, som risikerer at immobilisere køretøjet eller sågar at forårsage en alvorlig ulykke.

Dæk

Dæktryk.

Se afsnittet **Vedligeholdelse**.

Dækkenes tilstand

Kontrollér omhyggeligt tilstanden af hvert dæk:

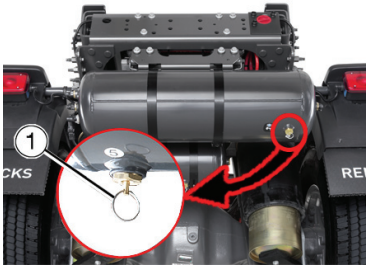
- Kontrollér slitageniveauet
- Kontrollér slidbanens tilstand
- Kontrollér tilstanden af dækkenes sider

Et dæk, der er oppumpet for meget eller for lidt, som udviser afrivning af slidbanen, revner, udbulinger i siden eller alle andre tegn på forringelse, risikerer pludselig at miste trykket og forårsage alvorlige ulykker.
I tilfælde af tvivl skal du kontakte dit Renault Trucks-serviceværksted.

Vandaftapning af luftbeholderne

Køretøjet bruger komprimeret luft til funktionen af blandt andet bremsekredsløbet. For at undgå at beskadige de meget følsomme komponenter i luftkredsløbet er der en tørrepatron til at fjerne al fugt i kredsløbet. Med tiden trænger der dog alligevel vand ind i kredsløbet, især ved meget højt luftforbrug eller funktionsfejl. Det opsamles derved i beholderne og kan ende med at beskadige bremsesystemet alvorligt eller blokere det.

For at undgå risikoen for motorstop i forbindelse med dette vand skal du mindst en gang om dagen trække i udtømningsringen (1) på hver luftbeholder for at udtømme eventuel fugt. Lad luften slippe ud, indtil den forekommer tør.

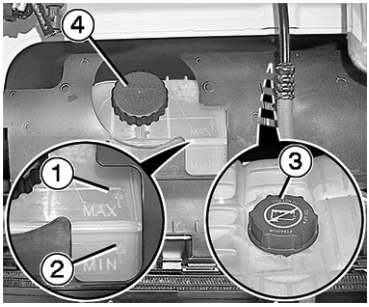


Udluft luftbeholderne for at kontrollere, om de indeholder kondensvand. Hvis der er for meget vand i beholderne, kan det være tegn på, at tørreapparatet ikke fungerer ordentligt.

Kølevæskestand

Kontroller kølevæskestanden gennem ruden i ekspansionsbeholderen.

Væskestanden skal være mellem mærkerne "MINI" (1) og "MAXI" (2). Efterfyld om nødvendigt.

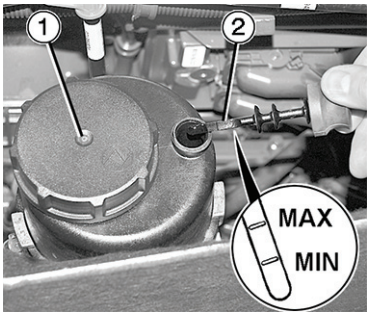


DÆKSLET "TRYK-LAVTRYK" (3) ER ET TARERET DÆKSEL FOR AT BEVARE ET SIKKERT TRYK I KØLEKREDSLØBET. UNDLAD AT MANIPULERE DET.

FJERN PÅFYLDNINGSPROPPEN (4) FOR AT EFTERFYLDE VÆSKE. PAS PÅ, ÅBN ALDRIG DETTE DÆKSEL, HVIS MOTOREN ER VARM, DER ER RISIKO FOR VÆSKESPRØJT, SOM KAN MEDFØRE ALVORLIGE FORBRÆNDINGER.

BRUG UDELUKKENDE DEN KØLEVÆSKE, SOM ANBEFALES AF RENAULT TRUCKS.

Styretøjets oliestand



Tip førerhuset.

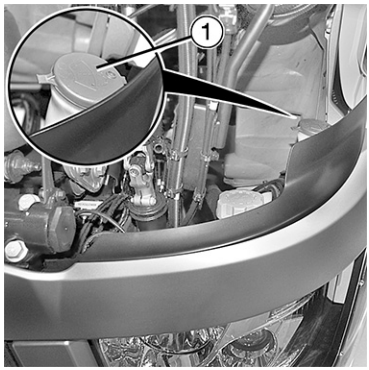
Se afsnittet **Tipning af førerhuset**.

Kontroller styretøjets oliestand (2).

Efterfyld om nødvendigt niveauet via påfyldningsstudsen (1).

Sprinklervæskestand

Kontroller regelmæssigt niveauet i beholderen (1). Fyld om nødvendigt efter. For at undgå kalkaflejringer og tilstopning af rørledningerne anbefales det at bruge et tilsætningsmiddel til sprinklervæske (Renault Trucks produkt). Det fungerer også som frostvæske. Det kan anvendes hele året.



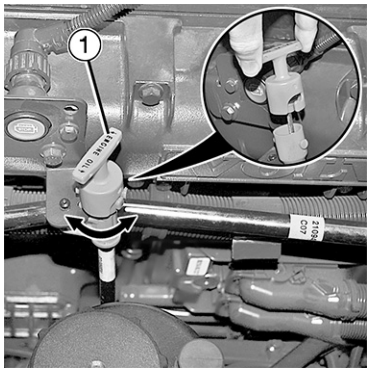
Indholdet i beholderen for sprinklervæske og lygtevaskere er ca. 10 liter.

Kontrol af motoroliestand

Tip førerhuset.

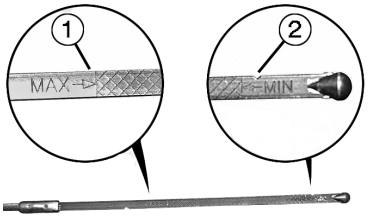
Kontroller oliestanden med oliepinden (1).

Kontroller altid oliestanden på et vandret underlag og 2 timer efter, at motoren er slukket.



Aflæsning af oliepinden:

1. Maksimalt niveau
2. Minimalt niveau

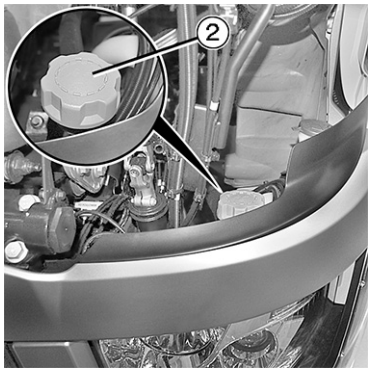


Mængden af motorolie mellem minimum og maksimum er ca. 6 liter.

Fyld efter, hvis det er nødvendigt.

Påfyldningsdæksel (2).

Det er muligt at efterfylde motorolieniveauet via påfyldningsstudsen (2) uden at tippe førerhuset, ved at følge anvisningerne på multifunktionsdisplayet.



Temperaturindikator for kølevæske

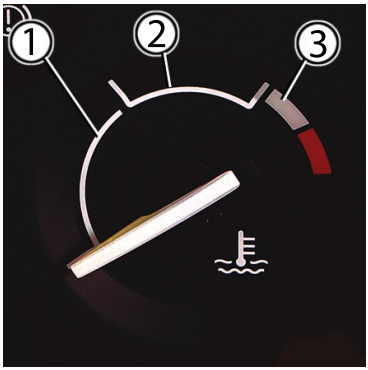
Kølevæsketemperaturindikatoren består af 3 felter.

Felt 1: koldt, ved start af motoren.

Felt 2: normal driftstemperatur for motoren mellem 80/100° C.

Felt 3: overophedning af kølevæsketemperaturen; momentbegrænsning aktiveres for motoren.

Kontakt et Renault Trucks-værksted.

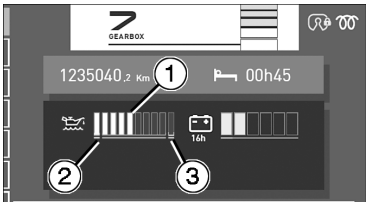


Motorolieniveauindikator

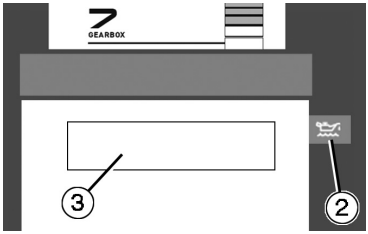
Aflæsningen af motoroliens niveau skal udføres på et plant underlag efter længere tids stop af motoren.

Når tændingen tilsluttes:

- Statusindikatoren (1) viser olieniveauet.
  Området (2) "min. niveau".
  Området (3) "maks. niveau".

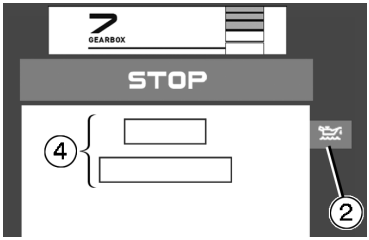


Kontrollampen (2) og en tilhørende meddelelse (3) indikerer, at oliestanden er for lav.



Hvis oliestanden virkelig er for lav, tænder kontrollampen (2) og en tilhørende meddelelse (4) for at angive, at oliestanden er for lav, og at der er risiko for at ødelægge motoren.

Stands køretøjet, og fyld olie på.



Hvis der er en fejl ved olieniveauindikatoren (1), vises niveaukontrollen ikke på multifunktionsdisplayet.

Kontroller oliestanden med oliemåleren, og kontakt det nærmeste RENAULT TRUCKS værksted.

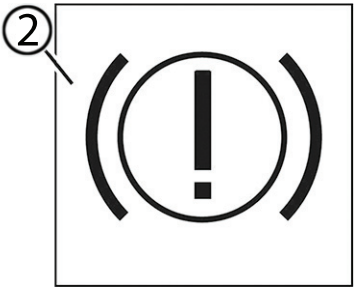
Kontrollampe for lufttryk i bremsekredsløbet

Kontrollampen (1) informerer om lufttrykket i bremsekredsløbet.

Hvis kontrollampen for lufttryk (4) og kontrollampen STOP tænder under kørsel, skal køretøjet standses med det samme. Kontakt det nærmeste Renault Trucks-værksted.

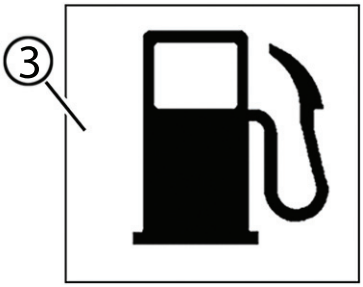
Efter længere tids stop kan lufttrykket falde under en grænse, så køretøjet ikke må fortsætte. Start køretøjet, så luftkredsløbet sættes under tryk, og kontrollampen (4) slukker.

Motoromdrejningstallet kan automatisk stige for at forkorte tiden til opfyldning af tankene. Hvis der trædes kort på speederpedalen, eller der vælges et gear, afbrydes funktionen, og motoromdrejningstallet falder igen til tomgang.

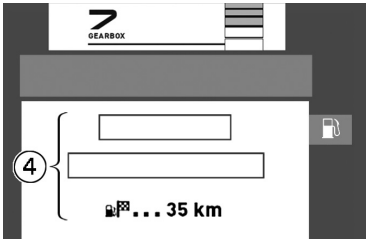


Indikator for brændstofniveau

Indikatoren (1) viser brændstofniveauet. Når måleren er på det lave niveau, tænder kontrollampen for reservebeholdning (2) og kontrollampen (3) på multifunktionsdisplayet.



På dette tidspunkt vises en information (4) på multifunktionsdisplayet om den tilbagelagte strækning siden kontrollampen for reservebeholdning tændte.



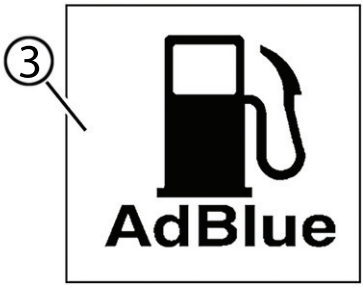
AdBlue-niveauindikator

Brugen af AdBlue er afgørende for et velfungerende køretøj og overholdelse af gældende regler.

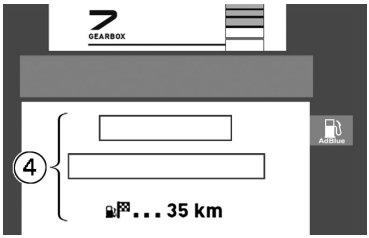
Manglende brug af AdBlue kan betragtes som en lovovertrædelse.

Når AdBlue-beholderen er fyldt op efter en fase med momentreduktion på grund af for lavt niveau, skal tændingen tilsluttes igen. Vent 15 sekunder (mens køretøjet holder stille), til momentreduktionen afbrydes.

Indikatoren (1) viser AdBlue-niveauet. I takt med at niveauet falder, slukker gradueringerne. Når den sidste graduering er slukket, tænder kontrollampen for reservebeholdning (2), og kontrollampen (3) tænder på multifunktionsdisplayet.

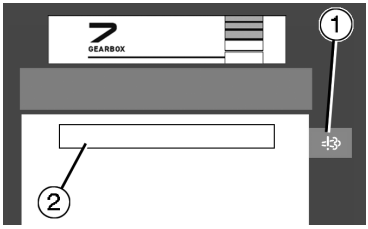


På dette tidspunkt vises en information (4) på multifunktionsdisplayet om den tilbagelagte strækning siden kontrollampen for reservebeholdning tændte.



Hvis køretøjet anvendes, indtil AdBlue-reservebeholdningen tømmes, tænder kontrollampen (1), og en tilhørende meddelelse (2) vises på multifunktionsdisplayet for at informere om, at beholderen er tom.

Fyld AdBlue-beholderen op hurtigst muligt

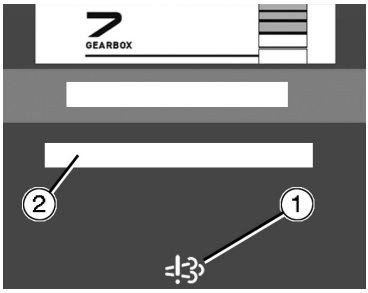


Hvis køretøjet anvendes med en tom AdBlue beholder:

- tænder kontrollampen "Information" på instrumentpanelet
- Kontrollampen (1) tænder, og en tilhørende meddelelse (2) vises på multifunktionsdisplayet.

Hvis systemet registrerer, at rensningen ikke er tilstrækkelig:

- kontrollampen (1) tænder, og en tilhørende meddelelse (2) vises på multifunktionsdisplayet for at informere om, at motoren ikke længere renses, og at en fase med momentbegrænsning aktiveres, næste gang motoren standses.



Når informationen om momentbegrænsning vises, betyder det, at fejlen gemmes, næste gang motoren startes, og ikke kan slettes igen. Den kan til enhver tid aflæses af politiet.

Start og kørsel

Startspærre

Dit Renault Trucks-køretøj er udstyret med en startspærrefunktion for at forebygge tyveri.

Køretøjet leveres med kodede nøgler, der passer til den elektroniske ratlås.

Tændingskontakt med elektronisk ratlås

Med hovedafbryderen aktiveret eller når køretøjet ikke længere er i lavforbrugstilstand, skal du indføre nøglen i førerhuset og trykke på START/STOP-knappen.

Systemet har genkendt nøglens kode og tillader start af motoren.

Ved funktionsfejl i transponderen vises en meddelelse på multifunktionsdisplayet, og køretøjet kan ikke starte.

ULOVLIGE INDGREB PÅ DET ELEKTRONISKE RATLÅSSYSTEM MEDFØRER FUNKTIONSFEJL OG FARE VED BRUG AF KØRETØJET.

Funktion af START OG STOP-knappen

Køretøjet er udstyret med en START/STOP-knap, som styrer funktionerne stop/ophold, tilbehør og kontakt, og som bruges til at starte/stoppe motoren.

Den er kun aktiv, når fjernbetjeningen detekteres i førerhuset og hovedafbryderen er aktiveret.

Hvis fjernbetjeningen ikke detekteres af køretøjet eller den ikke identificeres, vises der en meddelelse på instrumentpanelet.
Kontrollér, at nøglen til køretøjet befinder sig i førerhuset, eller udskift batteriet i nøglen.
Kontakt et RENAULT TRUCKS-serviceværksted, hvis problemet fortsætter.

Så snart døren åbnes, tændes knappen i hvidt af bekvemmelighedshensyn. Den slukkes ca. 30 sekunder efter lukning af døren.

START/STOP-knappens positioner

Position stop/ophold om bord:

Tryk på knappen på fjernbetjeningen for at låse køretøjet og aktivere parkeringstilstanden. I denne tilstand kan de nødvendige funktioner til ophold om bord benyttes (rudehejs, strømudtag, indvendig belysning osv.).

Tilbehørstilstand:

"Strømforsyning komforttilbehør": motoren er standset, styretøjet låst op. I denne tilstand strømforsynes det ekstra komforttilbehør (ikke-tidsforsinket radio, ventilation)

Tændingstilstand:

Køretøjet er klar til at starte.

Tændingstilstand:

Styrer start af motoren.

Overgang mellem de forskellige tilstande:

Overgangen mellem hver tilstand sker udelukkende, hvis fjernbetjeningen detekteres i førerhuset, ved et kort tryk på START/STOP-knappen.

Ved hvert kort tryk fra stoppet tilstand går køretøjet først i tilbehørstilstand, derpå i kontakttilstand, og derpå i stoptilstand.

Man kan dog godt slå tændingen fra, uden at fjernbetjeningen befinder sig i førerhuset.

Motorstart

Med fjernbetjeningen om bord kan du starte motoren direkte fra en hvilken som helst tilstand ved at:

- trykke på bremsepedalen og på START/STOP-knappen (hold foden på bremsen, indtil køretøjet starter)
- udføre et langt tryk (mere end 3 sekunder) på START/STOP-knappen uden at benytte bremsepedalen.

Hvis bremsepedalen slippes, før motoren starter, stopper proceduren.

Fra stopposition:

Ved et kort tryk på START/STOP-knappen med bremsepedalen sluppet går køretøjet i "tilbehørstilstand".

Fra tilbehørstilstanden:

Til stoptilstanden:

Et kort tryk på START/STOP-knappen, parkeringsbremsen ikke aktiveret og bremsepedalen sluppet.

Eller
Et kort tryk på START/STOP-knappen og tilbehørstilstanden aktiveret i mere end 15 minutter.

Til kontakttilstanden:
Tilbehørstilstand => Kontakttilstand:

Et kort tryk på START/STOP-knappen, parkeringsbremsen aktiveret, bremsepedalen sluppet og tilbehørstilstanden aktiveret i mindre end 15 minutter.

Fra kontakttilstanden:

Til stoppositionen:

Et kort tryk på START/STOP-knappen med bremsepedalen sluppet.

Med motoren i gang:

Til stoppositionen:
Et kort tryk på START/STOP-knappen, når køretøjets hastighed er under 5 km/t.
Eller
Langt tryk.
Til kontakttilstanden:
Hvis motoren går i stå.
Hvis motoren slukkes fra karrosserihalvslitskassen.
Når motoren bliver ved med at gå i tomgang ud over det tidsrum, der er indstillet for automatisk stop.

Afbrydelse af motoren over 7 km/t

Der skal udføres et langt tryk (over 3 sek.) for at kunne slukke for motoren over 7 km/t. I så fald vil køretøjet fortsætte, indtil det holder stille, og parkeringsbremsen aktiveres automatisk.

Hvis trykket er for kort, vil et vindue bede dig om at prøve igen med et længere tryk.

Ved langvarigt tryk på Start and Stop under kørsel og hvis farten ikke kommer under 7 km/t i løbet af 40 sekunder, aktiveres parkeringsbremsen ikke automatisk.

Køretøjet går automatisk i stopposition, hvis fjernbetjeningen ikke længere befinder sig i detekteringszonen:
Efter 10 minutter i kontakttilstand.
Efter 1 time i tilbehørstilstand.
Når dørene åbnes, genstartes timeren.

I stopposition vil START/STOP-knappen være hvid.
I tilbehørstilstand, kontakttilstand eller med motoren i gang vil START/STOP-knappen være baggrundsbelyst i orange. Knappens lysstyrke afhænger af styrken af belysningen i førerhuset.

Hvis motoren ikke kan startes, når du prøver på det, vil en meddelelse angive årsagen på instrumentpanelet.
I tilfælde af tvivl skal du kontakte et RENAULT TRUCKS-serviceværksted.

Displaytest

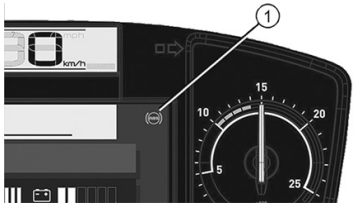
Når køretøjet startes, udveksler displayet informationer med dig.

Ved tilslutning af tændingen udføres en selvtest i 4 sekunder. Denne test kontrollerer, at alle kontrollamper på instrumentbrættet fungerer korrekt.

Visning af foreskreven test

Efter displaytesten aktiveres driftsmåden "lovpligtig test".

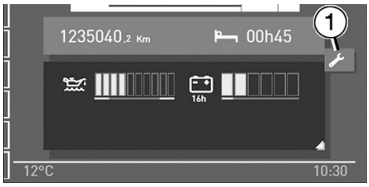
Piktogrammet for den funktion, der skal kontrolleres (1) (ABS-bremsesystem) vises i ca. 5 sekunder.



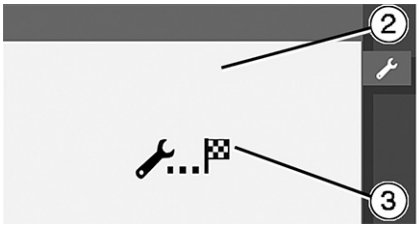
Servicedisplay

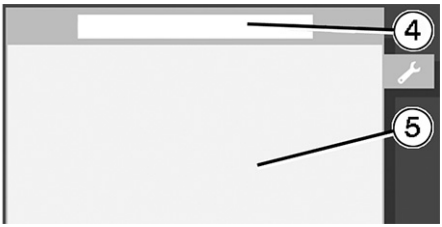
Servicelampen (1) tænder i to tilfælde:

- som forvarsling lyser kontrollampen (1) i ca. 30 sekunder efter den lovpligtige test
- som advarsel tænder kontrollampen (1) og lyser orange.



- I tilfælde af en forvarsling, som valideres, vises informationer om næste serviceeftersyn (2) og på tidspunktet i km, timer eller dato (3), hvor serviceeftersynet skal udføres.
- I tilfælde af en varsling, der valideres, vises temaet serviceeftersyn (4) om, at der skal udføres et serviceeftersyn (5). Kør i så fald til det nærmeste Renault Trucks-værksted for at få udført serviceeftersynet.





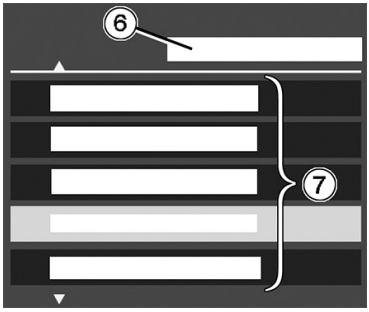
Beskrivelse af displays for serviceeftersyn

Kontroller den pågældende komponents stand i servicemenuen på multifunktionsdisplayet, når der vises en advarsel.

Du kan se oplysninger om serviceeftersyn (6). Du kan se serviceeftersyn for komponenterne (7), både aktuelle og fremtidige, sorteret efter prioritet.

Når dataene er hentet, vises status for det pågældende serviceeftersyn i henhold til type og status.

For nogle serviceeftersyn kan serviceindikatoren nulstilles.



Administration af akkumulatorbatterierne

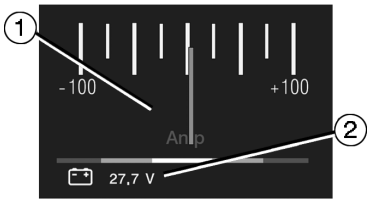
Dette system hjælper til at forstå akkumulatorbatteriernes reaktion for at forlænge deres levetid.

For at kunne bruge systemet skal det vælges på siden Foretrukne, se afsnittet **Multifunktionsdisplay**.

Voltmeter/amperemeter indikator

Voltmeter/amperemeter-indikatoren viser oplysninger om akkumulatorbatteriernes spænding og strømstyrke.

Beskrivelse af indikatorens 2 felter



(1) Amperemeter feltet:

+ Akkumulatorbatterierne oplades.

– Akkumulatorbatterierne aflades.

Når akkumulatorbatterierne er fuldt opladet, regulerer akkumulatorbatteriernes sensor spændingen for at undgå overbelastning.

I denne situation angiver indikatoren for voltmeter/ amperemeter et niveau på mellem 0 A og 5 A.

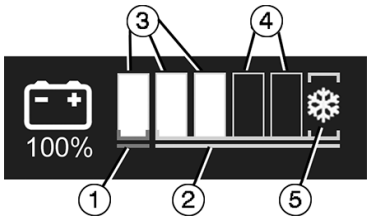
(2) Voltmeter feltet:

Værdien angiver spændingen i dine akkumulatorbatterier, og den kan variere fra 26,5-28,6 V under kørsel.

Indikator for akkumulatorbatteriernes ladestand

Ladestandsindikatoren viser status for akkumulatorbatteriernes opladning.

Beskrivelse af indikatorens 2 felter



(1) Rødt felt: viser den energireserve, der skal til for at starte køretøjet.

(2) Gråt felt: viser akkumulatorbatteriernes maksimale opladningsniveau.

Når akkumulatorbatterierne er fuldt opladet, vises informationen 100 %.

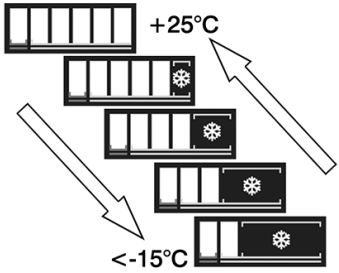
De hvide felter (3) viser det aktuelle opladningsniveau.

De tomme felter (4) viser det opladningsniveau, der kan genoplades.

Snefnugget (5) viser den opladningsevne, der momentant er gået tabt pga. lave temperaturer.

Når temperaturen falder, nedsættes akkumulatorbatteriernes maksimale opladningskapacitet.

Snefnugget viser tabet af den maksimale opladningskapacitet. Opladningskapaciteten genetableres, så snart temperaturen stiger.



Visning af advarsler

Systemet til administration af akkumulatorbatterierne overvåger parametrene for akkumulatorbatteriernes korrekt funktion og returnerer relevante advarsler:

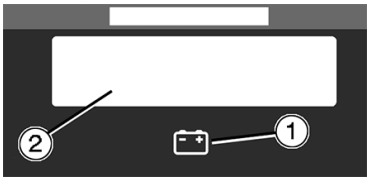
- om ladetilstanden
- om sundhedstilstanden
- om akkumulatorbatteriernes temperatur
- om generatoren.

Advarsel om akkumulatorbatteriernes ladestand

Der kan vises to advarsler for akkumulatorbatteriernes ladestand:

1. varsling

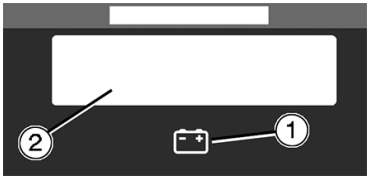
Ved afbrydelse eller tilslutning af køretøjets tænding lyser kontrollampen (1), og en tilhørende besked (2) vises på multifunktionsdisplayet for at informere dig om, at akkumulatorbatteriernes ladestand er lav (ca. 50 %), og at det kan påvirke deres levetid.



2. varsling

Når køretøjet holder stille, aktiveres en biplyd for at informere dig, hvis akkumulatorbatteriernes ladestand er for lav.

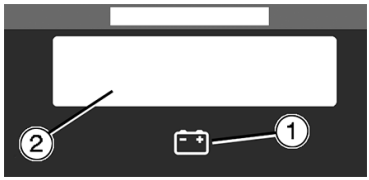
Kontrollampen (1) tænder, og en tilhørende besked (2) vises på multifunktionsdisplayet for at informere dig om, at akkumulatorbatterierne har nået et kritisk lavt niveau, og at du straks skal starte køretøjet.



Akkumulatorbatteriernes ladestandsindikator viser herefter kun et rødt felt (3).

Advarsel om akkumulatorbatteriernes sundhedstilstand

Når akkumulatorbatteriernes sundhedstilstand er forringet, tænder kontrollampen (1), og en tilhørende besked (2) vises på multifunktionsdisplayet for at informere dig om, at de skal udskiftes.



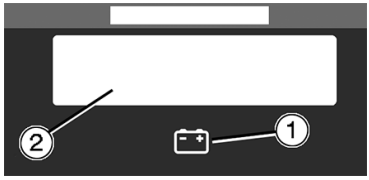
Denne advarsel er konfigureret til at forhindre eventuelle driftsfejl på grund af akkumulatorbatterierne, når det er koldt (<0° C).

Når denne advarsel vises, betyder det, at der i meget stærk kulde er risiko for, at køretøjet ikke kan startes.

Du kan tænke på denne advarsel som en vejledning til at undgå en driftsfejl, der blokerer køretøjet, og dermed planlægge udskiftning af akkumulatorbatterierne.

Advarsel om akkumulatorbatteriernes temperatur

Ved ekstreme temperaturer, når motoren er stoppet, og kontrollampen (1) og en tilhørende besked (2) vises på multifunktionsdisplayet, betyder det, at akkumulatorbatteriernes temperatur er meget lav, og at der er høj risiko for, at de fryser.



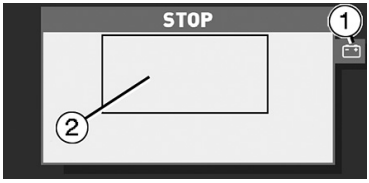
For at undgå at køretøjet blokeres, anbefales det, at det startes.

Akkumulatorbatteriernes ladestandsindikator viser kun snefnugget (3).

Advarsel om generatoren

Når kontrollampen (1) og en tilhørende besked (2) vises på multifunktionsdisplayet, når motoren er startet, betyder det, at der er et problem ved generatoren.

Kør til nærmeste RENAULT TRUCKS værksted.



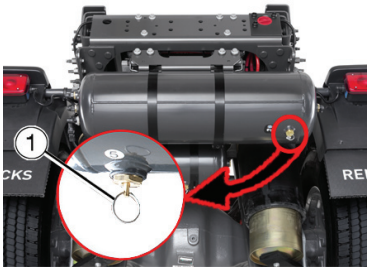
Kontrol af funktionen til filtrering af luften

Køretøjet bruger komprimeret luft til funktionen af blandt andet bremsekredsløbet. For at undgå at beskadige de meget følsomme komponenter i luftkredsløbet er der en tørrepatron til at fjerne al fugt i kredsløbet. Med tiden trænger der dog alligevel vand ind i kredsløbet, især ved meget højt luftforbrug eller funktionsfejl. Det opsamles derved i beholderne og kan ende med at beskadige bremsesystemet alvorligt eller blokere det.

Det er afgørende, at luften lagret i beholderne er så tør som muligt.

Før hver afgang, eller hvis der vises en advarselsmeddelelse om luftsystemet på instrumentdisplayet, skal du kontrollere, om der er luft i luftbeholderne.

For at undgå risikoen for motorstop i forbindelse med dette vand skal du mindst en gang om dagen trække i udtømningsringen (1) på hver luftbeholder for at udtømme eventuel fugt. Lad luften slippe ud, indtil den forekommer tør.



Udluft luftbeholderne for at kontrollere, om de indeholder kondensvand. Hvis der er for meget vand i beholderne, kan det være tegn på, at tørreapparatet ikke fungerer ordentligt.

Det kan være normalt at finde en smule fugt i beholderne, især hvis man kører i fugtige områder. Men hvis der er meget vand, eller hvis det kommer for hurtigt tilbage i en af luftbeholderne, skal du køre til et Renault Trucks-serviceværksted for at få systemet kontrolleret.

Motorstart

Din Renault Trucks-lastbil er udstyret med funktioner og særegenheder, som du skal kende for at kunne starte motoren.

Nøglen til køretøjet bruges ikke længere til at aktivere startsystemet. Det er tilstrækkeligt, at nøglen er til stede i førerhuset. Du skal altid have den på dig.

Køretøjet startes ved at trykke på START/STOP-knappen, når nøglen befinder sig inden i førerhuset.

Hvis køretøjet har svært ved at detektere nøglen, skal du anbringe den på højde med detekteringsantennen (1), under Start and Stop-knappen, og snarest muligt udskifte batteriet i fjernbetjeningen (se kapitlet om låsning, og kør til det nærmeste Renault Trucks-serviceværksted).

UNDER VISSE BETINGELSER ER DET MULIGT, AT NØGLEN DETEKTERES AF KØRETØJET, SELV OM DEN BEFINDER SIG UDENFOR, MINDRE END EN METER FRA FØRERHUSET.

VÆR FORSIGTIG, ISÆR NÅR DU PASSERER FORAN KØRETØJET ELLER HVIS DU RØRER VED FORRUDEN: DU RISIKERER VED ET UHELD AT KOMME TIL AT STARTE VISKERSYSTEMET ELLER MOTOREN.

Mistet synkronisering

Hvis synkroniseringen af fjernbetjeningen (1) går tabt, skal du lægge den under start & stop-knappen (2) og derefter trykke på start & stop-knappen i tre sekunder (2).

Sørg for, at parkeringsbremsen er aktiveret.

Kontroller, at gearkassen er i frigear.

Funktion af START/STOP-knappen.

Med nøglen i førerhuset:

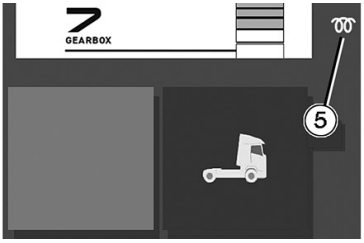
Hold START/STOP-knappen nedtrykket i mere end 3 sekunder.

eller

Hold START/STOP-knappen nedtrykket i mindre end 3 sekunder samtidig med, at du træder på bremsepedalen.

Temperaturer under 0° C: Når tændingen er aktiveret, skal du vente, indtil kontrollampen (5) slukkes, og derpå trykke på START/STOP-knappen for at aktivere startmotoren. Slip knappen, så snart motoren starter.

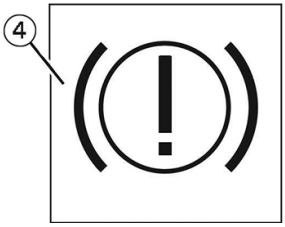
Motorens omdrejningstal varierer under alle omstændigheder i henhold til dens temperatur.



Det er strengt forbudt at anvende produkter af typen "Start-pilote" (Ether) til start af motoren (risiko for antændelse eller eksplosion).

Kør ikke, før:

- kontrollampen (4) for bremsernes lufttryk slukker, og bremsefunktionerne udføres.
- ved aktivering af parkeringsbremsen i køreposition, og kontrollampen (Z) slukker.



Kontrollér, at ingen fejllamper lyser på multifunktionsdisplayet.

Symbolet "N" (1) viser, at gearkassen er i frigear.

Omdrejningstalsregulering

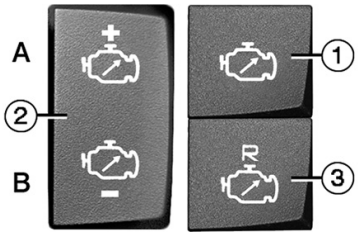
Motortomgangen kan ændres, for eksempel hvis der er vibration, eller til anvendelse af en opbyggerfunktion.

Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau

Denne funktion styrer motorens tomgangshastighed, når køretøjet holder stille.

Anvendelse

Træk parkeringsbremsen, sæt gearkassen i frigear, og tryk på kontakten (1). Brug betjeningsknappen (2) til at ændre motoromdrejningstallet.



Med et tryk på kontakten (2) (+ eller -) gemmes det aktuelle omdrejningstal, når speederpedalen trædes ned.

Slip speederpedalen.

Når funktionen er aktiveret med et tryk på kontakten (1), lagres den aktuelle værdi ved at vippe kontakten (2) hen på A.

Finindstilling af omdrejningstallet:

- Vip kontakten (2) hen på A for at øge omdrejningstallet gradvist, eller tryk flere gange på A på kontakten (2) for at øge omdrejningstallet i intervaller.
- Vip kontakten (2) hen på B for at mindske omdrejningstallet gradvist, eller tryk flere gange på B på kontakten (2) for at mindske omdrejningstallet i intervaller.

Når betjeningsknappen (1) vælges, deaktiveres funktionen.

Betingelserne for deaktivering af funktionen kan indstilles. Kontakt en Renault Trucks servicetekniker, der kan ændre betingelserne for deaktivering.

Tryk på betjeningsknappen (4), hvis motorens omdrejningstal er valgt tidligere, for automatisk at gå tilbage til det nominelle omdrejningstal på 900 o/min.

GPS-lokalisering

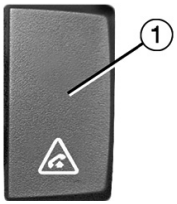
I tilfælde af en driftsfejl på køretøjet giver dette system mulighed for en GPS-lokalisering ved hjælp af assistancetjenesten 24/7.

Funktionsmåde

Kontakt assistancetjenesten 24/7, hvis køretøjet ikke kan køre. **Tlf. 00 800 1234 24 24.**

Efter de sædvanlige formaliteter vil du blive bedt om at trykke på kontakten (1).

Kontakten (1) lyser orange i 1 til 3 minutter under søgning efter køretøjets lokalisering.



Når køretøjet er lokaliseret, slukker kontakten (1). Operatøren bekræfter lokaliseringen.

Assistancetjenesten 24/7 kontakter det nærmeste Renault Trucks-værksted for at få køretøjet repareret.

Hydraulisk servostyring

Køretøjet er forsynet med servostyring for at begrænse den kraft, der kræves for at køre køretøjet, samt for at give større præcision af kørslen.

Hvis motoren derimod er stoppet eller du trykker på bremserne, risikerer du at udsætte systemet for kraftige påvirkninger, hvilket i bedste fald er ubehageligt og lidet effektivt, men også i værste fald kan føre til skader på servostyringssystemet.

Hvis den kraft, der kræves af styretøjet, er for høj, må du ikke bruge magt!

I så fald

- skal du kontrollere, at køretøjet er i køreklar tilstand (motor i gang, system operationelt).
- Slip bremserne, hvis sikkerhedsforholdene tillader det.

Hvis problemet fortsætter eller du er i tvivl, skal du kontakte din Renault Trucks-forhandler.

Afmonter under ingen omstændigheder de hydrauliske komponenter, og deres oprindelige indstilling må heller ikke ændres. Dette arbejde skal udføres på et Renault Trucks-værksted.

Et hydraulisk kredsløb kan kun fungere korrekt, når det er rent. Der skal derfor træffes de største forholdsregler i den forbindelse for at udføre det arbejde, der er beskrevet ovenfor.

Når motoren er standset, holder den hydrauliske servostyring op med at fungere, og styretøjet er meget tungt at betjene.

Hvis styretøjet bliver tungt under kørsel, skal køretøjet standses, og årsagen undersøges.

Hvis der opstår en fejl, skal køretøjet standses og årsagen undersøges.

- *Kontroller oliestanden i beholderen.*
- *Kontroller for lækager ved slangeforbindelser eller i rørledningerne; reparer eventuelle lækager, hvis det er muligt (efterspænd slangeforbindelser eller udskift slanger).*

Fyld beholderen op med ren olie af den anbefalede kvalitet. Start motoren igen, og kontroller at pumpen fungerer normalt. Udfør et par manøvrer ved lavt omdrejningstal og lav hastighed.

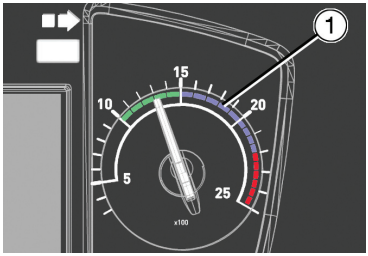
Hvis styretøjet stadig er tungt, eller hvis der er tvivl om pumpens normale funktionsmåde, skal enheden undersøges på et Renault Trucks-værksted.

Driftshastighed

Omdrejningstælleren hjælper dig med at benytte motoren på den mest effektive måde.

Vælg altid det gear, der gør det muligt at bruge motoren ved det bedste omdrejningstal, dvs. inden for det grønne felt på indikatoren for motoromdrejningstal (1) på omdrejningstælleren.

Når du bruger retarderen, vises et blåt felt på displayet for motorens omdrejningstal (1) på omdrejningstælleren. Det blå felt viser retarderens interval for maksimal effektivitet.

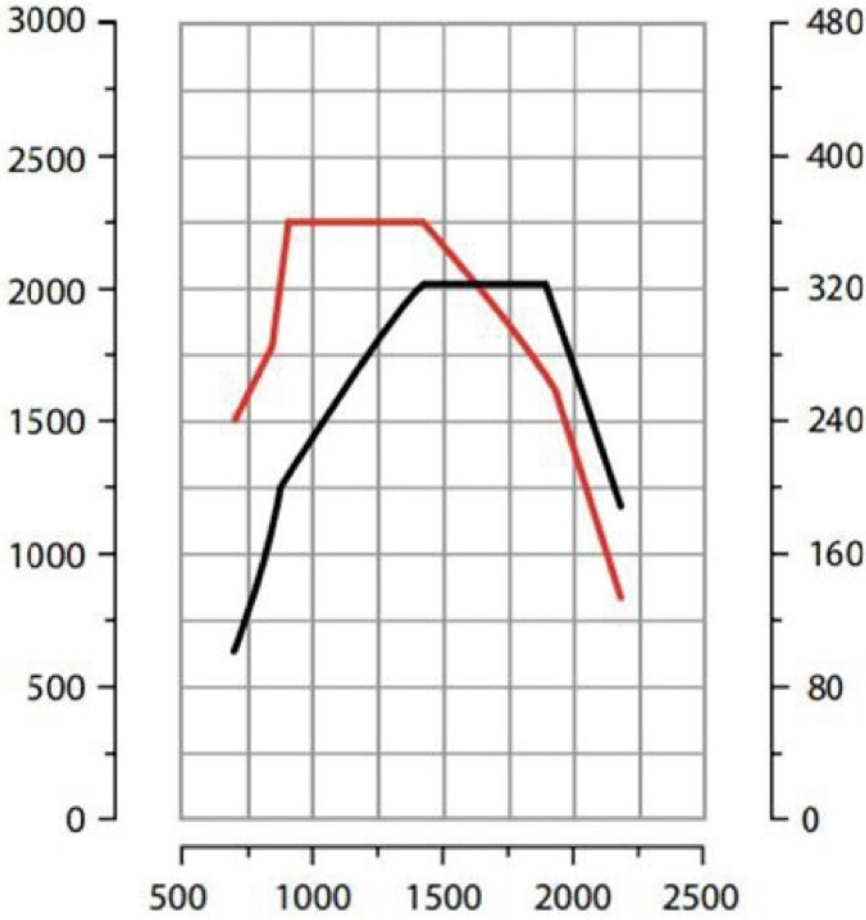


Når motoromdrejningstallet er 300 o/min. fra det maksimale omdrejningstal, vises et rødt felt på indikatoren for motoromdrejningstal (1) på omdrejningstælleren.

Motoromdrejningstallet må aldrig nå op i det røde felt.

Effekt- og momentkurver

Værdierne for moment eller effekt kan variere en anelse i henhold til modellen af køretøjet.



Fartpilot og hastighedsbegrænser

Cruise controllen hjælper med at holde en fast hastighed, hvilket gør det bekvemmere at køre og nedsætter brændstofforbuget.

Brug ikke cruise controlen i kuperet terræn, tæt trafik eller på glatte veje.

FØR DU PÅBEGYNDER EN STEJL NEDKØRSEL, SKAL FARTPILOTENS REFERENCEHASTIGHED TILPASSES, SÅ KØRETØJET OVERHOLDER DE GÆLDENDE FARTGRÆNSER.

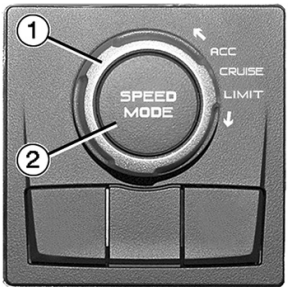
Valg af reguleringsfunktion

Denne funktion har 3 tilstande:

- I tilstanden adaptiv konstantfartholder "Adaptiv fartpilot": Over 30 km/t og alt efter vejprofilen gør denne tilstand det muligt at køre med den ønskede, konstante hastighed uden at benytte gaspedalen samtidig med, at sikkerhedsafstanden i forhold til det forankørende køretøj overholdes. Se kapitlet "**Adaptiv konstantfartholder**".
- Fartpilot "Cruise": Ved kørsel over 30 km/t kan fartpiloten bruges til at køre med den samme ønskede hastighed uden at træde på speederpedalen, så vidt vejforholdene tillader det.
- Hastighedsbegrænserfunktionen "Limit": Denne tilstand bruges, så den valgte kørehastighed ikke overskrides.

Vælg tilstanden "Fartpilot", når du ønsker det:

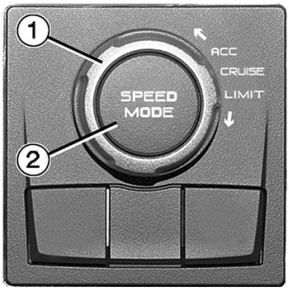
- Drej betjeningsknappen (1) mod uret for automatisk at vælge den adaptive fartpilotfunktion (3).

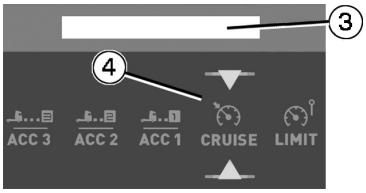


På hastighedsinformationsdisplayet vises streger (1) for at angive, at fartpilotfunktionen er valgt og afventer, at der indtastes en referencehastighed.

Valg af hastighedsbegrænser-funktionen

- Drej betjeningsknappen (1) med uret for at vælge tilstanden "Limit"; kontrollampen "Speed mode" (2) lyser orange. Det pågældende tema (3) og kontrollampen (4) vises i nogle få sekunder på multifunktionsdisplayet.





På hastighedsinformationsdisplayet vises streger (1) for at angive, at hastighedsbegrænseren er aktiv og afventer, at der indtastes en hastighedsbegrænsning.

Se afsnittet "**Hastighedsbegrænser-funktion**" for oplysninger om, hvordan hastighedsbegrænser-funktionen benyttes, når den er blevet aktiveret.

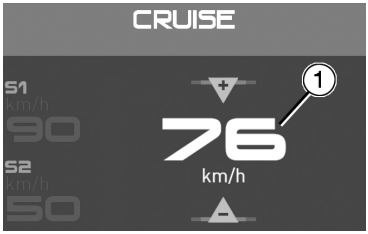
Justering af den lagrede referencehastighed i konstantfartholdertilstanden

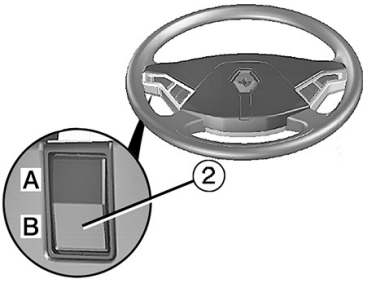
Før køretøjet til den ønskede hastighed ved hjælp af speederpedalen, retarderen eller driftsbremserne, når fartpilotfunktionen er valgt.

Aktiver fartpilotfunktionen "Cruise" med den aktuelle hastighed (1) som referencehastighed ved at trykke på position "A" eller "B" på kontakten (2) under rattet.

Indstilling af gennemsnitshastigheden:

- et kort tryk på betjeningsknappen (2) i position "A" vil øge den indstillede hastighed med 1 km/t. Et langt tryk på betjeningsknappen (2) i position "A" vil øge den indstillede hastighed i trin på 5 km/t.
- et kort tryk på betjeningsknappen (2) i position "B" vil mindske den indstillede hastighed med 1 km/t. Et langt tryk på betjeningsknappen (2) i position "B" vil mindske den indstillede hastighed i trin på 5 km/t.





Når fartpilotfunktionen "Cruise" er valgt, lyser kontrollampen (1) og den gemte referencehastighed (2) på hastighedsinformationsdisplayet.

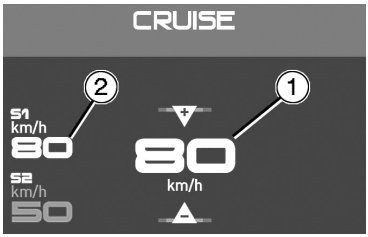
Anvendelse af lagrede referencehastigheder

Denne funktion har 2 foruddefinerede referencehastigheder, "S1" og "S2", der kan aktiveres hurtigt og tilpasses.

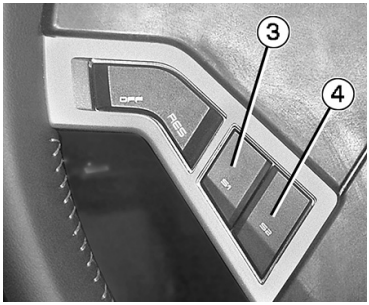
For hurtigt at aktivere referencehastigheden "S1" eller "S2" trykkes kort på kontakten (3) eller (4) på rattet.

For at tilpasse referencehastigheden "S1" eller "S2" indstilles referencehastigheden (1) til den ønskede værdi. Gem værdien med et langt tryk på kontakten (3) eller (4) på rattet.

Den foretrukne referencehastighed, "S1" eller "S2", opdateres og et lydsignal høres som bekræftelse.



Aktivering af referencehastigheden "S1" eller "S2" kan medføre en kraftig acceleration. Vær opmærksom på, om de trafikale forhold er i orden.



Overskridelse af fartpilotens referencehastighed

Det er til hver en tid muligt at overskride den indstillede hastighed (1). Træd i så fald på speederpedalen.

Så længe referencehastigheden (1) overskrides, blinker den på hastighedsinformationsdisplayet.

Når speederpedalen slippes, aktiveres fartpiloten igen automatisk.

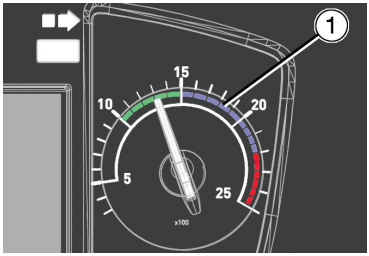
Når der trædes på speederpedalen i mere end 3 minutter, deaktiveres fartpiloten automatisk.

Opretholdelse af fartpilotens referencehastighed

Ved kørsel ned ad bakke styrer fartpiloten automatisk de forskellige retardere for at holde hastigheden højst 3 km/t over den lagrede referencehastighed.

Efter 45 sekunder føres kørehastigheden tilbage til den lovpligtige hastighed, hvis de forskellige retarderes effekt tillader det.

Der vises et blåt felt i område (1) på omdrejningstælleren for at angive det omdrejningstal, hvor retarderens funktion en optimal.



Hvis retarderne ikke kan opretholde referencehastigheden (1), blinker den på hastighedsinformationsdisplayet. Det er i så fald nødvendigt at aktivere bremsesystemet.

Opretholdelse af fartpilotens referencehastighed

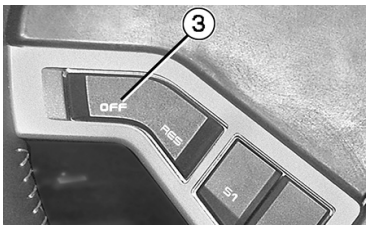
Hvis udstødningsbremsen ikke kan opretholde referencehastigheden (1), blinker den på hastighedsinformationsdisplayet. Det er i så fald nødvendigt at aktivere bremsesystemet.

Det anbefales i dette tilfælde at indkode en lavere hastighed og/eller skifte til et lavere gear.

Fartpilotfunktion i standby

Funktionen er midlertidigt afbrudt, og kontrollampen (1) slukker. Den gemte referencehastighed(2) vises fortsat, hvis:

- der trykkes på kontakten (3) på rattet
- køretøjets hastighed er lavere end 15 km/t
- bremsepedalen eller retarderkontakten aktiveres.

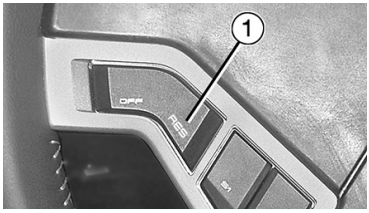


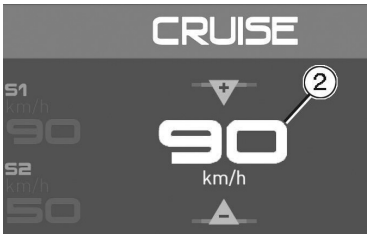
Fartpiloten afbrydes midlertidigt, når en af funktionerne "ABS", "ASR", "EBS", "ESC" indkobles.

Aktivering af referencehastigheden for fartpilot

Når en referencehastighed (1) er lagret på hastighedsinformationsdisplayet, kan den aktiveres, efter du har sikret dig, at trafikforholdene tillader det.

- Tryk på kontakten (1) på rattet. Referencehastigheden (2) vises i nogle sekunder på multifunktionsdisplayet.

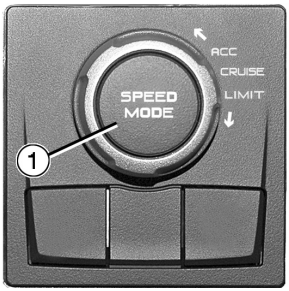




Kontrollampen "Cruise" (1) lyser igen sammen med referencehastigheden (2).

Deaktivering af fartpilotfunktionen

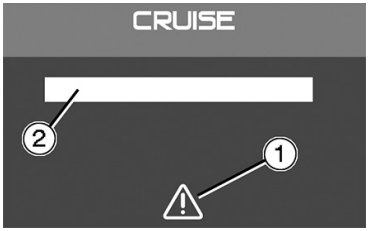
Fartpilotfunktionen deaktiveres ved at trykke på kontakten (1), og kontrollampen "Speed mode" slukker.



Kontrollampen (1) og den gemte referencehastighed for fartpiloten (2) vises ikke længere på hastighedsinformationsdisplayet.

Fejl ved fartpilotfunktionen

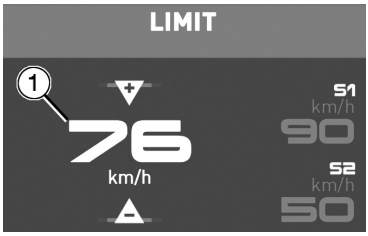
Hvis der opstår en fejl ved fartpilotfunktionen, tænder kontrollampen (1), og en tilhørende meddelelse (2) vises på multifunktionsdisplayet; kør hurtigst muligt til et Renault Trucks-værksted.



Hastighedsbegrænsningsfunktion

Før hastighedsbegrænserfunktionen aktiveres, skal hastighedsbegrænserfunktionen vælges.

Se afsnittet **Valg af hastighedsbegrænserfunktion**

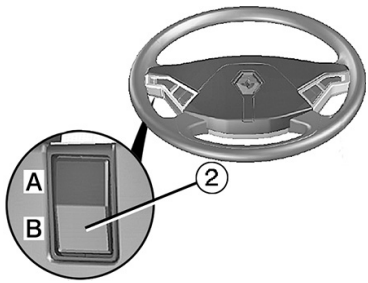


Aktivering af funktionen og indstilling af en referencehastighed for hastighedsbegrænsning

Aktiver funktionen "Limit" med den aktuelle hastighed (1) som referencehastighed ved at trykke på position "A" eller "B" på kontakten (2) under rattet.

Indstilling af hastighedsbegrænsning:

- et kort tryk på betjeningsknappen (2) i position "A" vil øge den indstillede hastighed med 2 km/t. Et langt tryk på betjeningsknappen (2) i position "A" vil øge den indstillede hastighed i trin på 5 km/t.
- Med et kort tryk på kontakten (2) i position "B" nedsættes referencehastigheden med 2 km/t. Med et langt tryk på kontakten (2) i position "B" nedsættes referencehastigheden i trin på 5 km/t.



Når funktionen "Limit" er valgt, lyser kontrollampen (1) og den gemte referencehastighed (2) på hastighedsinformationsdisplayet.

Når en referencehastighed (2) er gemt, og denne hastighed ikke er nået, foregår kørslen på samme måde, som før aktivering af hastighedsbegrænseren.

Så snart referencehastigheden er nået, vil en aktivering af speederpedalen ikke medføre, at

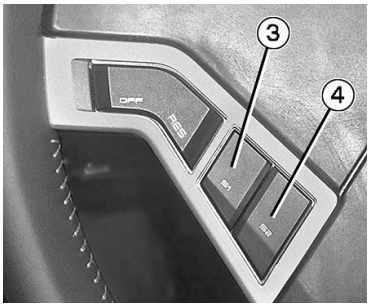
referencehastigheden overskrides, medmindre det er nødvendigt.

Se afsnittet **"Overskridelse af referencehastigheden for fartbegrænsning"**

Anvendelse af hastighedsbegrænserfunktionens lagrede referencehastigheder

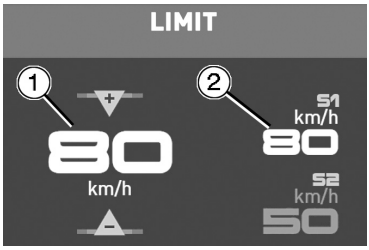
Denne funktion har 2 foruddefinerede referencehastigheder, "S1" og "S2", der kan aktiveres hurtigt og tilpasses.

For hurtigt at aktivere referencehastigheden "S1" eller "S2" trykkes kort på kontakten (3) eller (4) på rattet.



For at tilpasse referencehastigheden "S1" eller "S2" indstilles referencehastigheden (1) til den ønskede værdi. Gem værdien med et langt tryk på kontakten (3) eller (4) på rattet.

Den foretrukne referencehastighed, "S1" eller "S2", opdateres og et lydsignal høres som bekræftelse.



Første gang hastighedsbegrænserfunktionen aktiveres efter start af køretøjet, og hvis den aktuelle hastighed er højere end referencehastigheden, "S1" eller "S2", er tilstanden "overskridelse af referencehastigheden for hastighedsbegrænsning" aktiv, og begrænsningen aktiveres først, når kørehastigheden er lavere end referencehastigheden.

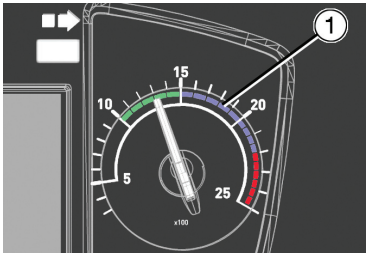
Overskridelse af hastighedsbegrænsningens referencehastighed

Det er når som helst muligt at overskride referencehastigheden. Træd speederpedalen i bund (kickdown-funktion).

Så længe referencehastigheden (1) overskrides, blinker den på hastighedsinformationsdisplayet.

Når speederpedalen slippes, genoptages hastighedsbegrænserfunktionen automatisk, så snart hastigheden er lavere end den gemte referencehastighed (1).

Opretholdelse af hastighedsbegrænserens referencehastighed



Ved kørsel ned ad bakke styrer hastighedsbegrænseren automatisk de forskellige retardere for at holde hastigheden 2 km/t over den gemte referencehastighed.

Der vises et blåt felt i område (1) på omdrejningstælleren for at angive det omdrejningstal, hvor retarderens funktion en optimal.

Hvis retarderne ikke kan opretholde referencehastigheden (1), blinker den på hastighedsinformationsdisplayet. Det er i så fald nødvendigt at aktivere bremsesystemet.

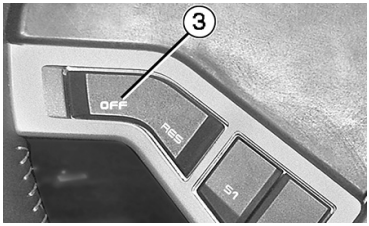
Opretholdelse af hastighedsbegrænserens referencehastighed

Hvis udstødningsbremsen ikke kan opretholde referencehastigheden (1), blinker den på hastighedsinformationsdisplayet. Det er i så fald nødvendigt at aktivere bremsesystemet.

Det anbefales i dette tilfælde at indkode en lavere hastighed og/eller skifte til et lavere gear.

Hastighedsbegrænser i standby

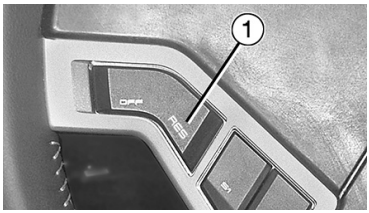
Funktionen afbrydes midlertidigt, kontrollampen (1) slukker, og den gemte referencehastighed (2) vises fortsat, hvis du trykker på kontakten (3) på rattet.



Aktivering af hastighedsbegrænsningens referencehastighed

Hvis en referencehastighed (1) er gemt på hastighedsinformationsdisplayet, kan den hentes frem.

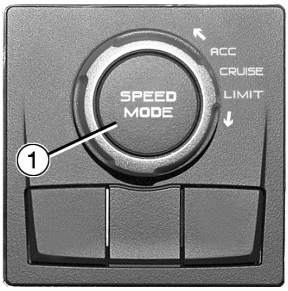
- Tryk på kontakten (1) på rattet. Referencehastigheden (2) vises i nogle sekunder på multifunktionsdisplayet.



Kontrollampen "Limit" (1) lyser igen sammen med referencehastigheden (2).

Deaktivering af hastighedsbegrænserfunktionen

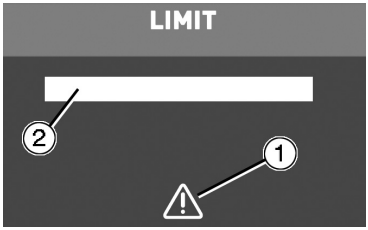
Hastighedsbegrænserfunktionen deaktiveres ved at trykke på kontakten (1), og kontrollampen "Hastighedsfunktion" slukker.



Kontrollampen og den gemte referencehastighed for hastighedsbegrænsning vises ikke længere på hastighedsinformationsdisplayet.

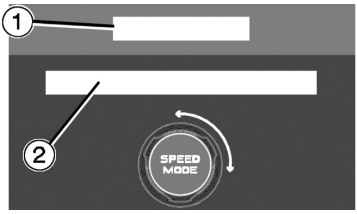
Fejl ved hastighedsbegrænserfunktionen

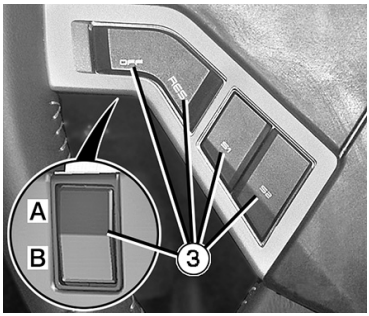
Hvis der opstår en fejl ved hastighedsbegrænserfunktionen, tænder kontrollampen (1), og en tilhørende meddelelse (2) vises på multifunktionsdisplayet; kør hurtigst muligt til et Renault Trucks-værksted.



Anvendelse af kontakter uden valgt funktion

Hvis man utilsigtet trykker på en af kontakterne (3) på rattet, vises informationen "Speed Mode" (1) på multifunktionsdisplayet med en meddelelse om, at du skal vælge en funktion (2).





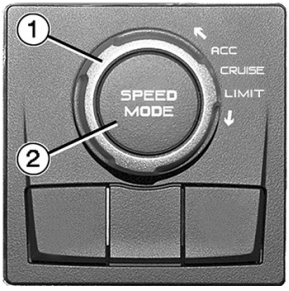
Adaptiv fartpilot

Valg af reguleringsfunktion

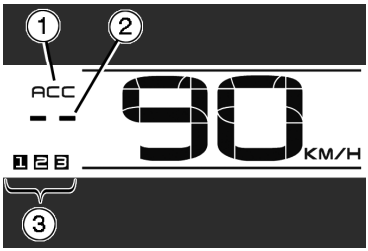
Denne funktion gør det muligt at køre med den ønskede konstante hastighed og hjælper med automatisk at holde sikker afstand til de forankørende køretøjer. Hvis der ikke er nogen køretøjer foran, fungerer den adaptive fartpilot "ACC" som fartpiloten "CRUISE"

Du kan vælge mellem 3 funktioner under "ACC", og hver funktion har en forudindstillet referenceafstand. Referenceafstandene øges, når man starter med funktionen "ACC1".

- Drej betjeningsknappen (1) mod uret for at vælge den ønskede "ACC" funktion; kontrollampen "Speed mode" (2) lyser grønt. Det pågældende tema (3) og kontrollampen (4) vises i 5 sekunder på multifunktionsdisplayet.



På hastighedsinformationsdisplayet vises kontrollampen "ACC" (1) og streger (2) for at angive, at den adaptive fartpilotfunktion er valgt og afventer, at der indtastes en referencehastighed. Kontrollamperne 1 - 2 - 3, der er vist under (3), tænder afhængigt af den valgte "ACC" funktion.



Adaptiv fartpilotfunktion

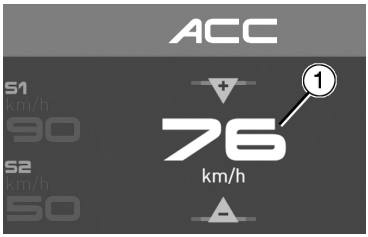
ANVEND IKKE DEN ADAPTIVE FARTPILOT I TÆT TRAFIK, PÅ SNOEDE VEJE ELLER GLAT VEJBANE.

DEN ADAPTIVE FARTPILOT ER EN KØRSELSHJÆLP OG KAN PÅ INGEN MÅDE ERSTATTE OVERHOLDELSEN AF SIKKERHEDSAFSTANDE, FARTBEGRÆNSNINGER ELLER FØRERENS ANSVAR.

Aktivering af funktionen og indstilling af en referencehastighed

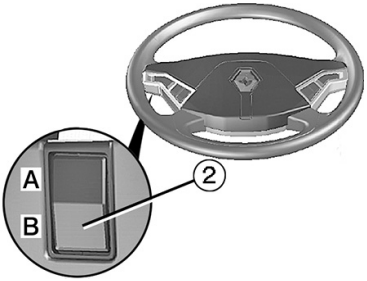
Før køretøjet til den ønskede hastighed ved hjælp af speederpedalen, retarderen eller driftsbremserne, når fartpilotfunktionen er valgt.

Aktiver den adaptive fartpilotfunktion "ACC" med den aktuelle hastighed (1) som referencehastighed ved at trykke på position "A" eller "B" på kontakten (2) under rattet.



Indstilling af gennemsnitshastigheden:

- et kort tryk på betjeningsknappen (2) i position "A" vil øge den indstillede hastighed med 1 km/t. Et langt tryk på betjeningsknappen (2) i position "A" vil øge den indstillede hastighed i trin på 5 km/t.
- et kort tryk på betjeningsknappen (2) i position "B" vil mindske den indstillede hastighed med 1 km/t. Et langt tryk på betjeningsknappen (2) i position "B" vil mindske den indstillede hastighed i trin på 5 km/t.



Når den adaptive fartpilotfunktion "ACC" er valgt, tænder kontrollampen (1), og den gemte referencehastighed (2) vises på hastighedsinformationsdisplayet.

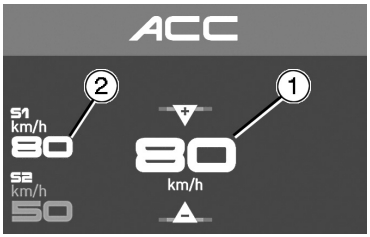
Anvendelse af lagrede referencehastigheder

Denne funktion har 2 foruddefinerede referencehastigheder, "S1" og "S2", der kan aktiveres hurtigt og tilpasses.

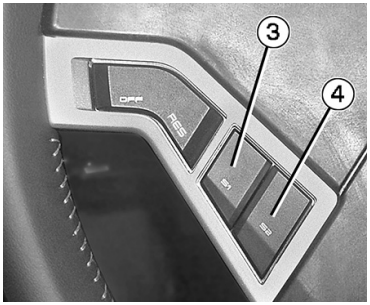
For hurtigt at aktivere referencehastigheden "S1" eller "S2" trykkes kort på kontakten (3) eller (4) på rattet.

For at tilpasse referencehastigheden "S1" eller "S2" indstilles referencehastigheden (1) til den ønskede værdi. Gem værdien med et langt tryk på kontakten (3) eller (4) på rattet.

Den foretrukne referencehastighed, "S1" eller "S2", opdateres og et lydsignal høres som bekræftelse.



Aktivering af referencehastigheden "S1" eller "S2" kan medføre en kraftig acceleration. Vær opmærksom på, om de trafikale forhold er i orden.



Overskridelse af fartpilotens referencehastighed

Det er til hver en tid muligt at overskride den indstillede hastighed (1). Træd i så fald på speederpedalen.

Så længe referencehastigheden (1) overskrides, blinker den på hastighedsinformationsdisplayet.

Når speederpedalen slippes, aktiveres den adaptive fartpilot igen automatisk.

Når der trædes på speederpedalen i mere end 3 minutter, deaktiveres fartpiloten automatisk.

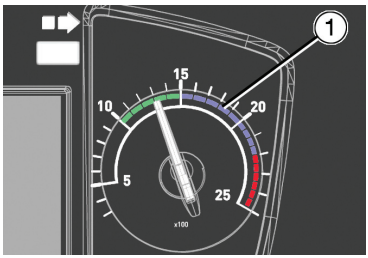
Opretholdelse af fartpilotens referencehastighed

Ved kørsel ned ad bakke styrer fartpiloten automatisk de forskellige retardere for at holde hastigheden 3 km/t over den lagrede referencehastighed.

Efter 45 sekunder føres kørehastigheden til den lovpligtige hastighed, hvis de forskellige retarderes effekt tillader det.

I tilfælde af at hastigheden forbliver højere, udsendes en advarsel om, at overhalingen vil blive gemt i fartskriverens hukommelse.

Der vises et blåt felt i område (1) på omdrejningstælleren for at angive det omdrejningstal, hvor retarderens funktion en optimal.



Hvis retarderne ikke kan fastholde referencehastigheden, blinker kontrollampen for "ACC" (1) på hastighedsinformationsdisplayet. Det er nødvendigt at aktivere bremserne.

Opretholdelse af hastighedsbegrænserens referencehastighed

Hvis udstødningsbremsen ikke kan opretholde referencehastigheden (1), blinker den på hastighedsinformationsdisplayet. Det er i så fald nødvendigt at aktivere bremsesystemet.

Registrering af et køretøj med den adaptive fartpilotfunktion

Når "ACC"-funktionen registrerer et langsommere, forankørende køretøj, tænder kontrollampen (1) for at informere om, at køretøjets hastighed nedsættes for at opretholde referenceafstanden mellem de to køretøjer.

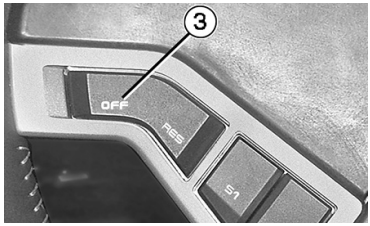
Afhængigt af ændringerne i trafikforholdene kan "ACC"-funktionens niveau ændres ved hjælp af vælgerkontakten, mens den referencehastighed, der blev defineret, da "ACC"-funktionen blev aktiveret, bevares.

Hvis der registreres en for kort afstand mellem dit og det forankørende køretøj, informerer en lydalarm om, at den indstillede afstand ikke længere er opretholdt, og at det er nødvendigt at bruge bremserne for at undgå kollision.

Adaptiv fartpilotfunktion i standby

Funktionen er midlertidigt afbrudt, og kontrollampen (1) slukker. Kontrollampen "ACC" og den gemte referencehastighed (2) vises fortsat, hvis:

- der trykkes på kontakten (3) på rattet
- køretøjets hastighed er lavere end 15 km/t
- bremsepedalen eller retarderkontakten aktiveres.

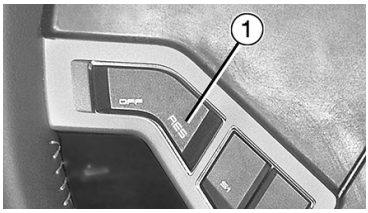


Den adaptive fartpilot afbrydes midlertidigt, når en af funktionerne "ABS", "ASR", "EBS", "ESC" indkobles.

Aktivering af referencehastigheden for fartpilot

Når en referencehastighed (1) er lagret på hastighedsinformationsdisplayet, kan den aktiveres, efter du har sikret dig, at trafikforholdene tillader det.

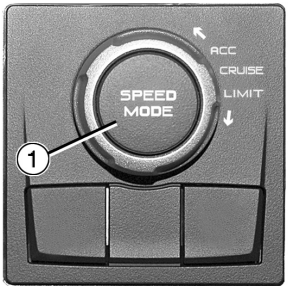
- Tryk på kontakten (1) på rattet. Referencehastigheden (2) vises i nogle sekunder på multifunktionsdisplayet.



Kontrollampen "Cruise" (1) lyser igen sammen med referencehastigheden (2).

Deaktivering af den adaptive fartpilotfunktion

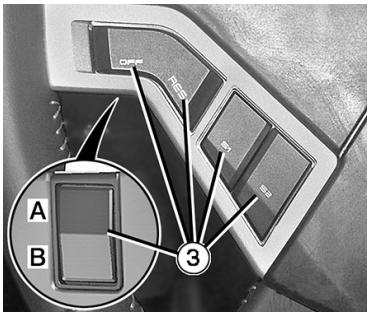
Den adaptive fartpilotfunktion deaktiveres ved at trykke på kontakten (1), og kontrollampen "Speed mode" slukker.

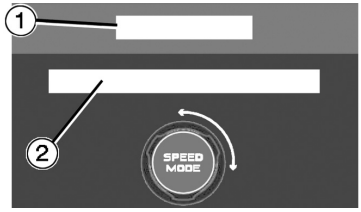


Kontrollampen "Cruise" og "ACC" og den gemte referencehastighed for fartpiloten vises ikke længere på hastighedsinformationsdisplayet.

Anvendelse af kontakter uden valgt funktion

Hvis man utilsigtet trykker på en af kontakterne (3) på rattet, vises informationen "Speed Mode" (1) på multifunktionsdisplayet med en meddelelse om, at du skal vælge en funktion (2).





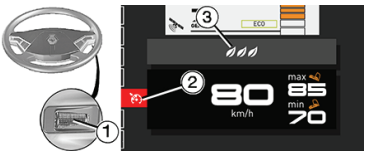
Systemet kan have problemer med at identificere og håndtere bestemte trafiksituationer. Det er altid førerens ansvar at holde sikker afstand til andre køretøjer og styre hastigheden.

For at vide, hvordan man genkender situationer, hvori systemet risikerer ikke at være effektivt, så de kan undgås, kan du se siderne "**Anordninger til detektering af andre trafikanter**" i kapitlet **Sikkerhed**.

Eco Cruise Control

Med **Eco Cruise Control** kan gearkassens funktion **" kontrolleret friløb"** indkobles automatisk, således at køretøjets inerti udnyttes optimalt, og brændstofforbruget formindskes.

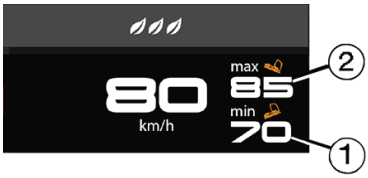
Med fartpilot



Når fartpiloten anvendes, kan der opnås brændstofbesparelser ved at tillade hastighedsvariationer over og under den indstillede hastighed.

Bring køretøjet op/ned til den ønskede hastighed, og aktiver fartpiloten.

Med navigationsknappen (1) under rattet kan du søge i siderne og vælge siden for økonomisk kørsel (2), som viser niveauet for økonomisk kørsel (3).



Når marchhastigheden er programmeret, tilpasser systemet automatisk overskridelseshastighederne (1) og (2).

Jo større forskel, der er mellem minimums- og maksimumshastigheden, jo større vil brændstofbesparelsen være.

Betingelser for indkobling af funktionen "kontrolleret friløb"

Det anbefales at nedsætte referencehastigheden med nogle km/t i forhold til den tilladte hastighed for at begrænse brændstofforbruget og udnytte "Eco Cruise Control"-funktionen mest muligt.

Gearkassen skal være i position **"DRIVE"** funktionen **"AUTO"**.

Funktionen **"styret frihjul"** indkobles automatisk, så snart kørebetingelserne foreligger.

Kontrollampen (1) tænder på multifunktionsdisplayet, køretøjet kører med **"styret frihjul"**, og motoren arbejder i tomgang.

Betingelser for afbrydelse af funktionen "styret frihjul"

Funktionen **"styret frihjul"** afbrydes automatisk, hvis der trædes på speederpedalen eller bremsepedalen, eller hvis retarderkontakten betjenes.

Gearkassen indkobler så det gear, der passer til køretøjets hastighed.

Kontrollampen (1) slukker.

Med et tryk på knappen **"R"** på fartpiloten aktiveres indkoblingen af funktionen **"styret frihjul"** igen.

Hvis hastigheden er højere end fartpilotens funktionsområde, afbrydes funktionen **"kontrolleret friløb"** automatisk, gearkassen indkobler det gear, der passer til køretøjets hastighed, retarderne aktiveres for at bringe hastigheden ned til fartpilotens funktionsområde, og kontrollampen (1) slukker.

Hvis hastigheden er lavere end fartpilotens funktionsområde, afbrydes funktionen "kontrolleret friløb", kontrollampen slukker, gearkassen indkobler et passende gear, og køretøjet accelererer, til hastigheden ligger inden for fartpilotens driftsområde.

Når køretøjets hastighed er vendt tilbage i fartpilotens programmerede område, kan funktionen **"styret frihjul"** igen indkobles.

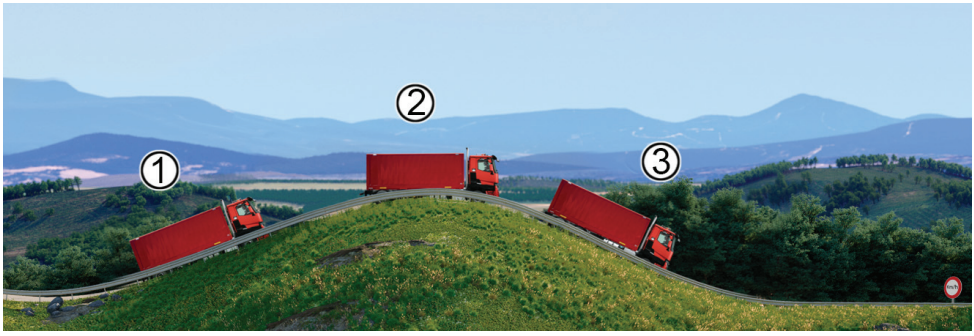
Gearkassens manuelle driftsmåde spærres fra 7. gear.

Optivision

Med funktionen Optivision tager Eco Cruise Control hensyn til højdeforskelle, køretøjets inerti udnyttes optimalt og brændstofforbruget optimeres.

"Optivision" systemet undersøger terrænforholdene, foregriber højdeforskelle og tilpasser således acceleration, gearskifte- og fartstrategi for en mere effektiv kørsel.

1. Ved opadkørsel tillader systemet gradvist farttab, så køretøjet når den lavest programmerede hastighed på toppen af bakken.
2. I fladt terræn foregriber køretøjet kommende højdeforskelle.
3. Ved nedadkørsel tillader systemet overskridelse af marchhastigheden for at udnytte inertien og foregribe kommende højdeforskelle.



Funktionen "Optivision" aktiveres automatisk, når:

- Gearkassen er i position "DRIVE" driftsmåde "AUTO"
- Fartpiloten er aktiv
- Køretøjets hastighed er mere end 40 km/t.

Symbolet (1) vises på siden "økonomikørsel" og angiver, hvilken tilstand funktionen "Optivision" er i:

- - Gråtonet, når systemet er til rådighed.
- - Sort, når systemet er aktivt.

Symbolet vises ikke, når systemet er deaktiveret.

Systemet "Optivision" indeholder følgende funktioner:

Før skråninger

Når køretøjet nærmer sig en bakke, lader Optivision farten stige. Derved øges inertien, og den indkoblede gearudveksling kan bevares længere på skråningen.

På skråninger

Op ad bakke bruger Optivision gearskiftemønsterets data for at undgå unødvendig nedgearing, når køretøjet nærmer sig toppen. Du når toppen jævnt uden at spilde brændstof.

Øverst på bakker

Når køretøjet nærmer sig en nedadgående skråning, forhindrer Optivision unødvendig acceleration.

Før nedadgående skråninger

Lige før den nedadgående skråning frakobles drivlinen midlertidigt, så køretøjet ruller med kontrolleret friløb.

På nedadgående skråninger

Optivision ved, hvor den nedadgående skråning stopper, og lader køretøjet tage fart på en intelligent måde under hele nedadkørslen.

Under kørsel mellem to skråninger

Når en nedadgående skråning efterfølges umiddelbart af en opadgående skråning, er Optivision et stort aktiv. Systemet lader køretøjet rulle med kontrolleret friløb, så inertien øges og det lettere kan køre op ad bakke.

Funktionen "Optivision" aktiveres automatisk, når systemet kan beregne en mere effektiv kørsel.

Pedalbetjent frihjul

Optiroll er indbygget i konstantfartholderen og indkobler automatisk funktionen "kontrolleret frihjul" i Optidriver+ gearkassen, når kørselsforholdene er gunstige for

brændstofbesparelse. Det er også muligt at bruge funktionen uden at benytte konstantfartholderen.

Uden fartpilot

Denne funktion kan aktiveres og deaktiveres i displaymenuen.

Betingelser for indkobling af funktionen "kontrolleret frihjul".

- gearkasse i position "AUTO"
- indstilling af retarderen i position "0"
- valgt gear højere end 7. gear
- funktionen **"OFFROAD"** slået fra
- fartpilot slået fra
- speederpedalen er ikke aktiveret.

Kontrollampen (1) tænder på multifunktionsdisplayet, køretøjet kører med **"styret frihjul"**, og motoren arbejder i tomgang.

Ved deaktivering af systemet "styret frihjul" skal der igen trædes på speederpedalen for at aktivere systemet igen, når bremsepedalen eller retarderen har været aktiveret.

Betingelser for afbrydelse af funktionen "styret frihjul"

- der trædes på speederpedalen
- aktivering af bremsepedalen;
- retarderens betjeningsgreb aktiveres
- aktivering af funktionen **"OFFROAD"**
- aktivering af fartpiloten.

DU SKAL HELE TIDEN BEVARE HERREDØMMET OVER HASTIGHEDEN OG TILPASSE DEN EFTER KØREBANENS PROFIL OG STAND, TRAFIKFORHOLDENE, FORUDSIGELIGE HINDRINGER OG DE GÆLDENDE, LOVLIGE HASTIGHEDSGRÆNSER.

Føreralarmfunktion

DAS (Driver Alert Support) er et førerhjælpesystem, der informerer om førerens opmærksomhed om kørslen. Systemets tiltrækker førerens opmærksomhed, hvis køreevnen er hindret, f.eks. hvis føreren er ved at falde i søvn.

DAS fungerer ikke i alle kørselssituationer og er et supplerende værktøj. Som fører er du i sidste ende ansvarlig for, at køretøjet føres sikkert!

Systemet kan under ingen omstændigheder erstatte din egen årvågenhed og overholdelse af færdselsreglerne samt den mest elementære omtanke. Hold en pause på mindst 15 minutter hver 2. time.
Vær opmærksom på de første tegn på træthed: brug for at strække sig, prikken i nakke, kløe bag på hovedet. Når du mærker det, er det allerede for sent: din årvågenhed er svækket, og det er nødvendigt at holde en pause.

Systemet aktiverer ikke bremserne eller styretøjet i lastvognen. Det udsender kun lydsignaler via instrumentpanelet og viser meddelelser på displayet.

DAS-systemet aktiveres automatisk, når lastbilen startes, og er til rådighed ved hastigheder over 65 km/t.

Systemet kan deaktiveres via en kontakt på instrumentpanelet. I så fald tændes kontrollampen i knappen.

Systemet aktiveres automatisk igen, næste gang køretøjet startes. »

Hvis konstantfartholder eller den tilpasningsbare fartkontrol er aktiveret når DAS udsteder en advarsel, vil DAS deaktivere den.

DAS kan deaktiveres automatisk i tilfælde af uklare vognbaneafmærkninger eller bestemte vejrforhold, såsom kraftig regn, sne eller lignende.

Hvornår udsender systemet en advarsel?

DAS anvender lastbilens banefastholdelse til at fastslå dit opmærksomhedsniveau. Du advares med en meddelelse på displayet og et lydsignal, når lastbilen ikke følger vognbaneafmærkningerne jævnt.

For at DAS kan fungere, skal følgende betingelser være opfyldt:

- Systemet er slået til.
- Vejen har læselige vognbaneafmærkninger.
- Lastbilens hastighed er højere end 65 km/t.

DAS må ikke benyttes til at forlænge køretiden. Sørg for, at du er helt udhvilet, før du kører, og hold regelmæssigt pause.

DAS detekterer de fleste af de situationer, hvori din koncentration under kørslen er forringet, især på grund af træthed. For at forbedre sikkerheden skal du sørge for, at Vognbaneskift også er aktiveret.

Hvis systemet ikke fungerer

Funktionen af DAS kan være begrænset, hvis der er sne, is eller snavs omkring kameraet. Hvis systemet ikke er tilgængeligt, eller hvis det er slået fra uden grund, skal du kontrollere, at området foran kameraet er rent, og at der ikke er noget snavs eller dug, som tilslører kameraet på forrudens yderside.

Vejstribealarm

Systemet bruger de hvide striber på vejen til at se køretøjets position i forhold til de hvide striber.

Vejstribealarmen advarer dig i tilfælde af utilsigtet overskridelse af vejstriben.

DU SKAL HELE TIDEN BEVARE HERREDØMMET OVER HASTIGHEDEN OG TILPASSE DEN EFTER KØREBANENS PROFIL OG STAND, TRAFIKFORHOLDENE, FORUDSIGELIGE HINDRINGER OG DE GÆLDENDE, LOVLIGE HASTIGHEDSGRÆNSER.

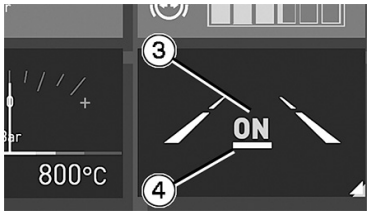
Funktionen er som standard aktiveret, når du starter køretøjet.

Vælg funktionen under favoritter, så den vises på multifunktionsdisplayet.

Betingelser for aktivering af funktionen

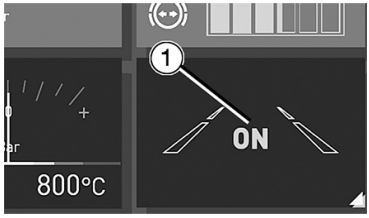
Betingelser for aktivering af vejstribealarmen:

- de hvide vejstriber registreres
- kørehastighed højere end 60 km/t
- funktion aktiv
- ingen fejl i funktionens inputdata.



Hvis alle betingelser er opfyldt, tænder kontrollampen (3) **"ON"** med en understregning (4) på multifunktionsdisplayet; de hvide striber er udfyldt.

Hvis en af disse betingelser ikke er opfyldt, vises kontrollampen (2) **"ON"** uden understregning på multifunktionsdisplayet; de hvide striber er ikke udfyldt.



Funktionsmåde

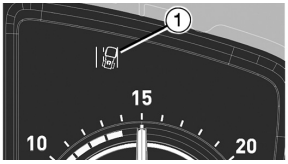
Kameraet, der sidder bag forruden, genkender de forskellige striber og indikatorer på vejen.

Det beregner herefter afstanden til striben i højre og venstre side af vejen.

Ud fra denne afstand kan kameraet bestemme, om køretøjet nærmer sig en vejstribe mere eller mindre, og om det krydser en vejstribe.

Systemet forudsætter, at køretøjet har krydset en hvid stribe, når slidbanen dækker den hvide stribe.

I tilfælde af utilsigtet overskridelse af de hvide striber beder systemet om, at radioen udsender en advarsel i højre eller venstre højttaler, alt efter i hvilken side (højre eller venstre) den hvide stribe overskrides, og kontrollampen (1) blinker på multifunktionsdisplayet.



Betingelser for registrering af utilsigtet overskridelse af de hvide striber

Betingelser for registrering af utilsigtet overskridelse af de hvide striber:

- blinklyset er ikke aktiveret inden for de seneste 4 sekunder;
- de hvide striber på vejen er synlige
- de hvide striber er regelmæssige
- systemet har registreret, inden for de seneste 4 sekunder, at køretøjet var inden for kørebanen
- der har ikke været nogen advarsel fra systemet inden for de seneste 4 sekunder.

Situationer, der kræver opmærksomhed

Systemet kan have problemer med at identificere og håndtere bestemte situationer. Vær altid årvågen, når du kører.

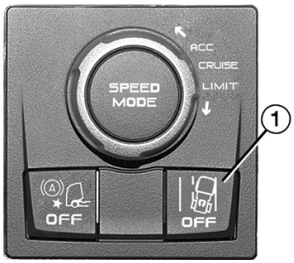
Vær altid opmærksom på trafiksituationen og klar til at bremse.

For at vide, hvordan man genkender situationer, hvori systemet risikerer ikke at være effektivt, så de kan undgås, kan du se siderne "**Anordninger til detektering af andre trafikanter**" i kapitlet **Sikkerhed**.

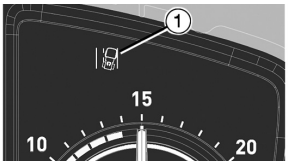
Deaktivering af funktionen

Du kan slå funktionen fra ved at trykke på knappen (1).

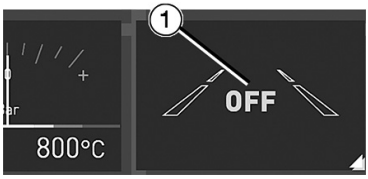
Når funktionen er slået fra, er knappen (1) orange.



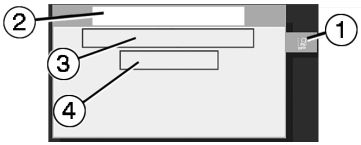
Kontrollampen (1) tænder.



Kontrollampen (1) **"OFF"** tænder på multifunktionsdisplayet.

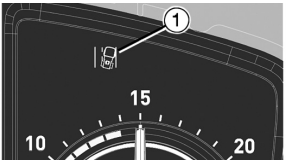


Funktionsfejl



*I tilfælde af en systemfejl tænder kontrollamperne (1), og meddelelsen (2) **"SØG VÆRKSTED"** og den tilhørende tekst (3) - (4) vises på multifunktionsdisplayet.*

Kør til nærmeste RENAULT TRUCKS værksted.



AEBS-system

Formålet med denne funktion er at undgå kollision med bagenden af motorkøretøjer, der kører foran og i samme retning som dit eget køretøj, eller at reducere indvirkningen af en sådan kollision, hvis den ikke kan undgås. Det gør den ved at registrere køretøjer i bevægelse og stationære køretøjer foran dit eget køretøj og bestemme, om de udgør en potentiel risiko.
Den informerer dig om farlige situationer, advarer dig ved hjælp af et visuelt og hørbart signal, og bremser dit køretøj i tilfælde af et umiddelbart forestående uheld med køretøjet foran dig.

Denne funktion forhindrer ikke nødvendigvis uheldet, men den kan begrænse konsekvenserne heraf.

For at gøre dette kombinerer AEBS-systemet dataene fra to sensorer (kamera og radar), hvorved det bliver i stand til at registrere og identificere genstande i området foran køretøjet, og at fastslå deres position og bevægelse.

AEBS REGISTRERER IKKE ALLE POTENTIELLE FARER; DET ER KUN EN KØRSELSHJÆLPEFUNKTION. DU SKAL HELE TIDEN BEVARE HERREDØMMET OVER HASTIGHEDEN OG TILPASSE DEN EFTER KØREBANENS PROFIL OG STAND, TRAFIKFORHOLDENE, FORUDSIGELIGE HINDRINGER OG GÆLDENDE LOVBESTEMTE HASTIGHEDSGRÆNSER. HVIS DU STOLER HELT OG HOLDENT PÅ AEBS, KAN DET MEDFØRE FARLIGE SITUATIONER, DER KAN FORÅRSAGE VÆSENTLIGE MATERIELLE SKADER, ALVORLIGE PERSONSKADER ELLER DØDSFALD.

SYSTEMET ER BEREGNET TIL AT AKTIVERES I FARLIGE SITUATIONER. DET MÅ IKKE AFPRØVES ELLER TESTES.

Funktionen er som standard aktiveret, når du starter køretøjet.

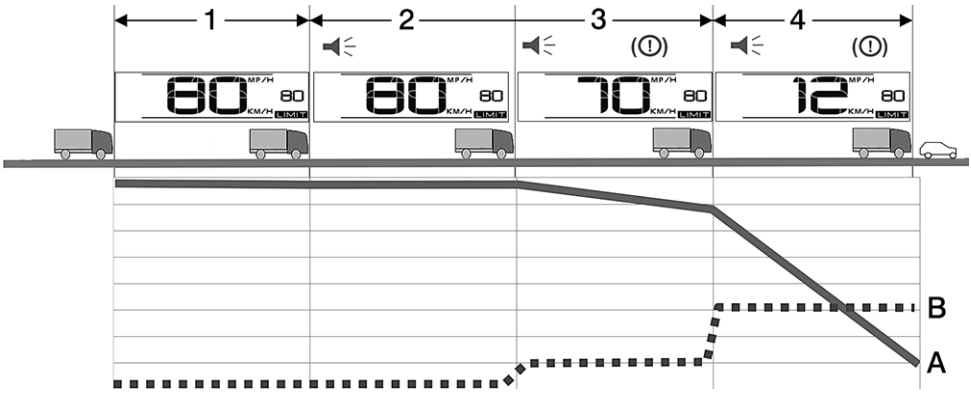
Betingelser for aktivering af funktionen

- kørehastighed højere end 5 km/t;
- funktion aktiv
- ingen fejl i funktionens inputdata.

Systemet kan udvise nedsat funktionsdygtighed, hvis der er sne, is eller snavs i radarens eller kameraets umiddelbare omgivelser. Ugunstige vejrforhold som kraftig regn, tåge eller stærkt indfaldende lys kan også begrænse funktionaliteten, især detektering af stationære køretøjer.

Funktionsmåde

På grundlag af de oplysninger, som radaren og kameraet modtager om køretøjets omgivelser, vil systemet advare dig og bremse dit køretøj, hvis det vurderer, at situationen er farlig.



Disse situationer er opdelt i 4 faser og beregnet på grundlag af kørehastigheden, afstanden mellem dit køretøj og køretøjet foran og dets hastighed.

I nogle situationer kan systemet gå gennem flere trin for at imødegå situationens alvor.

A: hastighedskurve.

B: bremsekurve.

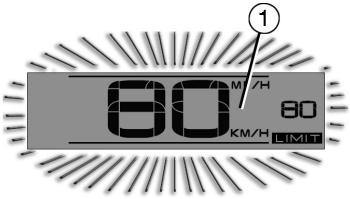
Forhåndsadvarsel

Den del af multifunktionsdisplayet (1), der er relateret til hastigheden, bliver rød for at advare dig om, at situationen kan være farlig.

Du vil ofte se denne tidlige varsling i tilfælde af aggressiv kørsel.

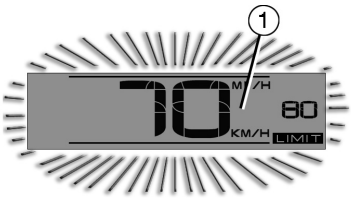
Advarsel

Hvis du ikke reagerer på den tidlige varsling, blinker den del af multifunktionsdisplayet (1), der er relateret til hastigheden, rødt, der høres en lydalarm for at advare dig om, at situationen er farlig, og køretøjets hastighed forbliver konstant.

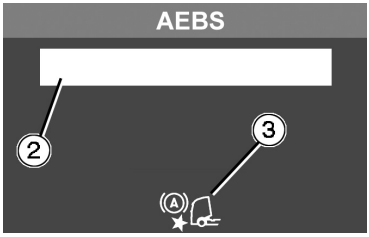


Indledende opbremsning

Hvis du ikke reagerer på advarslen, blinker den del af multifunktionsdisplayet (1), der er relateret til hastigheden, rødt. Der høres en lydalarm, og en kortvarig opbremsning advarer dig om den overhængende risiko for sammenstød, og systemet begynder at bremse køretøjet.

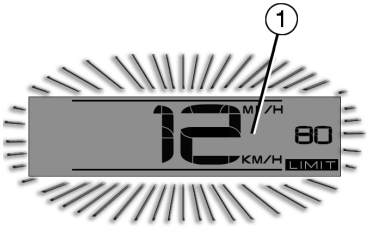


Når systemet ikke længere registrerer kollisionsfare, vil en meddelelse (2) og indikator (3) informere dig om, at systemet automatisk aktiverede bremserne.



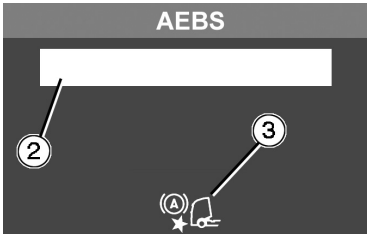
Nødopbremsning

Hvis du ikke reagerer på den første opbremsning, fortsætter lydsignalerne og de visuelle advarsler på multifunktionsdisplayet (1), og en nødopbremsning aktiveres automatisk for at forsøge at undgå kollision.



Nødbremsefasen afsluttes, hvis en af følgende betingelser opfyldes

- risikoen for kollision ophører som følge af en afværgemanøvre fra din side, eller fordi det forankørende køretøj skifter retning
- din kørehastighed er blevet mindre end eller lig med det forankørende køretøjs hastighed som følge af nødbremsningen
- dit køretøj holder helt stille som følge af nødbremsningen
- du træder gaspedalen helt ned



Når kollisionsrisikoen er afværget med en undvigemanøvre eller opbremsning fra din side, vises en meddelelse (2), og kontrollampen (3) tænder for at informere dig om, at systemet automatisk har aktiveret bremsesystemet.

Så snart køretøjet er blevet fuldstændig immobiliseret af systemet, aktiverer det automatisk parkeringsbremsen.

Under nødbremsefasen blinker stoplygterne, og når køretøjet er standset, aktiveres havariblinklyset.

I tilfælde af en utilsigtet nødopbremsning er det muligt at fortryde handlingen ved at træde speederpedalen **"Kick down"** helt i bund.

Når nødbremsningen har været aktiveret tre gange, deaktiveres systemet. Kør til et RENAULT TRUCKS-værksted for at få det aktiveret igen.

Situationer, der kræver opmærksomhed

Systemet kan have problemer med at identificere og håndtere bestemte situationer. Vær altid årvågen, når du kører.

Vær altid opmærksom på trafiksituationen og klar til at bremse.

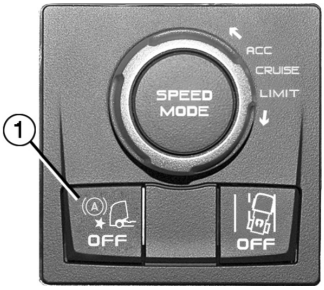
For at vide, hvordan man genkender situationer, hvori systemet risikerer ikke at være effektivt, så de kan undgås, kan du se siderne "**Anordninger til detektering af andre trafikanter**" i kapitlet **Sikkerhed**.

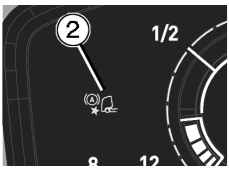
Systemet tager højde for køretøjer, der holder stille, og køretøjer, der kører i samme retning i samme vejbane. Det tager ikke højde for køretøjer, der krydser vejbanen eller kommer fra den modsatte retning. Desuden tager systemet ikke højde for dyr, fodgængere eller cykler.

Deaktivering af funktionen

Du kan slå funktionen fra ved at trykke på knappen (1).

Når funktionen er deaktiveret, lyser knappen (1) orange, og kontrollampen (2) tænder på multifunktionsdisplayet.



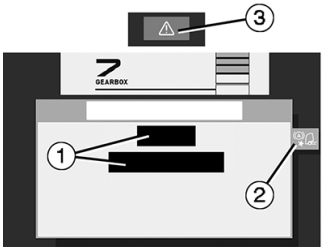


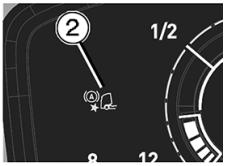
*Hvis køretøjet trækker flere anhængere, anbefales det at spærre funktionen **"AEBS"**. Systemet er ikke altid i stand til at påvise tilstedeværelsen og standen af ABS-systemet for mere end én anhænger, medmindre du er sikker på, at anhængerne har ABS, og at systemet fungerer.*

***"AEBS-systemet"** kræver, at alle anhængere er udstyret med et ABS-system i funktionsklar stand for at sikre stabiliteten for trækker/anhængere i tilfælde af en nødbremsning.*

Fejl på AEBS-systemet

Kør til et Renault Trucks-værksted, hvis meddelelsen (1) **"AEBS defekt"** vises, de tilhørende kontrollamper (2) tænder på multifunktionsdisplayet, og kontrollampen **"SERVICE"** (3) lyser.





Speederpedal

Hvis gaspedalen svigter

Hvis der er en fejl på gaspedalen, når køretøjet startes, vil displayet bede dig om at efterse pedalen.

Følg nøje instruktionerne, og kør derpå hen til et Renault Trucks-serviceværksted.

EBS-system

"EBS"-systemet styrer lastbilens bremsning med funktionerne antiblokering af hjul og antihjulspinsregulering.

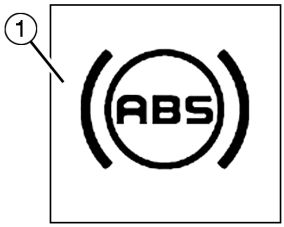
ABS-funktion - antiblokering af hjul

Denne anordning forhindrer, at hjulene blokerer ved pludselig opbremsning.

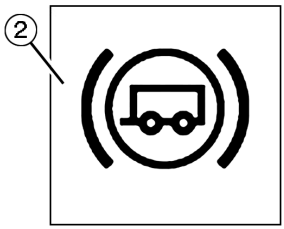
Afhængigt af den anvendte anhænger slukker kontrollampen efter nogle sekunder, selv når lastvognen holder stille.

I tilfælde af en anomali

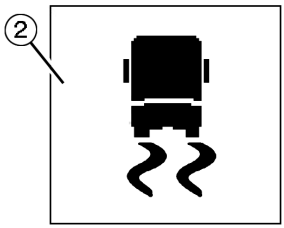
I tilfælde af fejl eller hændelser på systemet (kontrollampen (1) - (2) tænder), annulleres handlingen, og køretøjet anvender det traditionelle bremsesystem. Kontakt hurtigt et Renault Trucks-værksted for at få systemet repareret.



Hvis den elektroniske styrefunktion svigter, skifter EBS-systemet til den pneumatiske reservefunktion, og der kan mærkes forskel, når der trædes på bremsepedalen. Den maksimale bremsekraft er altid til rådighed, når pedalen trædes helt ned.



ASR - antihjulspinsregulering

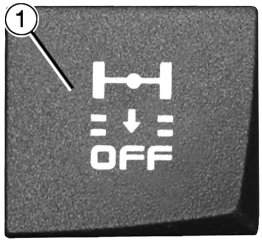


Ved start eller under acceleration forhindrer systemet, at drivhjulene spinner, uanset vejbanens beskaffenhed.

Funktionen virker på følgende måde:

- i tilfælde af hjulslip bremses hjulet, indtil dets hastighed er som det modsatte hjul
- i tilfælde af hjulslip på to hjul, begrænses motoromdrejningstallet og derefter bremses det hjul, der fortsætter med at spinne, så dets hastighed bliver som det modsatte hjul.

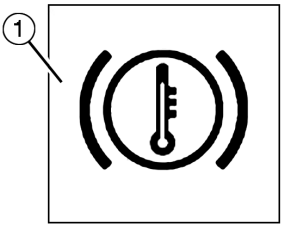
Under kørsel



Kontrollampen (2) blinker, når ASR-funktionen er aktiv.

På vejbaner med dårligt vejgreb (sne, is, grus mv.) er det muligt at spærre ASR-funktionen ved at trykke på kontakten (1). Kontrollampen (2) tænder.

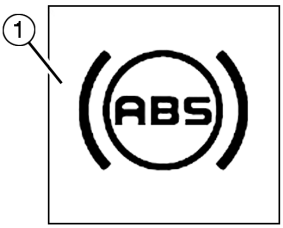
Advarsel for bremsernes temperatur



Hvis bremsernes temperatur er for høj, tænder kontrollampen (1) på displayet.

Det er i så fald nødvendigt at tilpasse hastigheden og kørslen. Brug retarderen, hvis monteret på køretøjet.

Advarsel for nedsat bremseevne



Hvis systemet registrerer, at vogntogets bremsekraft falder voldsomt, tænder kontrollampen (1) på displayet. Den er kombineret med kontrollampen **"Service"**.

Få trækkerens og anhængerens bremsesystem kontrolleret på et Renault Trucks-værksted (brug af bremsetesterbænk).

Advarsel om defekt bremsesystem

Hvis systemet registrerer, at trækkerens bremsekraft på et af hjulene falder voldsomt, tænder kontrollampen (1) på displayet. Den er kombineret med kontrollampen **"Service"**.

Få bremsesystem på det pågældende hjul kontrolleret på et Renault Trucks-værksted (brug af bremsetesterbænk).

Bremseassistent

Systemet gør det muligt at registrere en situation med nødopbremsning ved at måle hastigheden for aktivering af bremsepedalen.

Systemet øger automatisk bremsetrykket.

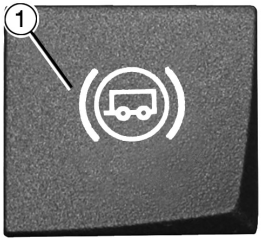
Denne funktion sikrer, at der er maks. bremsekraft til rådighed ved en nødopbremsning.

Hvis der registreres en nødopbremsning, aktiveres stoplygternes blinkefunktion automatisk.

Signalet for nødopbremsning kan kun aktiveres, når kørehastigheden er over 50 km/t.

Anhængerbremse

Statisk anhængerbremse



Hold kontakten (1) trykket ind for at bremse anhængeren.

Bremserne aktiveres kun, når hastigheden er under 4 km/t.

Bremserne frigøres, hvis hastigheden er over 7 km/t, eller hvis kontakten slippes.

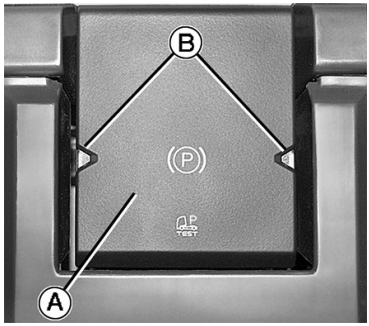
Nødbremse

Hvis driftsbremsen på den ene aksel svigter, sørger den anden aksel for, at nødbremsen er effektiv.

Elektrisk styret parkeringsbremse

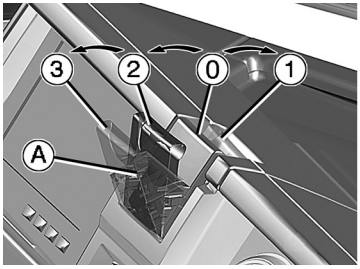
Parkeringsbremsen tjener til at garantere immobilisering af køretøjet, når det holder stille. Hvis bremserne svigter, kan den også bruges som nødbremse.

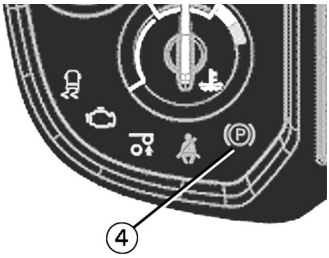
Parkeringsbremsens betjeningsgreb (A) indvirker samtidig på den eller de aksler, der er udstyret med en parkeringsbremse, og på anhængerbremserne.



Manuel deaktivering

Træd på bremsepedalen, skub parkeringsbremsegrebet (A) fra position (0) til position (1), og slip det. Grebet går tilbage til position (0). Når parkeringsbremsen er løsnet, slukker kontrollampen (4).

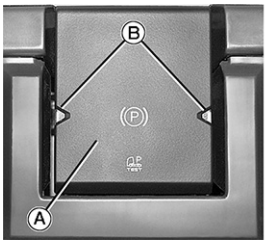


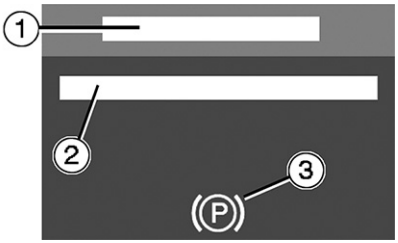


Kontrollamperne (B) for parkeringsbremsens betjeningsgreb (A) slukker, og meddelelsen (2) fra temaet (1) informerer om, at parkeringsbremsen er deaktiveret.

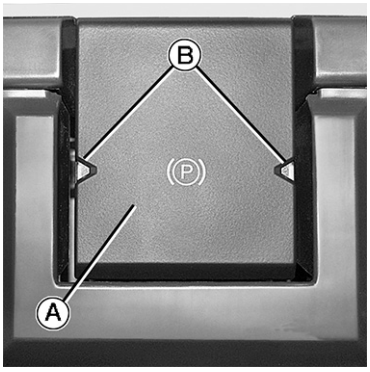
Parkeringsbremsen forbliver aktiveret:

- hvis føreren glemmer at træde på bremsepedalen
- hvis føreren glemmer at træde på bremsepedalen eller på speederpedalen, hvis et gear er valgt.

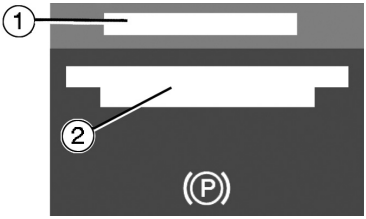




Kontrollamperne (B) for parkeringsbremsens betjeningsgreb (A) slukker, og meddelelsen (2) fra temaet (1) informerer om, at parkeringsbremsen er deaktiveret.



Under det pågældende tema (1) vises en meddelelse (2) på multifunktionsdisplayet om, at du skal træde på bremse- eller speederpedalen.

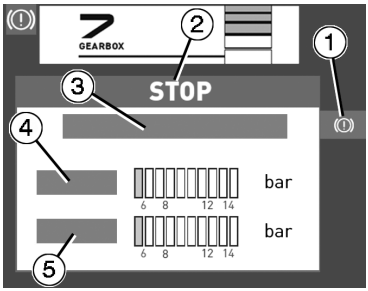


Hvis et gear er valgt, bliver du bedt om at træde på enten bremsepedalen eller på speederpedalen.

For at kunne anvende speederpedalen skal parkeringsbremsens betjeningsgreb (A) holdes i position (1).

Hvis lufttrykket i kredsløbet er for lavt:

- kontrollampen (1) tænder
- kontrollampen (2) "STOP" tænder
- meddelelsen (3) advarer om, at lufttrykket er utilstrækkeligt, og at parkeringsbremsen ikke kan frigøres
- indikatoren (4) for det forreste kredsløbs tryk tænder
- indikatoren (5) for det bageste kredsløbs tryk tænder.



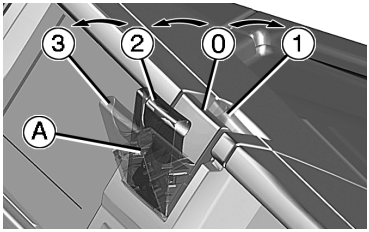
Parkeringsbremsen kan ikke deaktiveres, når tændingen er afbrudt, eller når trykket i luftbeholderne er under 7 bar.

Uanset hvilken tændingstilstand køretøjet befinder sig i, har du altid mulighed for at aktivere tændingen med parkeringsbremsekontakten.

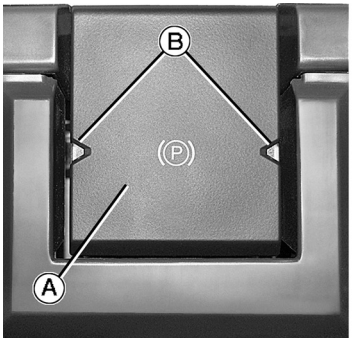
Hvis parkeringsbremsen er deaktiveret, er motorstartfunktionen spærret.
Tryk på bremsepedalen for at starte motoren, når parkeringsbremsen er deaktiveret.

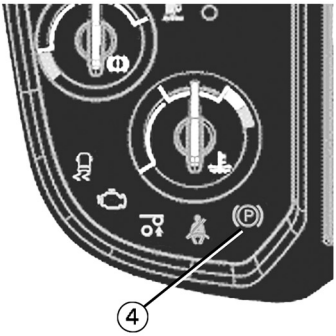
Manuel aktivering

Træk parkeringsbremsens betjeningsgreb (A) fra position (0) til position (2) eller derover.



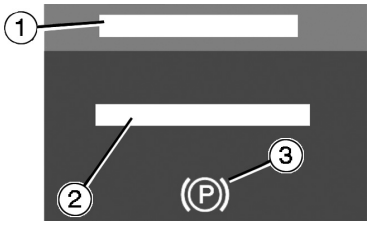
Slip parkeringsbremsens betjeningsgreb (A), hvorefter kontrollamperne (B) - (4) tænder.





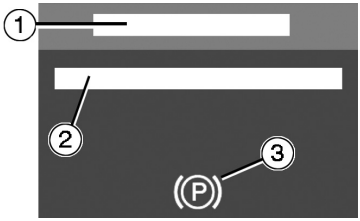
Meddelelsen (2) for det pågældende tema (1) informerer om, at parkeringsbremsen er aktiveret.

Køretøjet bremsesikres med den eller de aksler, der er udstyret med parkeringsbremse.



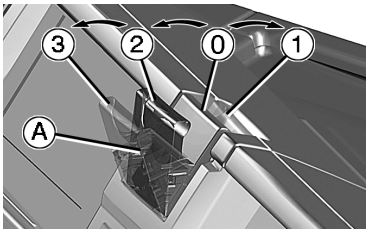
Husk altid at kontrollere, at kontrollamperne (B) - (4) lyser, før du forlader køretøjets førerhus.

Husk altid at kontrollere, at kontrollamperne (B) - (4) lyser, før du forlader køretøjets førerhus.



Hvis du aktiverer parkeringsbremsens betjeningsgreb (A), når kørehastigheden er over 7 km/t, aktiveres parkeringsbremsen gradvist i henhold til betjeningsgrebets indstilling (A).

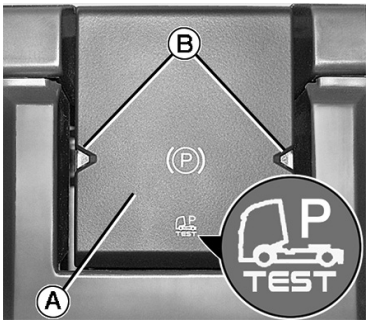
Meddelelsen (2) for det pågældende tema (1) informerer om, at den dynamiske parkeringsbremse er aktiveret.



Hvis du trækker parkeringsbremsens betjeningsgreb (A) fra position (0) til position (2), når kørehastigheden er højere end 7 km/t, låses parkeringsbremsen ikke.

Test

Funktionen findes på køretøjet, hvis logoet "test" vises på kontakten (A).

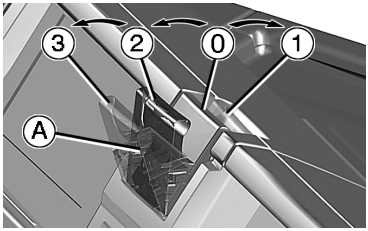


Kontroller, at parkeringsbremsen fungerer effektivt, før køretøjet forlades.

Parkeringsbremsen skal være aktiveret.

Skub parkeringsbremsens betjeningsgreb (A) fra position (2) til position (3) ved at gå forbi modstanden.

Træd ikke på bremsepedalen.

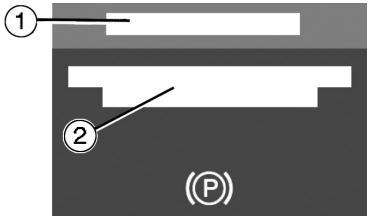


Denne position frigør anhængerens bremsesystem, og vogntoget bremsesikres af trækkeren i maks. 10 sekunder.

I det pågældende tema (1) viser meddelelsen (2), at du skal kontrollere hele vogntogets stabilitet, og at anhængerens bremser midlertidigt er deaktiveret.

Med denne position sikres det, at trækkeren alene kan bremsesikre hele køretøjet.

Så snart betjeningsgrebet deaktiveres, vender det automatisk tilbage til parkeringspositionen (0).



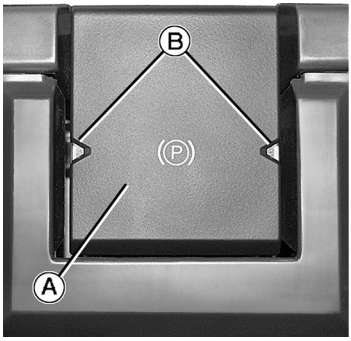
Hvis køretøjets vogntogstotalvægt er på 60 tons, indvirker parkeringsbremsen også på trækkerens foraksel.

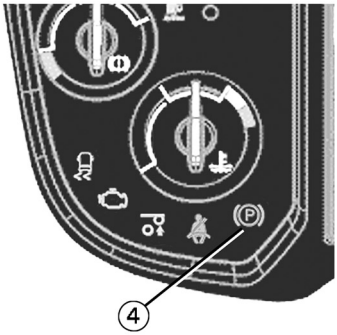
Automatisk funktionsmåde

Aktivering

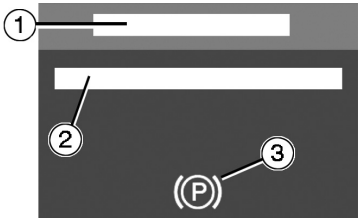
Parkeringsbremsen aktiveres automatisk, når tændingen afbrydes.

Kontrollamperne (B) - (4) tænder.





Det relevante tema (1), meddelelsen (2) om, at parkeringsbremsen er aktiveret, vises og kontrollampen (3) tænder.



Motoren går i stå

Hvis motoren går i stå, aktiveres parkeringsbremsen automatisk 20 sekunder efter afbrydelse af tændingen.

Deaktivering

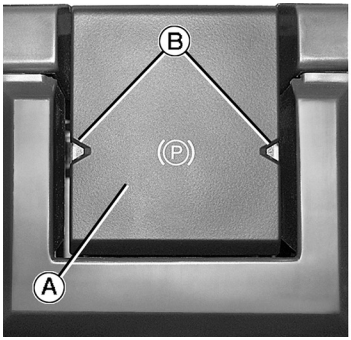
Indstil gearvælgeren på **"D"** eller **"R"**, når startgearet er indkoblet. Start køretøjet, og accelerer.

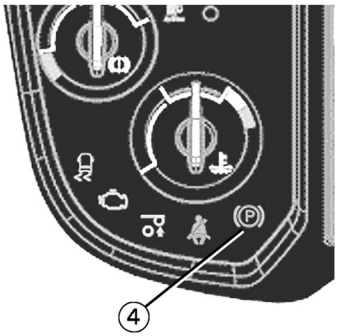
Bremserne deaktiveres automatisk, når drejningsmomentet er tilstrækkeligt højt.

Start på skråning

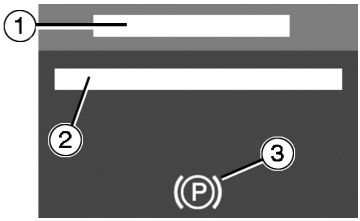
Funktionen til automatisk deaktivering kan anvendes, så køretøjet er nemmere at starte på en skråning.

Kontrollamperne (B) - (4) slukker.





Meddelelsen (2) for det pågældende tema (1) informerer om, at parkeringsbremsen er deaktiveret.



Når parkeringsbremsen er aktiveret, og en dør åbnes, afbrydes den automatiske funktion til deaktivering af parkeringsbremsen.

Herefter skal parkeringsbremsen deaktiveres manuelt for at aktivere funktionen igen.

Parkeringsbremsealarm

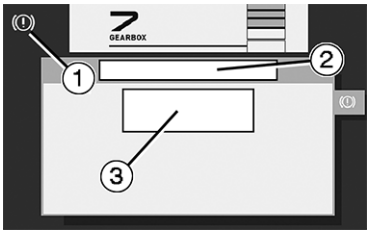
Når køretøjet holder stille, og en dør åbnes (fører- eller passagerdør), informeres du med en meddelelse og et lydsignal om, at parkeringsbremsen ikke er aktiveret.

Alarmen deaktiveres, hvis du træder på bremse- eller speederpedalen.

Betjeningsgreb defekt

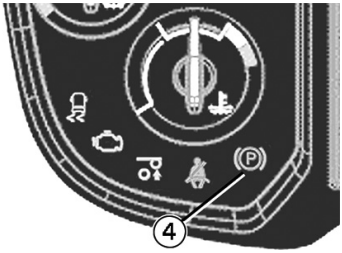
Hvis der opstår en fejl ved parkeringsbremsens betjeningsgreb (A), sker følgende:

- kontrollampen (4) blinker under kørsel
- meddelelsen (2) og den tilhørende kontrollampe (1) opfordrer dig til at kontakte et Renault Trucks-værksted
- meddelelsen (3) viser en driftsfejl på parkeringsbremsen.



Parkeringsbremsen aktiveres automatisk, så snart kørehastigheden er under 7 km/t.

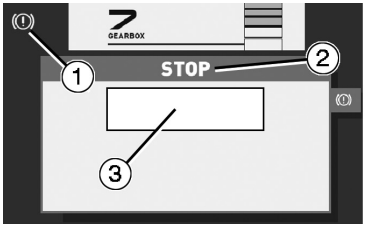
Hvis køretøjet holder stille i mere end 10 sekunder, vil kontrollampen (4) blive ved med at lyse.

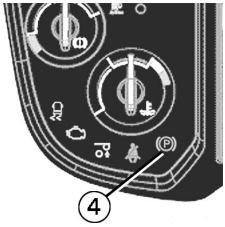


Næste gang køretøjet standser, og tændingen er afbrudt i mere end 1 minut, sker følgende, når tændingen tilsluttes igen:

- meddelelsen **"STOP"** (2) og en tilhørende kontrollampe (1) vises på multifunktionsdisplayet
- meddelelsen (3) vises og beder dig om at standse køretøjet
- kontrollampen (4) tænder på multifunktionsdisplayet.

Kontakt et Renault Trucks-værksted.





Kontroller, at kontrollampen (4) lyser permanent, før køretøjet forlades.

I tilfælde af fejl ved parkeringsbremsen og ***"STOP-lampen"*** *lyser, skal køretøjet standses på et plant underlag, og der skal lægges bremseklodser under hjulene for at bremsesikre køretøjet.*

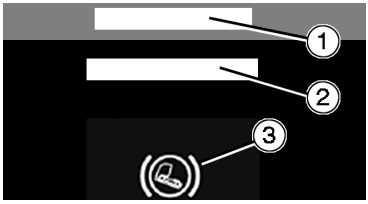
Hill Start Assistent (bakkebremse)

Bakkestarthjælpen hindrer lastvognen i at rulle baglæns, når man starter op ad bakke, idet bremsens ydeevne opretholdes, indtil lastvognen befinder sig i træktilstand.

Denne funktion bruges til at hjælpe dig ved start af køretøjet på en skråning, når køretøjet er standset.

Hill Start Assistent (bakkebremse) aktiveres/ deaktiveres med kontakten (1).

Så længe bremsetrykket opretholdes, vises siden for Hill Start Assistent (bakkebremse) (1) og en tilhørende meddelelse (2) om, at Hill Start Assistent (bakkebremse) er aktiveret, og kontrollampen (3) tænder på multifunktionsdisplayet.



- hold køretøjet bremsesikret med bremsepedalen.
- Tryk på kontakten. Funktionen Hill Start Assistent (bakkebremse) aktiveres, og kontrollampen for kontakten tænder.
- Slip bremsepedalen. Køretøjet forbliver bremsesikret i 3 sekunder, og kontrollampen forbliver tændt på multifunktionsdisplayet, så længe funktionen er aktiv.
- Accelerér.

Når køretøjet startes, er funktionen altid deaktiveret.

Systemet deaktiveres automatisk efter 3 sekunder, eller når drejningsmomentet er højt nok.

Du kan slå funktionen fra manuelt ved at trykke på kontakten.

Brug kun denne funktion på skråninger.

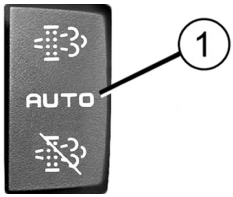
Dieselpartikelfilter

For at beskytte menneskers sundhed og miljøet kræver Euro VI-bestemmelserne en ny reduktion i udledningen af forurenende stoffer.
Et partikelfilter er nu obligatorisk.

Bortset fra en lille stigning i motoromdrejningstallet og en ændring i motorstøjen informeres du ikke om aktivering eller deaktivering af en regenerering. Regenereringsprocessen forløber automatisk uden indgriben fra din side.

Regenereringskontakt

Automatisk regenerering



Med kontakten (1) i positionen **"AUTO"** regenereres partikelfilteret uden indgreb fra førerens side.

Hvis regenerering deaktiveres, aktiveres automatisk regenerering igen ved tryk på den øverste del af kontakten (1).

Manuel regenerering

Ved tryk på den øverste del af kontakten (1) aktiveres eller stoppes manuel regenerering.

Stop af regenerering

Ved tryk på den nederste del af kontakten (1) stoppes en igangværende manuel regenerering eller en automatisk regenerering deaktiveres.

Automatisk regenerering

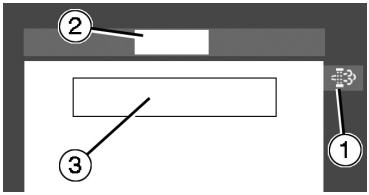
Under kørsel starter den automatiske regenerering, så snart partikelfilteret når en høj mætningsgrad og alle betingelser er opfyldt (køretøjets hastighed, udstødningsgassens temperatur mv.).

Under regenerering er motorens tomgangshastighed en anelse højere, og motorlyden ændres.

Hvis en af betingelserne ikke er opfyldt, kan den automatiske regenerering blive midlertidigt afbrudt. Når betingelserne atter er opfyldt, starter den automatisk igen.

Hvis advarslen herunder vises, betyder det, at en regenerering ikke sikrer fuldstændig fjernelse af partiklerne på grund af køretøjets anvendelsesforhold.

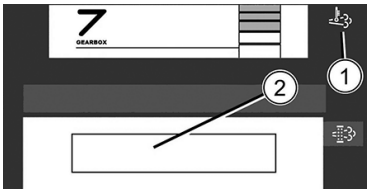
Når kontrollampen (1) vises, og en tilhørende meddelelse (2) informerer dig om, at du skal **søge værksted**, informerer meddelelsen (3) om, at partikelfilteret er tilsmudset. I så fald skal du hurtigst muligt kontakte et RENAULT TRUCKS-værksted.



Hvis du overser advarsler om regenerering, kan det medføre nedsat ydeevne for motoren og/eller beskadigelse af partikelfilteret, så det skal udskiftes.

Fem minutter efter start af regenereringen vises piktogrammet (1) og meddelelsen (2). De informerer dig om, at udstødningsgassernes temperatur er høj.

Når regenereringen er fuldført, vises piktogrammet (1) og meddelelsen (2) ikke længere.



Uden afbrydelser varer den automatiske regenerering ca. én time. For at garantere optimal regenerering af partikelfilteret bør du undlade at stoppe motoren eller foretage forlængede stop under regenereringsprocessen.

DIREKTE KONTAKT ELLER INDÅNDING AF DIESEL- ELLER SODPARTIKLER KAN FORÅRSAGE ALVORLIGE, ENDOG LIVSFARLIGE SKADER. KONTAKT ET RENAULT TRUCKS SERVICEVÆRKSTED, HVIS PARTIKELFILTERET AF DRIFTSMÆSSIGE ELLER TEKNISKE GRUNDE SKAL SKIFTES.

Hvis køretøjet bruges over korte afstande eller med lav belastning, kan automatisk regenerering være utilstrækkelig.

Den automatiske regenerering fortsætter i nogle minutter under kortvarig standsning (stopsignal, lyskurv m.v.) med motoren i gang.

Hvis parkeringsbremsen aktiveres i mere end 4 minutter under en regenerering, afbrydes denne automatisk midlertidigt.

Regenereringsprocessen afbrydes midlertidigt, hvis motoren stoppes. Regenereringsprocessen starter først igen, når alle betingelser er opfyldt.

Manuel regenerering

Sikkerhed

DEN UDSTØDNINGSGAS, DER AFGIVES UNDER DEN MANUELLE REGENERERINGSPROCES, KAN FORÅRSAGE FORGIFTNING. KØRETØJET SKAL ALTID PARKERES UDENDØRS ELLER ET STED MED GOD UDLUFTNING.

Inden en statisk manuel regenerering igangsættes, skal følgende anvisninger ubetinget følges:

- *Parkér køretøjet udendørs på en asfalteret eller grusdækket flade (uden risiko for ødelæggelse eller varmespredning).*
- *Kontrollér, at der ikke er brændbare materialer i nærheden af udstødningsrøret.*
- *Sørg for, at udstødningsrøret ikke vender mod genstande eller strukturer, som kan tage skade af høje temperaturer.*

PARKÉR KØRETØJET, OVERVÅG TRAFIKFORHOLDENE, OG LAD MOTOREN KØRE.

BLIV I NÆRHEDEN AF KØRETØJET UNDER DEN MANUELLE REGENERERING, NÅR KØRETØJET HOLDER STILLE, FOR AT OVERVÅGE, AT HELE SYSTEMET ER VELFUNGERENDE OG FORHINDRE, AT EN GENSTAND ELLER PERSON KOMMER TÆT PÅ UDSTØDNINGEN.

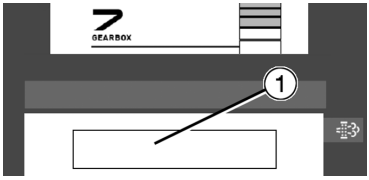
DIREKTE KONTAKT ELLER INDÅNDING AF DIESEL- ELLER SODPARTIKLER KAN FORÅRSAGE ALVORLIGE, ENDOG LIVSFARLIGE SKADER. KONTAKT ET RENAULT TRUCKS-VÆRKSTED, HVIS PARTIKELFILTERET AF DRIFTSMÆSSIGE ELLER TEKNISKE GRUNDE SKAL UDSKIFTES.

Betjening

Under visse driftsforhold med hyppige stop og/eller lav motorbelastning kan den automatiske regenerering af partikelfilteret ikke gennemføres eller ikke gennemføres optimalt.

Under sådanne forhold er det nødvendigt at foretage statisk manuel regenerering af partikelfilteret.

Meddelelsen (1) informerer dig om, at regenerering er påkrævet, mens køretøjet holder stille.



Betingelser, som skal være opfyldt for at udføre manuel regenerering:

- Partikelfilteret skal være tilstrækkeligt tilsmudset.

– Luftaffjedringen skal indstilles til vejposition.

– Gaspedalen skal være sluppet.

– regulering af omdrejningstal er deaktiveret

– Gearvælgeren skal stå i frigear.

- Køretøjet skal holde stille.

– Parkeringsbremsen skal være aktiveret.

– Motoren skal have nået normal driftstemperatur.

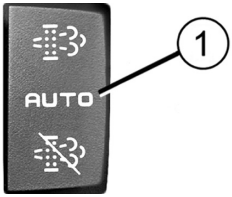
- Udetemperaturen skal være over – 30 °C.

- Systemet skal være fri for fejl.

Statisk manuel regenerering tager mellem 30 og 70 minutter.

Hvis disse betingelser ikke er opfyldt, vil du modtage en meddelelse om de forhold, som er nødvendige for at udføre manuel regenerering.

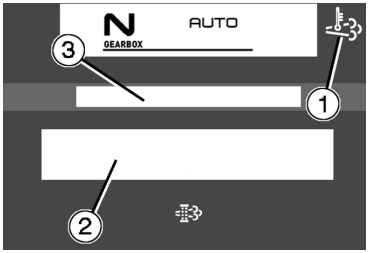
Tryk på den øverste del af regenereringskontakten (1) i 1 sekund for at starte manuel regenerering.



5 minutter efter start af regenerering vises piktogrammet (1). Det informerer dig om, at udstødningsgassernes temperatur er høj.

Meddelelsen (2) med overskriften **PARTIKELFILTER** (3) angiver, at udstødningstemperaturen øges, og at køretøjet skal parkeres et passende sted.

Motoromdrejningstallet øges.

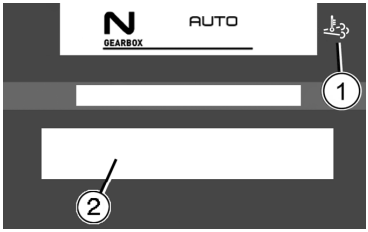


Hvis en af betingelserne ikke længere er opfyldt under en igangværende manuel regenerering, afbrydes processen, og en tilsvarende meddelelse vises.

Afslutning af regenerering

Når regenereringen er fuldført, bliver kontrollampen (1) ved med at lyse, indtil udstødningsgassens temperatur er vendt tilbage til det normale niveau.

Meddelelsen (2) med overskriften **PARTIKELFILTER** angiver, at regenereringen er fuldført.



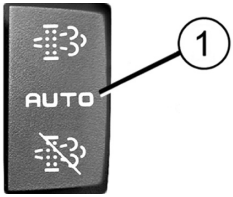
Stop af en igangværende regenerering

Når en statisk manuel regenerering først er blevet startet, anbefales det at lade være med at afbryde den.

Det er ikke muligt at foretage manuel regenerering i flere omgange. Systemet tager ikke delvis regenerering i betragtning og vil genstarte fuld regenerering næste gang.

En ny regenerering vil være mulig, når der er gået et bestemt tidsrum.

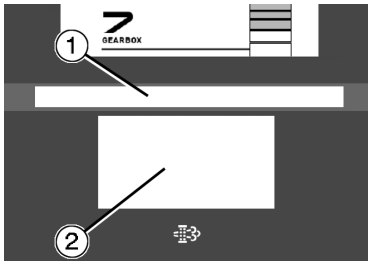
I nødsituationer er det dog muligt at afbryde en igangværende manuel regenerering ved at trykke på den øverste eller nederste del af kontakten igen (1).



Regenerering umulig

Regenereringen afbrydes, hvis en af de påkrævede betingelser for regenereringen ikke er opfyldt.

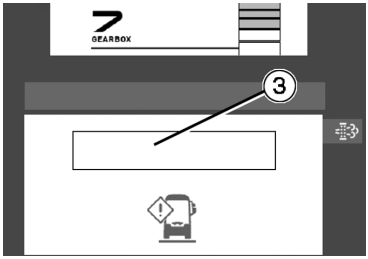
I så fald angiver meddelelsen (2) med overskriften **PARTIKELFILTER** (1) årsagen til afbrydelsen af regenereringen.



Der kræves 30 sekunder mellem hvert forsøg. Hvis der trykkes på knappen (1), inden dette tidsrum er gået, har det ingen virkning.

Tryk på ratknappen (1) for at slette meddelelsen.

Omgående regenerering



Hvis der ikke foretages nogen handling efter ovenstående advarsel.

Når tilstopningen når et kritisk niveau, vises meddelelsen (3) **"Udfør STRAKS regenerering"**.

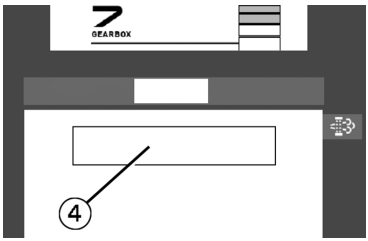
Når tilstopningen når et kritisk niveau, vises meddelelsen (3) **"Udfør STRAKS regenerering"**.

I denne tilstand aktiveres en fase med reduktion af motormomentet for at beskytte systemet.

Hvis du starter en manuel regenerering, vises meddelelsen (3) konstant, indtil regenereringen er færdig.

Hvis der ikke startes en manuel regenerering, forsvinder meddelelsen (3) og fremkommer igen efter et par minutter.

Partikelfilter tilstoppet



Hvis der ikke foretages nogen handling efter ovenstående advarsel.

Når partikelfiltertilstopningen når det maksimale niveau, vises meddelelsen (4) for at angive behovet for assistance på multifunktionsdisplayet. Der lyder et advarselssignal.

I denne tilstand aktiveres en fase med stærk reduktion af motormomentet for at beskytte systemet. Derpå er det ikke længere muligt at udløse en statisk manuel regenerering ved at trykke på knappen.

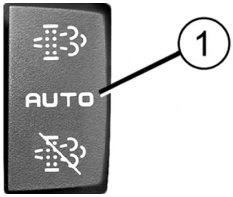
I så fald skal du hurtigst muligt opsøge et RENAULT TRUCKS-værksted som angivet i meddelelsen (4).

Regenerering afbrudt eller deaktivering af funktionen

Under regenereringen udsender udstødningen gasser ved meget høje temperaturer. I en risikozone, for eksempel hvis du transporterer farligt gods, kan du af sikkerhedsårsager deaktivere den automatiske funktion. I så fald kan den automatiske regenerering ikke starte, og hvis den er i gang, bliver den afbrudt.

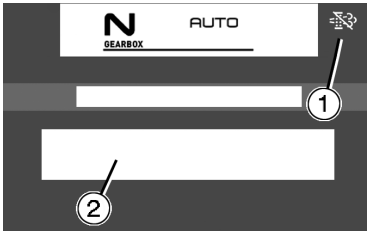
Afbrydelsen eller deaktiveringen af automatisk regenerering involverer en hastighedsgrænse på 40 km/t.

For at afbryde en igangværende regenerering eller for at deaktivere automatisk regenerering skal du trykke på den nederste del af kontakten (1).



Hvis der ikke er nogen regenerering i gang, og hastigheden er under 40 km/t:

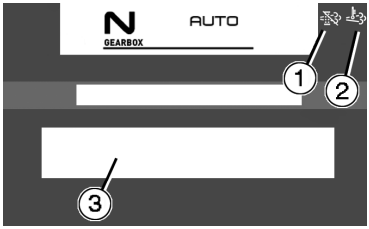
Piktogrammet for deaktivering af regenerering (1) vises, og meddelelsen (2) informerer dig om, at automatisk regenerering er deaktiveret, og at hastigheden er begrænset til 40 km/t.



Hvis regenerering er i gang, og hastigheden er under 40 km/t**:**

Piktogrammet for deaktivering af regenerering (1) vises.

Piktogrammet (2), som angive høje temperaturer af udstødningsgassen i forbindelse med regenerering, vises konstant, indtil temperaturen vender tilbage til et normalt niveau.



Meddelelsen (3) informerer dig derefter om, at regenereringen er blevet afbrudt, at hastigheden er begrænset til 40 km/t, og derpå at udstødningsgassens temperatur er meget høj.

Hvis hastighedsbegrænsningsbetingelsen ikke overholdes, vises der en meddelelse om, at regenerering ikke kan afbrydes eller deaktiveres.

Gearkasse, brug

Optidriver+ gearkassen vælger det rigtige gear i henhold til hastigheden og kørslen i det rette øjeblik, så du er garanteret bedre mobilitet og større komfort under kørslen.

Den har også mange fordele i sammenligning med en mekanisk gearkasse, hvad angår ydeevne, brugskomfort, sikkerhed og rentabilitet.

Optidriver gearkasse

*Gearkasserne er udstyret med en oliepumpe, der sørger for smøringen (se afsnittet **Nødreparationer og lynreparationer** med hensyn til bugsering).*

Optidriver-system

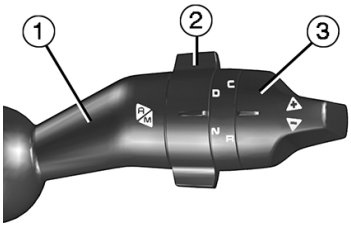
Vi vil først give en kort oversigt over gearkassens vigtigste funktioner, før vi beskriver den mere detaljeret i det næste afsnit.

Med Optidriver-systemet kan man vælge og automatisk indkoble et passende gear, alt efter køretøjets belastning, niveauforskelle på vejen, speederpedalens stilling og eventuel aktivering af retardere. Det forbedrer komfort og sikkerhed, idet føreren bliver mindre træt, fordi denne kun skal koncentrere sig om de trafikale forhold.

Optidriver-systemet kan anvendes på to forskellige måder: fuldautomatisk eller manuelt. Det anbefales stærkt at bruge det fuldautomatisk for at opnå optimal styring af drivlinen.

Første kontakt med Optidriver

Start af køretøjet



Optidriver-systemet er automatisk i frigearsstilling.

Start motoren.

Aktivér parkeringsbremsen, og drej stregen på ringen (2) ud for mærket "D".

Startgearet er indskiftet.

Aktiver bremsepedalen , og løsn parkeringsbremsen.

Slip bremsen , og aktiver speederpedalen: køretøjet bevæger sig fremad.

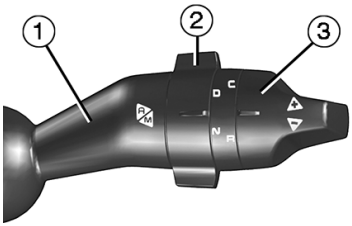
Det anbefales ikke at ændre speederpedalens stilling under gearskift.

Parkeringsbremsen er deaktiveret, så selvom der ikke trædes på speederpedalen, kan køretøjet bevæge sig; hold køretøjet bremsesikret med bremsepedalen.

Skift til bakgear

Flyt stregen på ringen (3) på gearvælgeren (1) ud for mærket "R", når køretøjet holder stille.

Systemet indkobler det korte bakgear R1. Når bakgearet er indkoblet, skubbes vælgeren bagud (–) for at skifte fra R1 til R2 (eller fra R2 til R3) og fremad (+) for at skifte fra R3 til R2 eller fra R2 til R1.



Det anbefales at starte i R1.

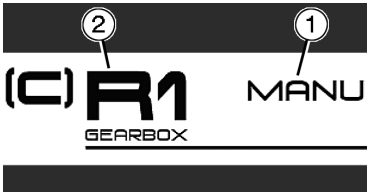
Skift fra R1 til R2 kan foretages, mens køretøjet er i bevægelse ved et anbefalet omdrejningstal over 1.000 o/min.

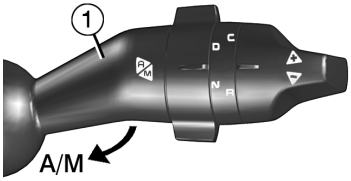
En biplyd angiver en retningsændring, fra fremadkørsel til bak eller fra bak til fremadkørsel.

Det hurtige bakgear R3 må ikke anvendes under manøvrer.

De må kun anvendes i særlige situationer, der kræver hurtig flytning i bakgear.

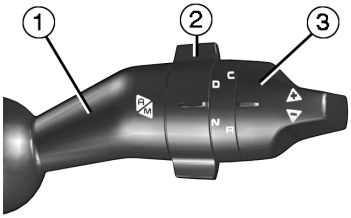
*Når der skiftes til bakgear, vises informationerne **"Manu"** (1) og **"R(x)"** (2). Udfør manøvren, og skift tilbage til fuldautomatisk funktion ved at flytte vælgeren mod mærket **"AM"**.*



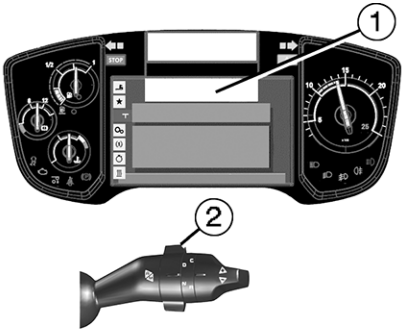


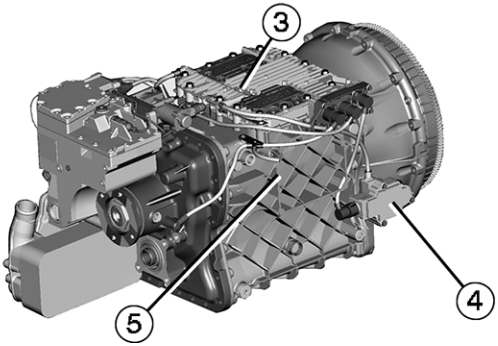
Stop

Drej stregen på ringen (2) på gearvælgeren (1) ud for mærket "N" for at sætte gearkassen i frigear, og aktivér parkeringsbremsen, før du forlader køretøjet.



Beskrivelse af Optidriver

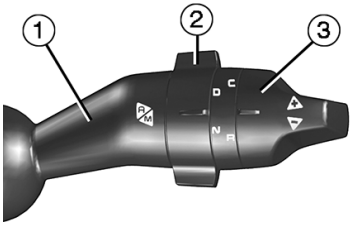




Optidriver-gearkassen indeholder 5 hovedkomponenter:

- et hastighedsinformationsdisplay (1)
- en gearvælger (2) med indbygget styreenhed
- et gearstyremodul (3) med indbygget styreenhed
- en koblingsstyreanordning (4)
- en manuel gearkasse med klokoblinger (5).

Gearvælger (1)



Gearvælgeren (1) kan betjenes i tre retninger til kørsel og er udstyret med to ringe (2 - 3) for at skifte til frigear og funktionen "manøvrer":

Ring (2): position "N"/"D"

Drej ringen til "N", så gearkassen skifter til frigearsstilling.

Drej ringen til "D", så gearkassen skifter til startgearet.

Ring (3): positionerne "C" /"R" (funktionen "manøvrer")

Drej ringen til "C", så gearkassen indkobler 1. gear fremad og skifter til manuel funktion.

Drej ringen til "R", så gearkassen indkobler 1. bakgear og skifter til manuel funktion.

Træk gearvælgeren mod dig ("A/M") for at vende tilbage til "automatisk" funktion og derved afslutte funktionen "manøvrer".

Fremad (i ratniveau): position "+"

Korrigerer automatisk kørselsfunktionen med skift til højere gear.

Bagud (i ratniveau): position "-"

Korrigerer automatisk kørselsfunktionen med skift til lavere gear.

Mod dig ("overhalingsblink"): position "A/M"

Tryk for permanent at skifte fra automatisk funktion til manuel funktion eller omvendt.

Systemet indkobler ikke gear, som kan medføre forhøjet omdrejningstal eller for lavt omdrejningstal for motoren.

Startgear

Skub ringen (2) på gearvælgeren (1) fra "N" til "D".

I automatisk funktion tilkobler systemet det optimale startgear, alt efter køretøjets belastning og vejens hældning.

Startgearet kan ændres, men anvendelsen af et ikke-tilpasset højere gear kan forårsage for tidlig slitage af koblingen. Det gear, der vælges af gearkassen, kan ændres med op til 2 højere gear, og 5. gear er det højeste gear, der kan vælges (6. gear ved brug af kraftudtag).

Start på en bakke

Start motoren. Det rette gear indkobles ved skift til funktionen "D".

Træd på speederpedalen.
Køretøjet bevæger sig fremad.

Start på en nedadgående hældning

Start motoren. Det rette gear indkobles ved skift til funktionen "D".

Køretøjet bevæger sig fremad (koblingen lukker).

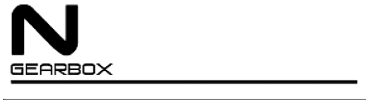
Hvis der skiftes fra "N" til "D", mens køretøjet er i bevægelse i et fremadgear, vælger systemet et passende køregear, og koblingen lukker.

Hvis man skifter fra "N" til "D", mens køretøjet er i bevægelse i bakgear, vil systemet bremse køretøjet, indtil det holder stille, så startgearet fremad kan indkobles.

Det frarådes at lade køretøjet rulle baglæns med gearvælgeren i frigear.

Skift til frigear

Gearkassen skifter automatisk til frigearsstilling, når kontakten afbrydes (motor slukket).

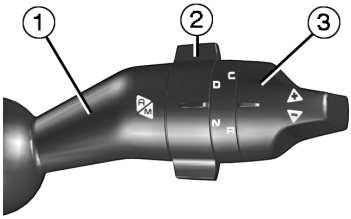


Motorretarder

Det er ikke nødvendigt at deaktivere motorretarderen, når du skifter gear. Systemet deaktiverer den automatisk og aktiverer den igen efter gearskift.

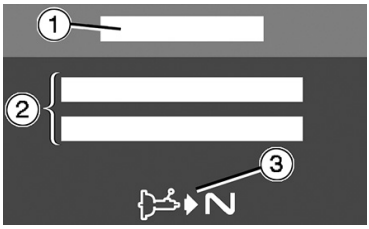
Under visse gearskift aktiveres motorretarderen af systemet, så gearskift udføres hurtigere.

Stop



Før køretøjet forlades, mens motoren arbejder:

- *drej ringen (2) på gearvælgeren (1) til position "N"*
- *aktiver parkeringsbremsen.*

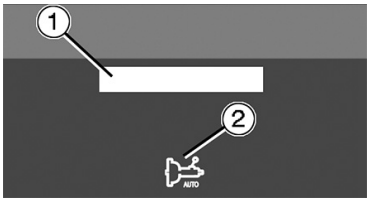


Når føreren åbner døren for at stige ud af køretøjet, mens position "D" er valgt, vises det relevante tema (1) sammen med en meddelelse (2), et lydsignal høres og et symbol (3) vises for at informere om, at position "N" skal vælges.

Parkering af køretøjet

Når køretøjet holder helt stille, skal parkeringsbremsen aktiveres. Drej ringen (2) på gearvælgeren (1) til position **"N"**, og sluk motoren med tændingsnøglen.

Beskyttelse af koblingen

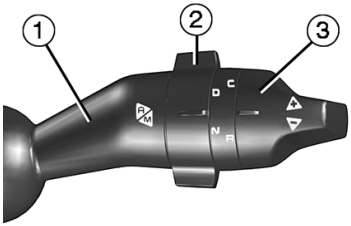


Enhver overophedning af koblingen vises ved, at kontrollampen (2) tænder, og meddelelsen (1) "OVEROPHEDNING AF KOBLING" vises.

Kraftig brug af koblingsslip er ikke længere muligt.

- Ved acceleration er koblingen lukket, og det kan få motoren til at gå i stå.
- Hvis speederpedalen slippes under fasen med koblingsslip, åbnes koblingen.

Hvis kontrollampen (2) tænder under indkoblingsfasen, og køretøjet er i bevægelse, skal du blive ved med at køre for at afkøle koblingen.



Hvis kontrollampen (2) lyser under indkoblingsfasen, og køretøjet ikke bevæger sig, skal motoren indstilles i tomgang. Lad ringen (2) på grebet (1) blive på "D", indtil kontrollampen (2) slukker.

Sådan undgås slitage af koblingen:

- *accelerer tilstrækkeligt til at starte*
- *anvend det startgear, der automatisk er valgt af systemet, eller vælg et lavere gear.*

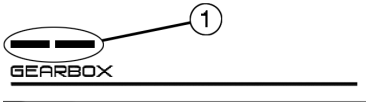
Anvend aldrig speederpedalen til at bremsesikre køretøjet på en skråning.

Beskyttelse mod forhøjet omdrejningstal

Systemet forhindrer valg af gear, der kan medføre forhøjet omdrejningstal.

Driftsfejl

Stregerne (1) vises, når der er en fejl ved det aktuelle gear, når det ikke er tilgængeligt eller uden for de forventede værdier.

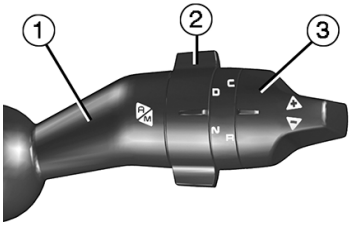


Rullebænkfunktion (2 hjul)

Når køretøjet er placeret på rullerne.

Køretøjet skal holde stille med motoren kørende:

- skub ringen (2) på gearvælgeren (1) fra "N" til "D"
- træd speederpedalen helt i bund.



Motoren accelererer til maksimalt omdrejningstal. Efter et par sekunder foretages gearskiftene automatisk.

Gearkassen er nu indstillet på funktionen "rullebænk".

Information:

- skift til et højere gear: der skiftes 2 gear ad gangen ved ca. 1.700 o/min.
- skift til et lavere gear: ved deceleration skifter gearene ved ca. 1.100 o/min.

Gearskiftene er ikke optimale. Denne rullebænkfunktion giver ikke mulighed for at måle forbrug.

Afslutning af rullebænkfunktion

Rullebænkfunktionen afsluttes på følgende måde:

- så snart køretøjets forhjul roterer
- 10 sekunder efter at tændingen er afbrudt med nøglen.

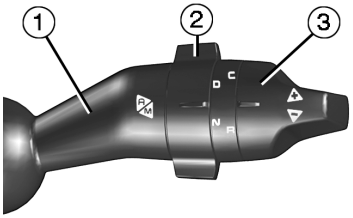
Den normale gearskiftefunktion er nulstillet.

Ibrugtagning ved lav temperatur

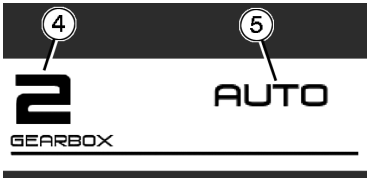
Ved udetemperaturer under -20° C: lad motoren køre i 10 minutter, så gearkassen kan nå driftstemperaturen.

Fuldautomatisk funktion

Hver gang motoren startes, og ringen (2) på gearvælgeren (1) drejes fra "N" til "D", indkobles det bedste startgear (4), og informationen **"Auto"** (5) vises som standard.



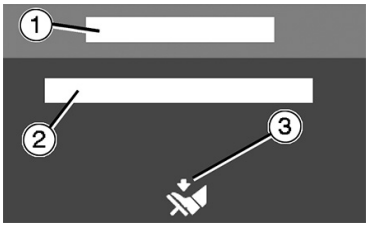
Der skiftes automatisk et eller flere gear afhængigt af speederpedalens stilling.



Lad systemet styre gearskift ved kørsel op ad bakke, også selvom du synes, at motorens omdrejningstal er for lavt.

Anvendelse ned ad bakke

Under hastighedsnedsættelse (med bremsesystem eller retarder(e) aktiveret) skiftes der ikke gear automatisk, hvis du kører på en stejl nedstigning ved et højt motoromdrejningstal (tæt på forhøjet omdrejningstal), og speederpedalen er helt sluppet. På den måde kan du bedre styre køretøjets hastighedsnedsættelse. Det pågældende tema (1) vises, og en tilknyttet meddelelse (2) og symbolet (3) viser, hvad du skal gøre.

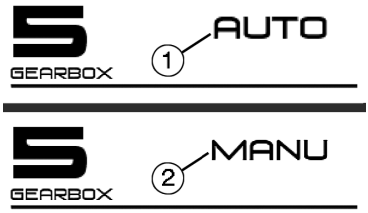


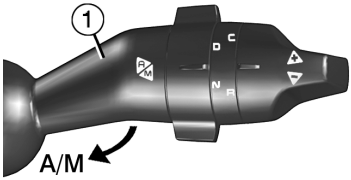
Hvis der køres ned ad en skråning, og retarderne ikke er aktive, og bremsesystemet ikke aktiveres, skifter systemet automatisk til et højere gear for at beskytte motoren mod forhøjet omdrejningstal og optimere køretøjets accelerationsevne.

Hvis der trædes kraftigt på speederpedalen, fortolkes det som en anmodning om maksimal mobilitet, og derved ønskes der ikke skift til flere højere gear.

Permanent manuel funktion

For at skifte fra automatisk funktion (informationen **"Auto" (1)** vises) til permanent manuel funktion (informationen **"Manu" (2)** vises) eller omvendt skal du trække gearvælgeren mod dig i retning mod **"A/M"**. Der kan skiftes, når køretøjet holder stille eller er i bevægelse.

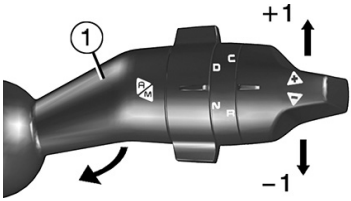




Gearskift

Skift af gear:

skift til et højere eller lavere gear ved at aktivere vælgeren (1) opad (+) eller nedad (-) i niveau med rattet.



Det er muligt at anmode om at springe over flere gear ved at trykke det antal gange, som der ønskes gearskift, hurtigt efter hinanden. Systemet begrænser automatisk det gear, der vælges, i henhold til risikoen for over- eller underhastighed.

Hvis der skiftes gear eller køreretning for køretøjet, kan systemet vise det gear, der anmodes om (2), foruden det valgte gear (1).

Hvis der anmodes om skift af køreretning, og køretøjet ikke standser inden for 5 sekunder, vil anmodningen blive glemt, og visningen af det ønskede gear slukker.

Hvis hastigheden er højere end 10 km/t, bliver anmodningen ikke accepteret, og der vises intet specielt.

Ved kørsel fremad ved lav hastighed, og når køretøjet holder stille, er det muligt at skifte til bakgear:

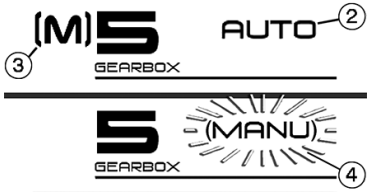
- drej ringen **"R/C"** til position **"R"**.

Ved bakning ved lav hastighed, og når køretøjet holder stille, er det muligt at skifte til et fremadgear:

- drej ringen **"R/C"** til position **"C"**; 1. gear indkobles i manuel funktion
- træk gearvælgeren (1) mod dig i retning mod **"A/M"**. Den automatiske funktion aktiveres med startgearet.

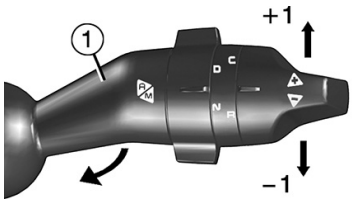
Midlertidig manuel funktion

Køretøjet kører, og funktionen **"AUTO"** er valgt. Informationen (2) vises. Hvis du vil ændre det gear, der er valgt af systemet, for at foregribe en ændring i vejprofilen, kan du skifte til et eller flere højere eller lavere gear ved at trykke det pågældende antal gange på vælgeren (1) og skubbe den mod mærket (+) eller (-), uden at aktivere manuel funktion. Informationen (3) og **(MANU) (4)** vises, og den midlertidige manuelle funktion er valgt.



Der kan skiftes til funktionen **"Auto"** igen på flere måder:

- løft foden helt fra speederpedalen, og træd den ned igen
- aktiver funktionen **"cruise control"**
- aktiver funktionen "maks." for retarderen
- skub vælgeren (1) mod dig i retning af **"A/M"**.



Når den lovmæssige hastighed er nået, eller hvis køretøjet holder stille, virker gearkassen igen i automatisk funktion.

Nedsat ydelse (vælger afbrudt eller defekt)

Du kan skifte til frigear ved at aktivere parkeringsbremsen.

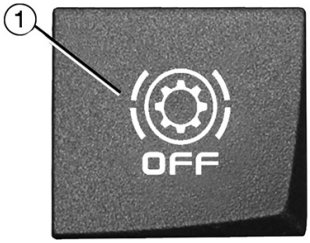
I AUTOMATISK funktion kan startgearet indkobles ved at deaktivere parkeringsbremsen og træde på bremsepedalen.

I begge tilfælde køres til det nærmeste RENAULT TRUCKS værksted.

Retarder

Den ekstra bremse er en bremsefunktion, der supplerer lastvognens normale fodbremse. I lastvognens drevsystem fungerer den som udstødningsbremse eller retarder.

Brug den ekstra bremse for at undgå overophedning af hjulbremserne og begrænse slitage på bremsebelægningerne.

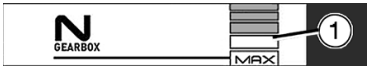


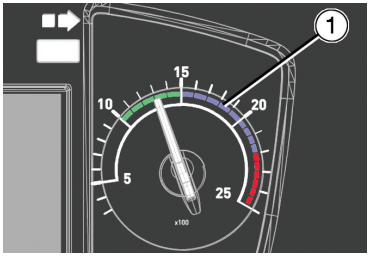
Vælg det gear, der gør det muligt at bruge motoren ved det bedste omdrejningstal. Brug retarderfunktionen ved kørsel i kuperet terræn, hvis det er muligt.

Kør aldrig ned ad bakke i frigear.

Brug ikke retarderfunktionen, hvis vejbanen er glat. Deaktiver den automatiske funktion med kontakten (1).

En indikator (1) viser indstillingen af retarderens betjeningsgreb.





Når retarderfunktionen er aktiv, vises et blåt felt på displayet for motorens omdrejningstal (1). Det blå felt viser retarderens interval for maksimal effektivitet.

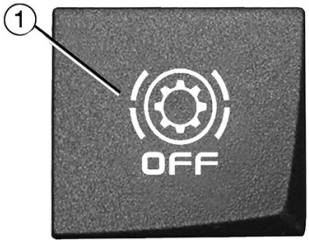
Motor- og gearkasseretardernes funktion er spærret i faser med ABS og ESC.

Motoren må aldrig komme op i det røde felt (overhastighed for motoren).

En enkelt betjeningsknap, der sidder ved rattet, aktiverer de forskellige instrumenter til nedsættelse af hastigheden.

Kontakt

Et tryk på betjeningsknappen (1) deaktiverer den automatiske tilkoblingsfunktion for retarderen med fodbremsen (hovedbremse).



Hver gang køretøjet startes, er sammenkoblingen af retarderen og fodbremsen aktiv, og betjeningsknappen (1) bruges således til at til- og frakoble funktionen.

Funktionen retarder på udstødning, motor og gearkasse er aktiv, hver gang der trædes på bremsepedalen, hvis retarderens betjeningsknap (1) er i position 0.

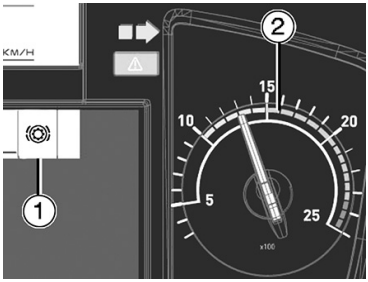
De 5 første gange der trædes på bremsepedalen efter tænding, er retarderfunktionen spærret.

Den hastighedsnedsættende effekt afpasses efter køretøjets last og hvor hårdt, der trædes på bremsepedalen. Kontrollampen (1) er slukket.

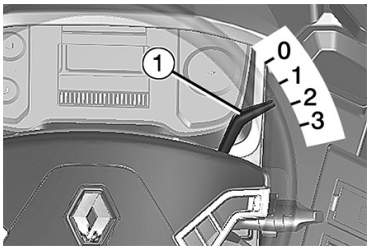
Sammenkobling af retarderen med fartpiloten (konstant hastighed)

Kontrollampen (1) tænder sammen med det blå felt på displayet for motorens omdrejningstal (2), når retarderfunktionerne på gearkasse og/eller motor er aktive.

Se afsnittet **Kørsel"**.

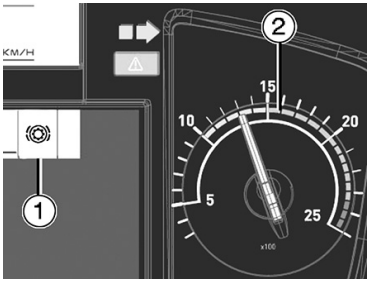


Vælg gear til kørsel ned ad bakke ved hjælp af gearkassens kombinationer og i henhold til niveauforskellen. Slip speederpedalen, og indstil betjeningsknappen (1) for at nedsætte køretøjets hastighed.



- **Position 0:**

Hvis funktionen ikke er aktiv: displayet (1) og det blå felt på displayet for motorens omdrejningstal (2) er slukket.



Alle vælgerpositioner undtagen 0, med tryk på gaspedalen:

Retarderfunktionen på udstødningen og motoren er forvalgt, men ikke aktiv: displayet (1) og det blå felt på displayet for motoromdrejningstal (2) lyser.

- **Position 1 uden aktivering af speederpedalen:**

Retarderfunktionen på udstødningen og motoren er aktiv med ca. 50% afhængigt af køretøjets last: displayet (1) og det blå felt på displayet for motorens omdrejningstal (2) lyser.

Det blå felt viser retardernes område for maksimal effektivitet.

Motoren må aldrig komme op i det røde felt (overhastighed for motoren).

- **Position 2 uden aktivering af speederpedalen:**

Retarderfunktionen på udstødningen og motoren er aktiv med 100%: displayet (1) og det blå felt på displayet for motorens omdrejningstal (2) lyser.

- **Position 3 (funktionen MAX aktiveret) uden aktivering af speederpedalen:**

Retarderfunktionen på udstødningen og motoren er aktiv med 100 % af det højest mulige drejningsmoment: displayet (1) og det blå felt på displayet for motorens omdrejningstal (2) lyser.

Når funktionen "MAX" indkobles, skifter Optidriver-gearkassen til et lavere gear, så motorens omdrejningstal forøges, hvilket forøger hastighedsformindskelsen. Denne position er ustabil.

Differentialespærrer

Differentialespærringen tvinger drivhjulene på samme aksel til at dreje ved samme hastighed. Nogle gange kræves der en differentialespærring til at opreholde trækkraften ved kørsel i glat føre (f.eks. is, sand, mudder). Anvend kun differentialespærringen ved lav hastighed og uden at dreje lastvognen.

Bemærk, at differentialespærrerne gør styretøjet tungere og køretøjet mindre reaktivt over for retningsskift.

Du bør kun indkoble et differentialespærre, når vejgrebsforholdene kræver det (risiko for at ødelægge drivaksler og for uheld).

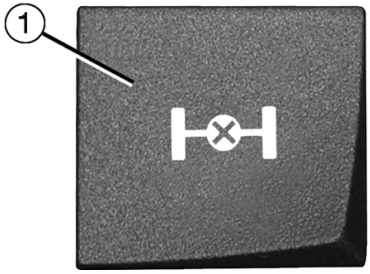
Differentialespærrerne bør frakobles snarest muligt, i omvendt rækkefølge af indkoblingen.

Må ikke anvendes:

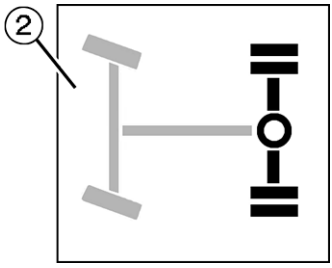
- på underlag med godt vejgreb (vej)
- i sving
- når køretøjet er udstyret med snekæder el. lign. mod udskridning.

Indkobling af differentialespærre

På vejbane med dårligt vejgreb eller når man nærmer sig et område, hvor vejbanen er glat (under kørsel uden at ændre hastigheden, når køretøjets hastighed er højst 30 km/t), trykkes på kontakten (1). Kontrollampen (2) tænder, når differentialespærren er indkoblet.

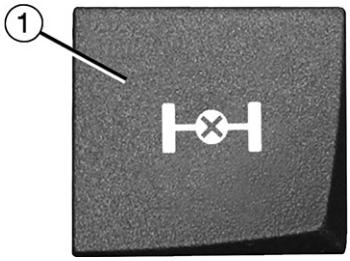


Motoromdrejningstallet kan falde, hvis betingelserne for tilkobling ikke er opfyldt.



Frakobling af differentialespærrer

Tryk på knappen (1). Kontrollampen (2) skal slukke. Hvis det ikke er tilfældet, skal du dreje lidt til højre og venstre, ved meget lav hastighed, for at frigøre klokoblingen, så kontrollampen slukker.



Differentialespærren frakobler automatisk, når hastigheden er højere end 35 km/t.

Stop af motoren

For at undgå enhver skade eller risiko for uheld skal motorstopsekvensen følges som beskrevet her.

Træk parkeringsbremsen, og kontrollér, at gearkassen er i frigear. Vent altid, til motoren arbejder i tomgang, før du stopper den.

Tryk på STOP/START-knappen for at standse motoren. Motoren slukkes, kontakten drejes fra, og køretøjet går i opholdstilstand.

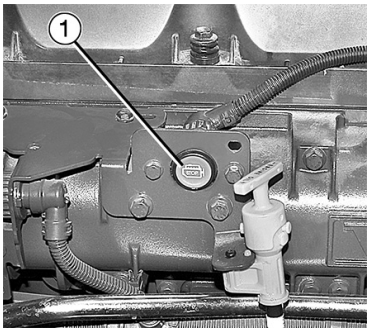
Sæt køretøjet i strømsparetilstand med fjernbetjeningen.

Hvis fartskriverens printerskuffe er åben, når tændingen afbrydes, lyder summeren, kontrollampen (1) tænder, og meddelelsen (2) "printerskuffe åben" vises. Luk fartskriverprinterens skuffe.

Når motoren er standset, udtømmes AdBlue-kredsløbet automatisk.

Under denne handling hører man, at pumpen aktiveres.

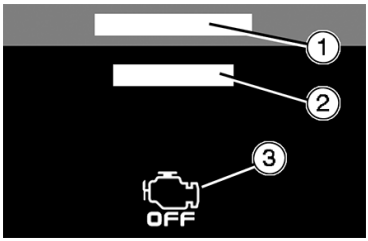
Betjeningsknap til stop af motor (1) (tippet førerhus).



Automatisk stop af motoren

Motoren slukker automatisk i tomgang for at spare brændstof eller 5 minutter efter aktivering af parkeringsbremsen.

Denne funktion deaktiveres, hvis akkumulatorbatteriernes opladningsniveau bliver for lavt.



90 sekunder før automatisk stop høres et advarselssignal.

I temaet for automatisk stop af motoren (1) vises den tilhørende meddelelse (2) og kontrollampen (3) på multifunktionsdisplayet.

Følgende betingelser skal være opfyldt, før du slukker motoren:

- Parkeringsbremsen er aktiveret
- Styring af motoromdrejningstal er ikke aktiveret
- Intet kraftudtag er aktiveret.

Varighederne på 90 sekunder og 5 minutter kan ændres på et autoriseret **Renault Trucks-værksted**.

Forsinkelse og afbrydelse

Timeren nulstilles, når der trædes på speeder- eller bremsepedalen.

Funktionen aktiveres igen, når køretøjet kører igen eller genstarter.

Når motoren stoppes, påvirker det ikke andre funktioner, såsom for eksempel arbejdslamper.

Slå tændingen fra, så akkumulatorbatterierne ikke aflades.

Luftaffjedring

Luftaffjedring

Lastbilen er udstyret med fuld luftaffjedring i stedet for affjedring med bladfjedre. Mængden af luft i bælgene kan reguleres, den bestemmer chassisets højde over jorden.

Luftaffjedringen styres elektronisk og holder lastbilen i den samme højde uanset lastens vægt og placering. Højden kan også styres manuelt ved hjælp af styreenheden.

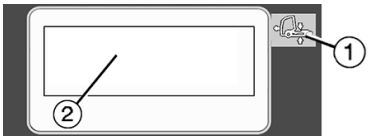
Ved start skal trykket i luftbeholderne være over 8 bar, for at luftaffjedringen skal fungere. Luftaffjedringen aktiveres, når parkeringsbremsen er blevet deaktiveret, eller når styreenheden eller en omskifter for luftaffjedring benyttes. Ingen af affjedringsfunktionerne fungerer, før systemet er blevet startet på en af de følgende måder.

Luftaffjedringssystemet kan indstilles i to forskellige tilstande, kørselstilstand eller manuel tilstand. **Kørselstilstanden** angiver, at lastbilen er klar til at køre, og at styreenheden ikke er blevet aktiveret. Når der aktiveres en knap på styreenheden, skifter systemet til manuel tilstand. **Manuel tilstand** angiver, at systemet er klar til at ændre lastbilens højde. Luftaffjedringssystemet kan indstilles manuelt, når lastbilen holder stille eller kører med mindre end 10 km/t.

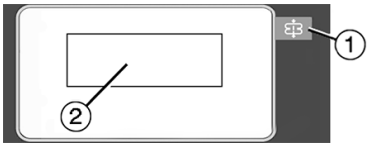
Arbejde

- **Automatisk funktion**
  Systemet justerer chassisniveauet til kørehøjden, så snart hastigheden overstiger 10 km/t.
- **Manuel betjening**
  Manuel funktionsmåde er kun mulig under 10 km/t.
  Manuel funktionsmåde giver mulighed for at indstille chassishøjden til det ønskede niveau.
  Man kan vælge automatisk funktion ved at trykke på knappen "tilbage til kørehøjde" på fjernbetjeningen, eller når hastigheden er over 10 km/t.

- Kontrollampen (1) og en informationsmeddelelse (2) vises, når køretøjet ikke er i stand til at vende tilbage til køreposition.



- Kontrollampen (1) og en advarsel (2) vises, når der opstår en fejl. Den elektroniske styreboks' sikkerhedsfunktion afbryder styresystemet helt eller delvist.



Under kørsel

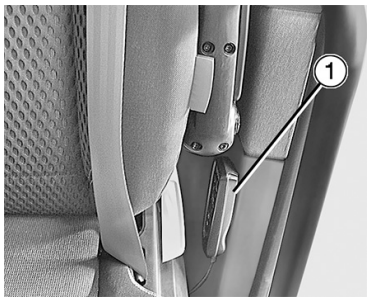
Kontrollampen (1) og meddelelsen (2) indikerer en funktionsfejl ved affjedringen.

Når køretøjet holder stille

Kontrollampen (1) og meddelelsen (2) indikerer en funktionsfejl ved affjedringen. Udfør en test (se afsnittet **Testoperation**).

Fjernbetjening

Placering af fjernbetjeningen (1) i førerhuset.



Til- og frakobling af en anhænger på et køretøj med luftaffjedring

Frakobling af anhængeren:

- indstil køretøjet i høj position;
- sænk anhængerens støtteben;
- lås sættevognsskamlen op;
- lad køretøjet køre lidt frem for at frigøre styrebolten
- før køretøjet lidt ned, til sættevognsskamlen frigøres
- frigør trækkeren, og indstil derefter køretøjet i normal position igen, før du kører.

Tilkobling af anhængeren:

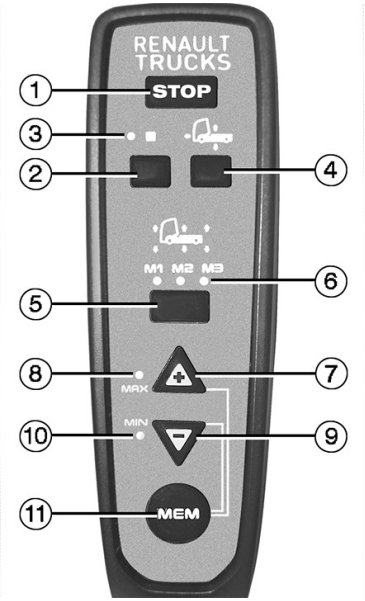
- tilpas sættevognsskamlens højde, før køretøjet tilkobles
- udfør en træktest (se afsnittet **Sættevognsskamler og arbejdslygter**)
- når tilkoblingen er færdig, skal køretøjet indstilles i høj position
- før anhængerens støtteben ind
- indstil køretøjet i normal position, før du kører.

Fjernbetjeningen bruges til at hæve og sænke bagakselaffjedringen og vende tilbage til vejniveau.

Fjernbetjeningen er funktionel, hvis:

- lufttrykket er over 8 bar
- hastigheden er lavere end 10 km/t.

Betjeningsknapper:



(1) - Kontakten "STOP".

(2) - Kontakt for ændring af kørehøjden.

(3) - Kontrollampe for registrering af funktionen til ændring af kørehøjden.

(4) - Kontakt for retur til kørehøjden.

(5) - Vælgerknap: "Drivaksel og aksler"/ "Gemte højder"

(6) - Kontrollamper for valg af "Drivaksel og aksel/ aksler"/"Lagrede højder".

(7) - Kontakten "Op".

(8) - Kontrollampe for aktivering af kontakten "Op".

(9) - Kontakten "Ned".

(10) - Kontrollampe for aktivering af kontakten "Ned".

(11) - Kontakten "Lagring/Aktivering af hukommelse".

Brug af fjernbetjeningen

Afbryd strømsparetilstanden på køretøjet, eller aktiver hovedafbryderen.

Tilslut tændingen (start motoren, hvis lufttrykket ikke er tilstrækkeligt højt).

Indstilling af affjedringens højde

Med betjeningsknappen (5) vælges:

- forakselaffjedringen
- bagakselaffjedringen
- for- og bagakselaffjedringen.

Hvis vælgerknappen (5) ikke indstilles, vil enhver betjening af knapperne til "op" (7) og "ned" (9) indvirke samtidigt på for- og bagakselaffjedringen

Funktionen "Op"

Tryk på kontakten for at hæve affjedringen (7).

Når der trykkes samtidigt på kontakten (11) og (7), tænder kontrollampen (8). Du kan slippe kontakterne. Affjedringen hæves automatisk til øverste stop.

Funktionen "Ned"

Tryk på kontakten for at sænke affjedringen (9).

Hvis man trykker samtidig på kontakterne (11) og (9), tænder kontrollampen (10). Du kan slippe kontakterne, hvorefter affjedringen automatisk føres ned til stop.

Lagring af et lossekajniveau

Før et lossekajniveau kan gemmes, skal niveauet indstilles med betjeningsknapperne (7) og (9).

Vælg den ønskede hukommelse med betjeningsknappen (5), når den ønskede højde er nået. Tryk derefter på betjeningsknappen (11) i mindst 5 sekunder, og slip den herefter.

Den ønskede højde er nu gemt i hukommelsen.

Når den lagrede højde skal aktiveres igen, skal den ønskede hukommelse vælges med betjeningsknappen (5), og derefter trykkes på betjeningsknappen (11) i mindst 2 sekunder, men mindre end 5 sekunder.

Tilbage til kørehøjde

Køreniveauet aktiveres igen ved at trykke på kontakten (4).

Stop

Kontakten "Stop" kan til enhver tid stoppe affjedringens bevægelse.

I farlige situationer kan al bevægelse omgående standses med et tryk på knappen (1).

Hvis det elektroniske system vurderer, at kørehastigheden er for høj, begrænses den ved at afbryde luftgennemstrømningen.

Standby

Når tændingen afbrydes med nøglen, er det muligt at sætte affjedringen i "Standby"-tilstand ved at trykke på en vilkårlig knap på fjernbetjeningen undtagen knappen "Stop" (1).

Affjedringens position forbliver stabil i 1 time. Det er også muligt at ændre kørehøjde med betjeningsknapperne "Op" (7) og "Ned" (9). Funktionen forbliver operationel, så længe lufttrykket i tankene er tilstrækkelig højt.

Et tryk i 2 sekunder på kontakten "Stop" (1) afslutter Standbyfunktionen.

Aktivering af standardkørehøjden

Tryk på knappen (2) og kontroller, at kontrollampen (3) tænder. Under denne fase kan chassiset skifte position.

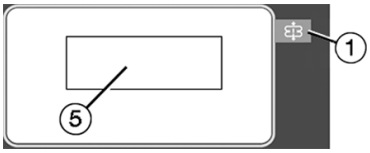
Tryk derefter på kontakten (9) i mindst 2 sekunder, men mindre end 5 sekunder, og slip den derefter.

Standardkørehøjden aktiveres. Tryk på knappen (2) for at afslutte denne funktion.

Testoperation

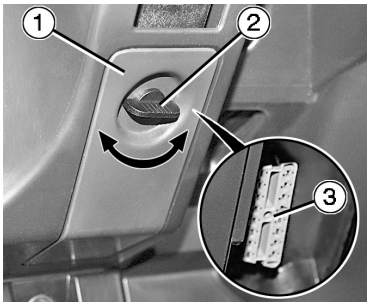
Deaktiver og aktiver styreboksene, eller afbryd og tilslut hovedafbryderen (i 10 sekunder).

Kontakt det nærmeste Renault Trucks-værksted, hvis kontrollampen (4) tænder igen, og meddelelsen (5) om, at affjedringen arbejder med nedsat ydelse, vises.



Kør ved lav hastighed (20 km/t maksimum), og vær ekstra forsigtig med at holde afstand.

Fejlfinding og vedligeholdelse udføres med Renault Trucks' diagnoseværktøj, der tilsluttes diagnosestikket (3).



Hvis advarselslampen (4) og meddelelsen (5) slukker, er den mindre fejl afhjulpet. Men kontakt alligevel et Renault Trucks-værksted.

Alt arbejde på sensorerne, stangsystem eller udskiftning af styreboksen kræver en parameterindstilling og kalibrering. Disse operationer skal udføres på et Renault Trucks-værksted.

Eksternt udstyr - kontrol/styring

Tagspoiler

Sørg altid for, at tagspoileren er korrekt placeret. Tagspoileren kan tilpasses til flere forskellige karrosserihøjder og giver betydelige brændstofbesparelser, hvis den er ordentligt indstillet.

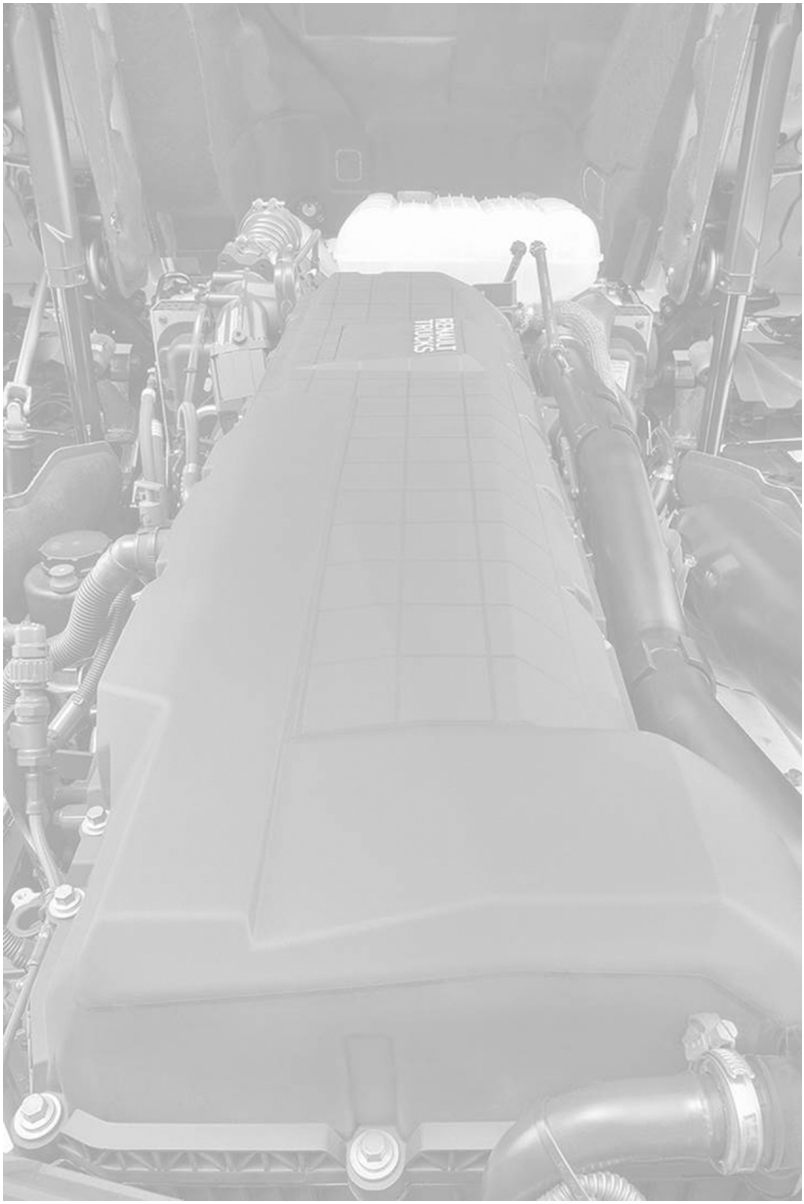
Indstilling

Tagspoileren skal indstilles korrekt for at begrænse luftmodstanden.
Det er med til at begrænse brændstofforbruget.

Tagspoileren skal indstilles på et Renault Trucks-værksted.

Køretøj udstyret med køleenhed:

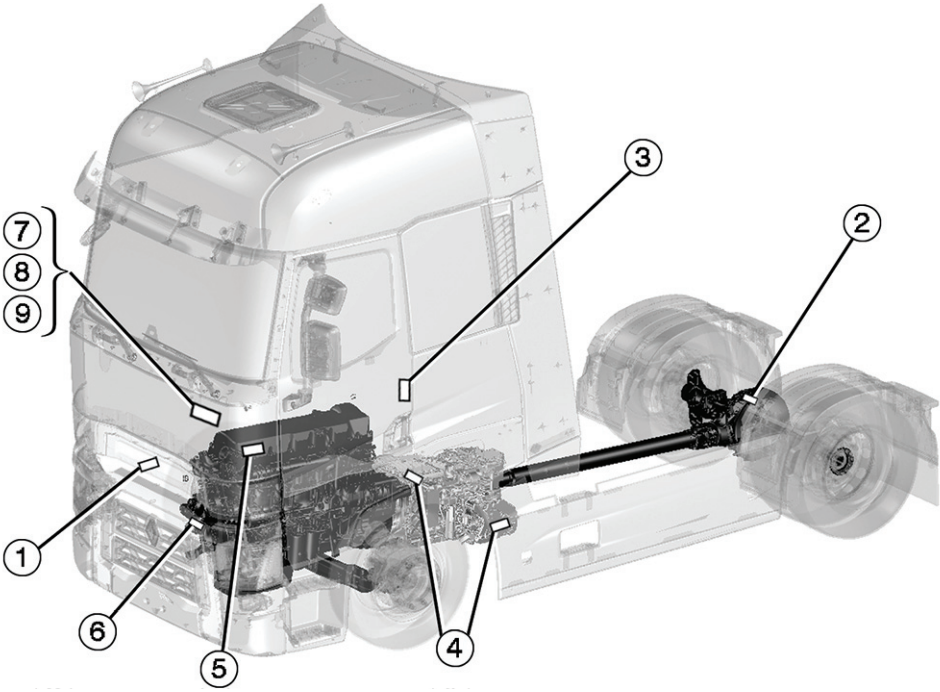
Hvis køretøjet er udstyret med en tagspoiler, skal du sørge for, at spoileren ikke generer køleenhedens funktion (begrænset køling på grund af kondensatoren).



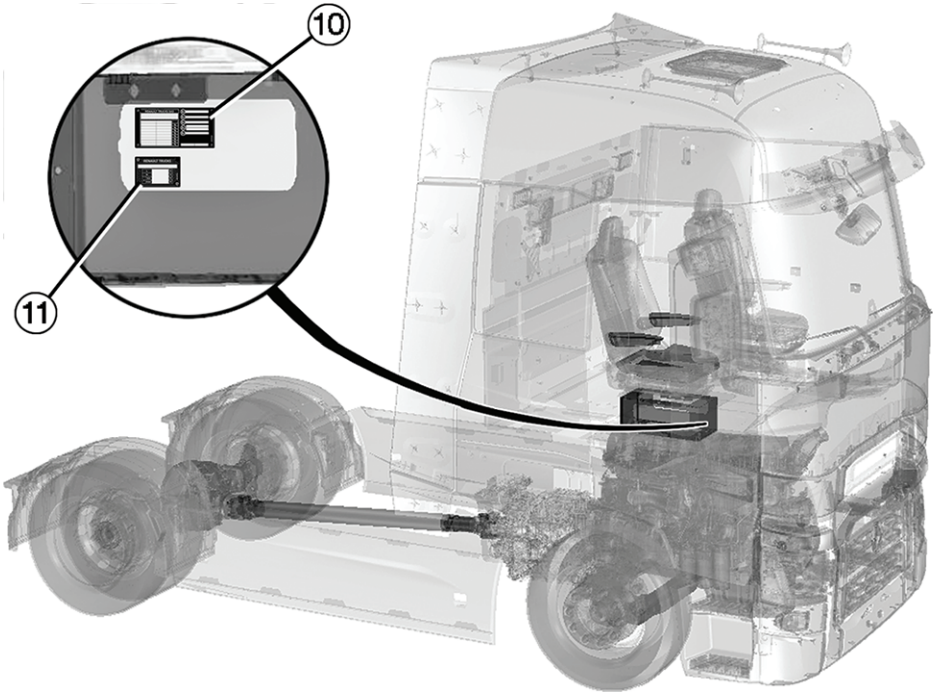
Vedligeholdelse og serviceeftersyn

Identifikation af køretøjet

Der er placeret identifikationsplader på køretøjets vigtigste komponenter.



- (1) - Chassis
- (2) - Drivaksel
- (3) - Fartskriverplade
- (4) - Gearkasse
- (5) - Motor
- (6) - Aksel
- (7) - CAM-nummer
- (8) - Lakreference
- (9) - Produktionsnummer



- (10) - Producentskilt
  Forureningsindeks
  Etiket lygtevasker
- (11) - Overensstemmelsesskilt
  RTMD-ADR skilt

Pærer

Hvis en pære skal udskiftes, skal der altid bruges en pære med samme mærkeværdi og af samme type.

Oversigt over pærer

Positionslys bag	2x5W
Blinklys bag	21W
Nummerpladelys	10W
Stoplys	21W
Tågelygte(r)	21W
Baklygte(r)	21W

Udskiftning af pærer

Somme tider er det nødvendigt at udskifte en pære for at sikre, at man kan se og blive set på vejen. Ved indgreb på en lygte skal du tage forholdsregler for at undgå enhver risiko for kvæstelser og for at bevare kvaliteten af materiellet.
Udskift altid pærer med lignende pærer.

Køretøjet er udstyret med LED-lygter. Levetiden af denne type lygter burde sikre dig mod enhver risiko for funktionssvigt, men hvis det alligevel sker, skal du køre til det nærmeste Renault Trucks-serviceværksted.

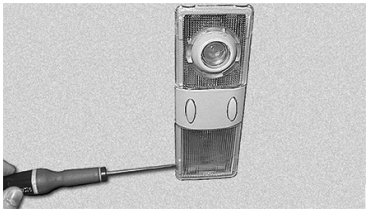
Udskiftning af en pære

Forlygter

Ved fejl på LED-forlygterne (1) køres til nærmeste Renault Trucks-værksted.

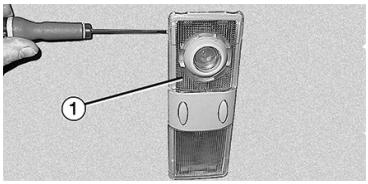
Udskiftning af pære i loftslampe

Klips det relevante beskyttelsesglas af ved hjælp af en flad skruetrækker for at få adgang til pæren.



Udskiftning af pære i læselampe

Klips beskyttelsesglasset (1) af ved hjælp af en flad skruetrækker for at få adgang til pæren.



Udskiftning af lamper i baglygterne

Løsn skruerne (1), og fjern lysspredereren for at få adgang til pærerne.

(2) - Positionslys

(3) - Afviserblinklys

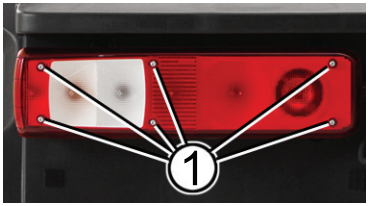
(4) - Baklygte

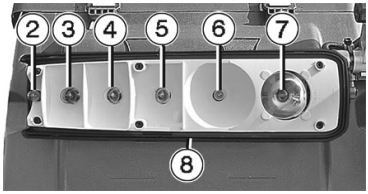
(5) - Positionslys

(6) - Stoplygte

(7) - Tågelygte

(8) - Nummerpladelys



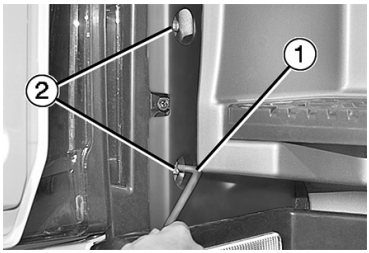


Anvendelse af nærlys i henhold til gældende færdselslov

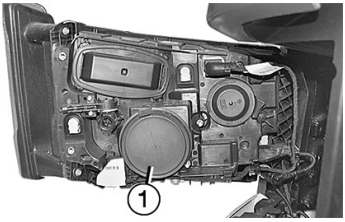
Når du kører i et land, hvor der køres i den modsatte side af vejbanen i forhold til dit eget land, blænder dine asymmetriske nærlys modkørende bilister.

For at undgå dette er lygten udstyret med et system til indstilling af lysstrålen.

Løsn skruerne (2) med nøglen (1), der følger med køretøjets værktøjssæt, og drej lygtehuset for at få adgang til pærerne.



Tag dækslet (1) af.



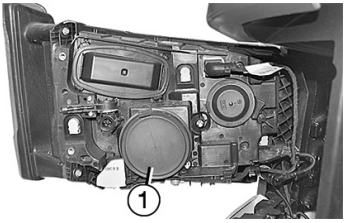
Flyt grebet (1) mod pæren, og bevæg det for at indstille lysstrålen.

Når du arbejder på en lygte, der lige har været tændt, er der stor risiko for forbrændinger.

Brug et egnet beskyttelsesmiddel.

Husk at indstille grebet (1) i den oprindelige stilling igen, når det pågældende land forlades.

Når du arbejder på forlygten, og dækslet (1) skal tages af, skal det sættes ordentligt på igen for at sikre, at lygtehuset er helt tæt.

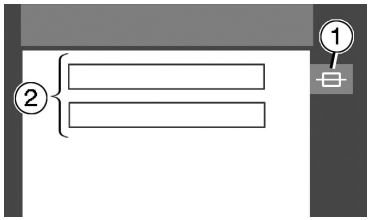


Det er strengt forbudt at sætte tape på forlygten, da det hurtigt kan beskadige forlygten under varmepåvirkning.

Sikringer

Lastbilens sikringer er beregnet til at beskytte kredsløbene i det elektriske system mod overspænding, og de springer normalt kun efter en kortslutning. Hvis en sikring er sprunget, skal du derfor altid lade et autoriseret værksted fastslå årsagen.

I tilfælde af en fejl på en sikring tænder kontrollampen (1) og meddelelserne (2) med information om den defekte sikring.



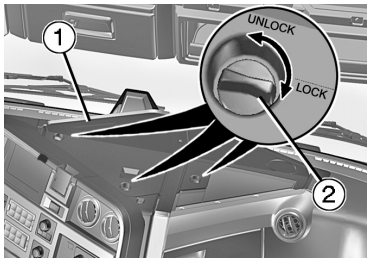
Udskift sikringen.

Kontakt et Renault Trucks-værksted, hvis fejlen fortsætter.

Udskift altid en sikring med én til samme strømstyrke.

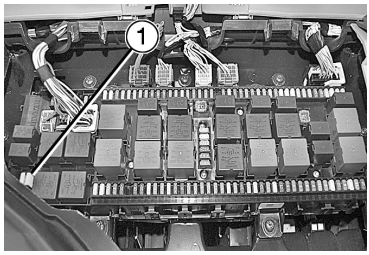
Adgang til sikringerne:

- afmonter tæppet (1) på instrumentbrættet
- drej de 3 låse (2) 1/4 omdrejning
- tag dækslet af.

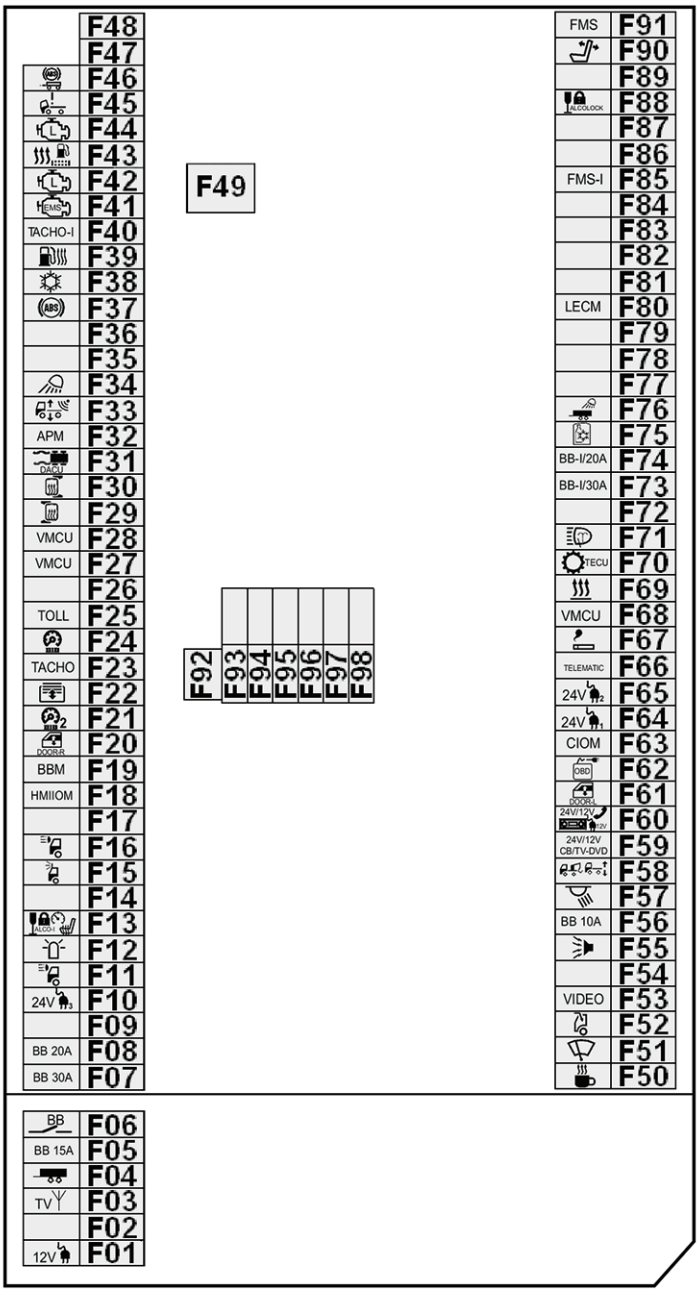


Sæt dækslet på igen, og drej de 3 låse (2) 1/4 omdrejning, når arbejdet er udført.

Udskift sikringer med tangen (1).



Oversigt over sikringer i strømforsyningsboksen



Anvendelse	(F) Punkter	Amp.
12 V-stikudtag	F01	10
Ikke anvendt	F02	
Forberedelse til strømforsyning af fjernsyn	F03	10
Anhængerstik	F04	15
Opbyggerformonteringer på chassis	F05	15
Strømforsyning til kontakter for opbygger	F06	5
Tilslutningsenhed for opbygger	F07	30
Tilslutningsenhed for opbygger	F08	20
Ikke anvendt	F09	
24 V-stikudtag i overskab	F10	15
Forberedelse til separate lygter	F11	15
Rotorblink	F12	15
Sædevarme	F13	10
Timetæller	F13	10
Alkolås (test af alkoholprocent)	F13	10
Ikke anvendt	F14	
Forberedelse til lygter på taget tilpasset individuelle krav	F15	10
Forberedelse til lygter på taget tilpasset individuelle krav	F16	10
Ikke anvendt	F17	
Computer for styring af display	F18	3
Strømforsyning opbyggerboks	F19	15
Dørmodul i passagerside (styring af dør, rudehejs og sidespejl)	F20	20
Sekundær skærm	F21	3
Solskærme	F22	5

Anvendelse	(F) Punkter	Amp.
Fartskriver	F23	3
Instrumentgruppe	F24	3
Strømforsyning af boks til motorvejsbetaling	F25	3
Ikke anvendt	F26	
Vogncomputer	F27	10
Vogncomputer	F28	20
Afrimning af højre sidespejl	F29	10
Afrimning af venstre sidespejl	F30	10
Computer til kørselsassistance	F31	5
Central luftstyring	F32	10
Ikke anvendt	F33	3
Arbejdslygte	F34	5
Ikke anvendt	F35	
Ikke anvendt	F36	
EBS-styreenhed	F37	20
Betjeningspanel for klimaanlæg og selvstændigt varmeapparat	F38	20
Kappe for brændstofforvarmning	F39	20
Fartskriver	F40	3
Motorstyreenhed	F41	15
Motorstyreenhed	F42	15
Forvarmer til brændstoffilter	F43	10
Motorstyreenhed	F44	10
Førerhustipning	F45	30
Stik for "ABS/EBS" på anhænger	F46	20

Anvendelse	(F) Punkter	Amp.
Ikke anvendt	F47	
Ikke anvendt	F48	
Forberedelse til mikrobølgeovn	F49	50
Forberedelse til kaffemaskine	F50	30
Rudeviskermotor	F51	20
Tagluge	F52	15
Tilbehør (bakkamera)	F53	5
Ikke anvendt	F54	
Alarm	F55	3
Hovedforsyning til opbygger i overskab	F56	10
Indvendig belysning i førerhuset	F57	10
Forberedelser for opbygger (løftebagsmæk eller kran)	F58	20
24 V/12 V nedtransformer i overskab	F59	15
24 V/12 V nedtransformer på instrumentbræt	F60	15
Dørmodul i førerside (styring af dør, rudehejs og sidespejl)	F61	20
Diagnosestik (OBD)	F62	5
Computer til styring af førerhus	F63	10
24 V-stik på instrumentbræt	F64	15
24 V-stik køjer	F65	15
Indbygget elektronisk styring	F66	3
Cigarettænder	F67	15
Vogncomputer	F68	15
Selvstændigt varmeapparat	F69	15
Strømforsyning til computer for automatiseret gearkasse	F70	15

Anvendelse	(F) Punkter	Amp.
Lygtevaskerpumpe	F71	15
Ikke anvendt	F72	
Tilslutningsenhed for opbygger	F73	30
Tilslutningsenhed for opbygger	F74	20
Forberedelse til kølekasse	F75	10
Indvendig belysning anhænger	F76	15
Ikke anvendt	F77	
Ikke anvendt	F78	
Ikke anvendt	F79	
Fjernbetjening til køjen	F80	3
Ikke anvendt	F81	5
Ikke anvendt	F82	
Ikke anvendt	F83	
Ikke anvendt	F84	
Indbygget elektronisk styring	F85	3
Ikke anvendt	F86	
Ikke anvendt	F87	
Alkolås (test af alkoholprocent)	F88	5
Ikke anvendt	F89	
Ikke anvendt	F90	15
Indbygget elektronisk styring	F91	10
Ekstra sikring	F92	50
Ekstra sikring	F93	30
Ekstra sikring	F94	20
Ekstra sikring	F95	15

Anvendelse	(F) Punkter	Amp.
Ekstra sikring	F96	10
Ekstra sikring	F97	5
Ekstra sikring	F98	3

Viskerblade

Vinduesviskerne bidrager til godt udsyn på vejen og dermed til din sikkerhed. Sørg for, at de altid er i perfekt stand.

Udskiftning af et viskerblad

Løft viskerarmen.

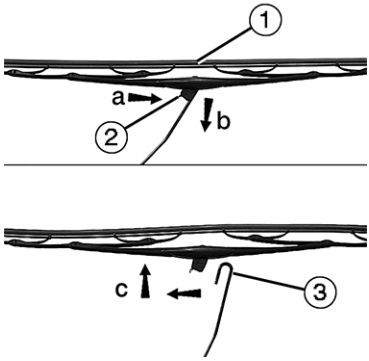
Vip bladet (1), så det er vandret.

a - Tryk på fligen (2).

b - Træk i viskerbladet (1).

c - Frigør krogen (3).

Påsætningen udføres i omvendt rækkefølge, og sørg for, at fligen (2) er fastlåst.



Garanti

Vedligeholdelsesvejledningen indeholder oplysninger om forebyggende arbejde, som føreren skal udføre for at opretholde et sikkert og driftsklart køretøj.

Vedligeholdelsesarbejdet, der er beskrevet i denne vejledning, dækker dog ikke alt.

Der indgår mange punkter i de ydelser, som udføres af RENAULT TRUCKS' værksteder.

Ved køb af køretøjet fastlægges et vedligeholdelsesprogram. Dette program er især baseret på køretøjets type og anvendelse til transport, dvs. kørselsforhold, oliekvaliteter og køretøjets miljø samt gældende regler i de enkelte lande.

Alle disse faktorer er specifikke for det enkelte køretøj. Derfor anbefaler vi, at du kontakter Renault Trucks-netværket for at optimere vedligeholdelsen.

Hvis de oprindelige betingelser for fastlæggelsen af vedligeholdelsesprogrammet ændres, skal programmet tilpasses. Kontakt et RENAULT TRUCKS værksted.

Service er den bedste garanti

Jo mere krævende køretøjets anvendelsesbetingelser er, desto kortere skal intervallerne være mellem kontrol og vedligeholdelse. I visse tilfælde er det nødvendigt at tage mere hensyn til driftstimerne end til kilometertallet. Fabrikken kan ikke holdes ansvarlig for uheld og skader som følge af kørselsfejl eller manglende overholdelse af forskrifterne i denne instruktionsbog, navnlig hvis der anvendes smøremidler, som ikke har det påkrævede ydelsesniveau.

Kontakt altid et RENAULT TRUCKS værksted for at få udført vedligeholdelsesarbejde.

Efterfyldning af motorolie

Ved efterfyldning af motorolie skal der anvendes RENAULT TRUCKS OIL kvalitet RLD-3 indtil første olieskift. Efterfølgende skal kunden vælge olie efter anvendelsesforholdene.

Udførelsen af disse arbejder er en betingelse for køretøjets garantidækning.

For at gøre den gældende rettes henvendelse til et RENAULT TRUCKS værksted og forevises det garantibevis, som blev udleveret ved overtagelsen af køretøjet.

Smøring

Producenten fastlægger smøremidlernes ydeevne, som er nødvendig for at sikre en hensigtsmæssig drift. Ligeledes fastsættes smøreintervallerne.

Disse forskrifter skal nøje overholdes.

Det sikrer køretøjets og udstyrets holdbarhed og er en betingelse for oppebæring af reklamationsretten.

Aftapning af olie i komponenter: Parkér på et plant og vandret underlag, og aftap olien varm, så den lettere løber ud.

Når propperne monteres igen, skiftes pakningerne.

Kontrol af oliestand (alle komponenter).

Oliestanden skal altid tjekkes under samme betingelser (tomt eller lastet køretøj) på et plant og vandret underlag og mindst 5 minutter, efter at køretøjet er standset.

Motoroliestand: *Af hensyn til nøjagtigheden skal motoroliestanden aflæses med kold motor efter længere stilstand (mindst 2 timer), f.eks. om morgenen inden start. Ellers tjekkes motoroliestanden med den mekaniske målepind.*

- *Køretøj med mekanisk affjedring: Tjek oliestanden uden last.*

Prøvekørsel af køretøjet på vejen

Efter den første vedligeholdelse skal forhandleren sikre sig, at brugeren har forstået alle de forskrifter, som er anført i kørsels- og servicevejledningen.

Brændstof

Diesel

Brændstofkvaliteten er vigtig for køretøjets tekniske og miljømæssige ydeevne.

En dårlig brændstofkvalitet påvirker motorens holdbarhed og kan medføre, at køretøjet ikke overholder motorens emissionsstandarder.

Brændstofkvaliteten er meget vigtig for køretøjer udstyret med partikelfiltre (EATS) og et system til recirkulering af udstødningsgas (EGR), så det er vigtigt at bruge brændstof, der opfylder nationale og internationale standarder.

EU-standarden EN 590 skal overholdes. Den indeholder de juridiske parametre for det brændstof, der er nævnt i EU-direktiv 98/70/EF og brændstoffer i EU (2009/30/EF med ændringer).

EU-standarden EN 590 kræver, at de nationale standardiseringsorganer (AFNOR i Frankrig, DIN i Tyskland, BSI i Storbritannien osv.) definerer viskositetsklasserne i henhold til de nationale krav vedr. vejr- og årstidsbestemte forhold.

Når de er vedtaget på nationalt plan, kaldes standardiseringsbetegnelserne NF-EN 590 (Frankrig), DIN-EN590 (Tyskland), BS-EN590 (Storbritannien), SS-590 (Sverige) osv.

Svovlindhold

På dieselmotorer er svovlindholdet i brændstoffet med til dannelsen af partikler. Det skader køretøjer, der er udstyret med partikelfiltre (EATS) og systemet til recirkulering af udstødningsgas (EGR). Det er derfor nødvendigt at bruge dieselbrændstof uden svovl (< 10 ppm).

Brug kun dieselbrændstof til motorkøretøjer i overensstemmelse med EN 590.

Nationale regler tillader, at olieproducenterne tilføjer en vis andel biodiesel i dieselolien (fossil diesel).

Tilføjelsen af biodiesel i dieselolien, der sælges, kan øge emissionen af forurenende stoffer og slide på motoren.

Hvis der anvendes diesel, som er oplagret lokalt i tanke, skal den filtreres. Sørg for, at der ikke er urenheder i før påfyldning på køretøjets tank(e). Hvis der er vand i dieselolien, må den ikke bruges.

Det er strengt forbudt at bruge aquazole.

Kontakt et Renault Trucks-værksted i særlige tilfælde.

Biodiesel

Biodiesel (EMHV, methylester af vegetabilsk olie, der overholder standarden EN 14214) er almindeligt anvendt som tilsætningsstof i dieselolie.

EMHV har egenskaber, som gør det mindre egnet som brændstof i forhold til kulbrintekomponenterne: lavere stabilitet, dårligere egenskaber ved lave temperaturer og større optagelse af vand og bakterier.

Normen EN 590 tillader maksimalt 7 % EMHV i brændstoffet.

Nogle varianter af motorerne giver mulighed for op til maks. 30 % EMHV i brændstoffet. Kontakt et Renault Trucks-værksted for at få yderligere oplysninger.

Til Euro VI-køretøjer må der kun bruges brændstof, som opfylder standarden EN 590 (maks. 7 % EMHV).

Frostbeskyttelse og dieseltilsætningsmiddel

Brug i koldt vejr

For at tilpasse sig forskellige klimatiske og sæsonmæssige forhold definerer standarden EN 590 en række "klimaklasser", som skal vælges på nationalt niveau.

Der findes forskellige dieselkvaliteter, som anvendes afhængigt af sæsonen (vinter eller sommer). Temperaturen for filtrerbarhed **"TLF"** varierer alt efter, hvilken type olie der

anvendes. Ved en temperatur omkring grænsen for filtrerbarhed, dannes der paraffinkrystaller i dieselolien, og de tilstopper brændstofsystemet.

Der kan vælges flere vinterkvaliteter, hvis det skønnes nødvendigt, for at beskytte køretøjer i alle regioner i løbet af vintersæsonen.

De valgte **"CFPP"**-klasser skal passe til den laveste omgivende temperatur i et land eller en region.

Eksempler på klassificering efter land:

- Frankrig: Til beskyttelse ned til -15 °C: brug diesel i kategori **"E"**.
- Tyskland: Til beskyttelse ned til -20 °C: brug diesel i kategori **"F"**.
- Storbritannien: Til beskyttelse ned til -15 °C: brug diesel i kategori **"E"**.
- Finland: Til beskyttelse ned til -26/- 32/- 44 °C: brug diesel i kategori **"ARCTIC"** 1/2/4.

Olieselskaberne er altid ansvarlige for tilpasningen af **"TLF"** for deres brændstof til markedet.

Under særlige omstændigheder (ekstremt lave temperaturer) kan man tilsætte op til 20 % kerosen i brændstoffet for at forbedre egenskaberne i koldt vejr.

Den kerosen, der anvendes, skal være fri for svovl (<10 ppm).

20 % kerosen kan sænke **"TLF"** med 5° C.

Tilføjelse af benzin eller alkohol (metylalkohol, ethanol) er forbudt.

Tilsætningsstoffer

Moderne dieselolie indeholder effektive tilsætningsstoffer, der tilføjes af olieselskaberne.

Olieselskaberne er altid ansvarlige for den brændstofkvalitet (med eller uden tilsætningsstoffer), de sælger.

Det er ikke tilladt særskilt at tilføje andre tilsætningsstoffer til brændstoffet.

Anvendelsen af EMHV (methylester af vegetabilsk olie, der overholder standarden EN 14214) har tendens til at opfange vand og øge risikoen for vækst af bakterier og svampe.

Antibakterielle tilsætningsstoffer kan ikke tilføjes af olieselskaberne under produktionen af brændstof.

Disse tilsætningsstoffer skal tilføjes i tankene på de køretøjer, der har et bakterieproblem.

Kontakt et Renault Trucks-værksted, hvis en behandling med et antibakterielt tilsætningsstof skønnes nødvendig.

AdBlue

Brug kun gængs AdBlue, der sælges i handelen (standard DIN 70070), beregnet til køretøjer.

Ved håndtering af AdBlue må der kun bruges godkendte beholdere og pumper, der udelukkende anvendes til dette formål.

Genbrug ikke AdBlue fra en udtømt beholder.

Der må ikke anvendes andre produkter end eller sammen med AdBlue, som er det eneste produkt, der sikrer rensning af køretøjet, da systemet til efterbehandling ellers kan blive ødelagt.

Hvis du opdager, at den AdBlue, du bruger til dit køretøj, er forurenet, skal du ikke starte køretøjet under nogen omstændigheder, men kontakte et Renault Trucks-værksted.

AdBlue skal altid håndteres forsigtigt, da det er ætsende.

AdBlue må aldrig komme i kontakt med andre kemikalier.

Hvis det spildes på køretøjet, eller der opstår en lækage, skal der tørres op med en klud og skylles med vand.

Hvis der skal udføres arbejde på komponenterne i AdBlue-kredsløbet, skal de elektriske stik og frakoblede rørledninger beskyttes mod eventuel opsprøjt af AdBlue med propsættet, der fås som reservedel.

I tilfælde af opsprøjt af AdBlue:

- *på et monteret stik, skal der skylles med vand*
- *på et frakoblet stik, skal stikket udskiftes.*

HVIS DER SPRØJTER ADBLUE PÅ HUDEN ELLER I ØJNENE, SKAL DER SKYLLES MED RIGELIGT VAND.

HVIS DET INDÅNDES, SKAL DER TRÆKKES FRISK LUFT.

SØG OM NØDVENDIGT LÆGE.

Udstødningsgas, Euro VI-motorer

Katalysatoren til behandling af udstødningsgas varmer langsommere op og køler langsommere ned end en normal lyddæmper.

Det har følgende konsekvenser:

- Udstødningsgassen bliver meget varm under kørsel, og når køretøjet holder stille med motoren gående.

Parkér ikke køretøjet på brandbare materialer som olie, diesel, tørt græs o.l.

- Udstødningsgassens lugt er forskellig fra gassen fra motorer uden katalysator. Forskellen er større, når motoren er kold.
- Ved start ved lav temperatur (op til 5° C) kan der dannes en hvid røgsky bestående af vanddamp. Det sker først og fremmest på motorer uden behandling af udstødningsgas. Vanddampen kan også opstå efter korte pauser, men i så fald med mindre intensitet.

Tænk på, at det i sjældne tilfælde kan genere fodgængere og de andre trafikanter!

Under drift når katalysatoren en meget høj temperatur. Vent omkring 2 timer, før der arbejdes på katalysatoren, så temperaturen når et acceptabelt niveau på 50 ***° C****.*

Operatørerne risikerer forbrændinger.

APM

Kontrol af funktionen til filtrering af luften.

Når meddelelsen om luftsystemet og et "højt luftforbrug" vises på multifunktionsdisplayet, skal det kontrolleres, at der ikke er vand i lufttankene.

Hvis der er vand i lufttankene, skal systemet efterses.

Kør til et Renault Trucks-værksted.

Gode råd til forebyggende vedligeholdelse

Det er meget vigtigt at overholde anbefalingerne om vedligeholdelse og kvalitet af de midler og reservedele, der skal benyttes til forebyggende vedligeholdelse, for at sikre, at køretøjet fungerer korrekt og er driftssikkert.
I tilfælde af tvivl skal du kontakte dit Renault Trucks-serviceværksted.

Smøremidler

Renault Trucks anbefaler anvendelse af smøremidlerne **ECO 5** (anvendes på fabrikken) for at opnå en bedre brændstoføkonomi.

Disse anbefalinger opfylder Renault Trucks' krav for at sikre den driftssikkerhed, der forventes af vores kunder.

Disse anbefalinger kan være resultatet af **"kompromis eller forhandling"**, idet de er relateret til motorernes tekniske definition.

Manglende overholdelse af producentens anbefalinger i form af intervaller for olieskift eller uhensigtsmæssig brug af smøremidler medfører i høj grad en lavere sikkerhedskoefficient for motorernes funktion og kan på sigt medføre alvorlige hændelser.

Hvis sådanne hændelser opstår, dækker Renault Trucks ikke omkostningerne til reparation af motorerne, selvom køretøjet er under garanti.

Tilpas viskositeten af den olie, der anvendes, efter de klimatiske forhold i det område, hvor køretøjet anvendes.

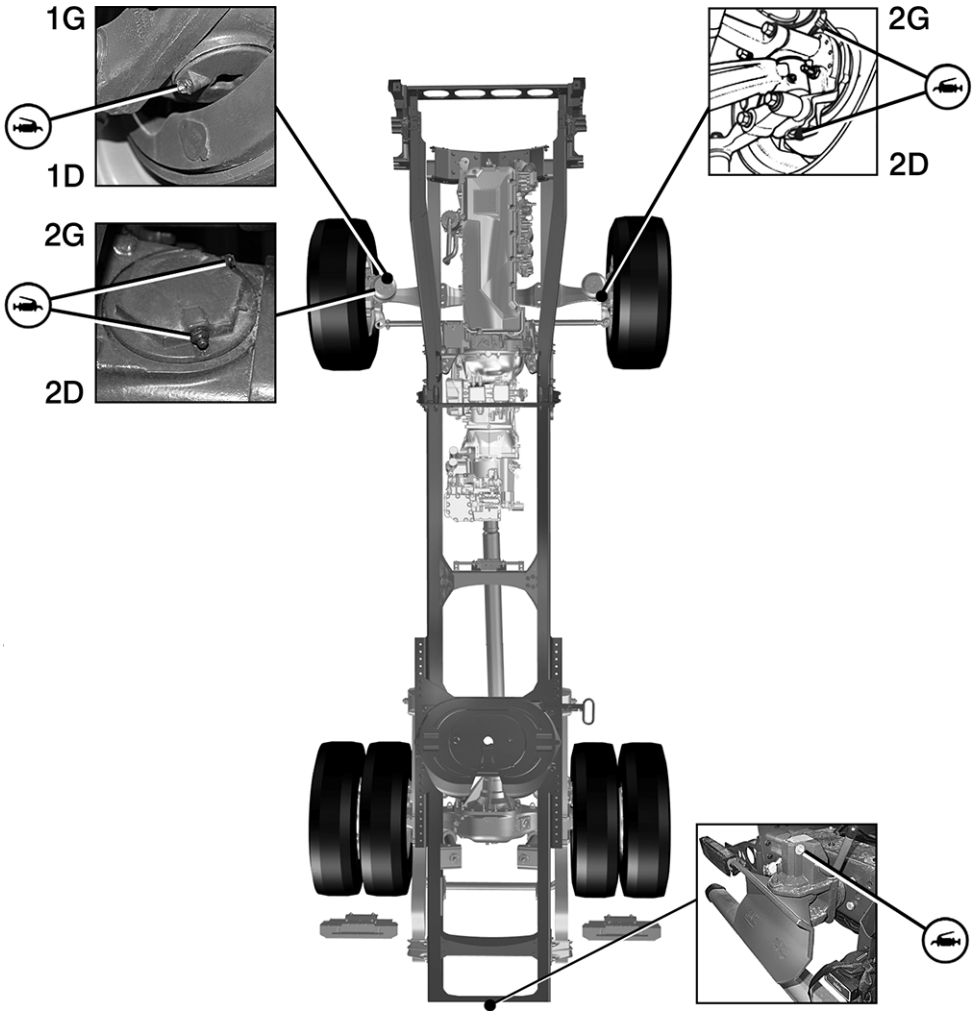
Hvis der anvendes olie af ringere kvalitet, skal olien skiftes oftere. Kontakt dit Renault Trucks-værksted for råd og vejledning.

Vi anbefaler Renault Trucks Oils.

Patron(er) til motorens oliefilter

Brug kun originale filtre, hvis filtreringsgrænse og -flade er blevet udviklet af filterproducenten til at sikre, at motoren er velfungerende og holder længe.

Smøreskema(er)



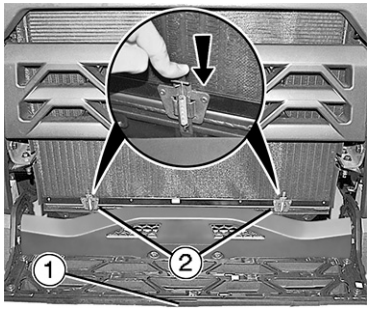
Insektskærm på køler

Afmontering

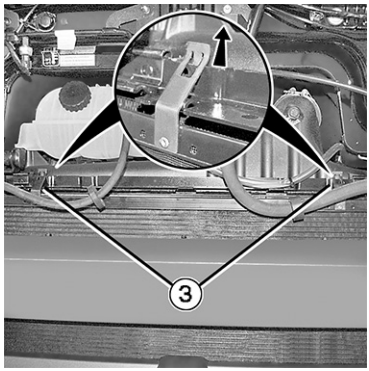
Åbn motorhjelmen.

Åbn trinbrættet (1).

Tryk på låseanordningerne (2) for at låse underkanten af insektskærmen op.



Frigør låseanordningerne (3) på overkanten af insektskærmen.



Afmonter insektskærmen (4).

Rengøring:

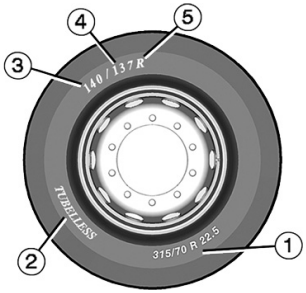
Rengør insektskærmen (4), når foråret og sommeren nærmer sig, ved blæsning med trykluft eller spuling med varmt vand. Undgå højtryksstråler.

Montering:

Se efter, at insektskærmen sidder ordentligt fast, når den monteres igen. Luk trinbrættet og motorhjelmen.

Dækspecifikationer

1. Dæktype
2. "Tubeless": slangeløs
3. Belastningstal: enkeltmonterede hjul
4. Belastningstal: dobbeltmonterede hjul
5. Symbol for dækkets maksimale hastighed



Hastighedsindeks

Følgende tabel kan bruges til at finde det relevante symbol for hastighedsindeks ved udskiftning af dæk.

Køretøjets hastighed	Symbol
≤ 80 km/t	V
80 - 90 km/t	G
90 - 100 km/t	J
100 - 110 km/t	K
110 - 120 km/t	L
120 - 130 km/t	M

Det er forbudt at montere dæk med en hastighedsrating, der er lavere end for de originale dæk, der var monteret på køretøjet eller den, der anbefales af producenten. Til gengæld kan man meget vel montere dæk med en højere hastighedsrating.

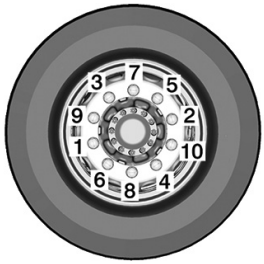
Før skift af dæktype er det nødvendigt at ændre bremsesystemets parameterindstilling. Kontakt det nærmeste Renault Trucks-værksted.

Få fartskriveren kalibreret på et S.I.M. autoriseret værksted

Tilspænding af hjulene

Tilspændingsrækkefølge

- Hjul med lamelfælge



Brug en 33 **mm** top.

Trin 1

Forspænd hjulmøtrikkerne med $300^{\pm 50}$ Nm.

Trin 2

Spænd hjulmøtrikkerne med $650^{\pm 75}$ Nm.

Kontrol

Moment til kontrol af hjulenes tilspænding: mindst $670^{\pm 30}$ Nm.

Kontroller tilspændingen af hjulmøtrikkerne efter hver montering: efter 20 til 30 km og igen mellem 150 og 250 km.

Udfør en kontrol af hjulmøtrikkernes tilspænding hver 6. måned, uanset om hjulene har været afmonteret.

Hvis det under kontrollen viser sig, at en møtrik ikke er spændt med det minimale moment på $670^{\pm 30}$ Nm, skal alle hjulmøtrikker løsnes og efterspændes med det anbefalede moment.

Hvis disse grundlæggende forholdsregler ikke overholdes, risikerer man, at hjulmøtrikkerne løsnes, hvilket kan få alvorlige følger.

Belastningstal og dæktryk

Dette køretøj er udstyret med en dækmontering. Før ændring af dækmonteringen skal du kontakte et Renault Trucks-værksted for at sikre, at den nye dækmontering er kompatibel med køretøjet.

Fælge udstyret med en beskyttet ventil: *Følg instruktionerne fra producenten for afmontering/ montering af et dæk. Gør operatøren opmærksom på det.*

Liste over belastningstal

Kontroller altid, når dæktypen ændres, at den nye dæktypes belastningstal svarer til køretøjets maksimale akseltryk.

Mål for dæk	Belastningstal Enkeltmonterede / dobbeltmonterede hjul	Last i kg, enkeltmonterede hjul	Last i kg, dobbeltmonterede hjul
295/60 R 22,5	150 / 147	6.700	12.300

Mål for dæk	Belastningstal Enkeltmonterede / dobbeltmonterede hjul	Last i kg, enkeltmonterede hjul	Last i kg, dobbeltmonterede hjul
315/60 R 22,5	154 / 148 154 / 150	7.500 7.500	12.600 13.400

Dæktryk

Følg dækfabrikantens anbefalinger. *Hvis de ikke er tilgængelige, kan der midlertidigt bruges følgende dæktryk. Der henvises til producentens data baseret på type, mærke og anvendelse for chassiser beregnet til montering af udstyr, der kan ændre akseltrykket. Overhold belastningstal/ hastighedssymbol, der er markeret på dæksiderne.*

Dækstørrelse	Last i kg i henhold til dæktypen		Tryk i bar
	Enkeltmonterede hjul	Dobbeltmonterede hjul	
315/60 R 22,5	6.030 6.390 6.760 7.100	11.240 11.920 12.600 -	7,5 8,0 8,5 9,0
Dækstørrelse	Last i kg i henhold til dæktypen		Tryk i bar
	Enkeltmonterede hjul	Dobbeltmonterede hjul	
295/60 R 22,5	5.680 6.020 6.360 6.700	10.420 11.050 11.680 12.300	7,5 8,0 8,5 9,0

Gode råd

Hjul - dæk

Udskiftning af hjul

Forholdsregler for montering af hjulene på køretøjet:

Inden montering

Rengør omhyggeligt fælge og nav, herunder de dele, der skal være i kontakt (fedt, jord, mudder, metalgrater, overskydende maling osv.).

Montering

Smør akslerne og møtrikkerne let med olie (motorolie). Tilspænd møtrikkerne gradvist, og brug kun det værktøj, der er leveret med køretøjet. Korrekt fastspænding opnås ved at trække i værktøjets vægtstangsarm.

Overdreven tilspænding kan være skadelig. For ikke at øge tilspændingsmomentet må der ikke bruges enheder såsom rør, forlængerstang mv.

Efter montering

Kontroller tilspændingen af hjulmøtrikkerne efter hver montering: efter 20 til 30 km og igen mellem 150 og 250 km.

Hvis disse grundlæggende forholdsregler ikke overholdes, risikerer man, at hjulmøtrikkerne løsnes, hvilket kan få alvorlige følger.

Væsentlige årsager til for tidlig dækslid

- kørestilen (overdreven bremsning, kørsel i huller mv.)
- overbelastning af køretøjet eller uhensigtsmæssig vægtfordeling
- for højt eller for lavt dæktryk (dæktrykket skal svare til akseltrykket)
- forkert sammensætning af dæk (dækkene skal altid have samme størrelse, være af samme type og have samme grad af slitage)
- fejljustering af fortøjets geometri.

Kontrol af dæktryk

Hyppighed

Dæktrykket skal kontrolleres, hver gang der fyldes brændstof på eller hver 14. dag.

Fremgangsmåde

Kontrollen af dæktrykket skal altid udføres med kolde dæk.

Det er vigtigt aldrig at lukke luften ud af dækkene, mens de er varme.

Sikkerhed

Driftsproblemer.

Hver gang dækket får et stød, eller når man ikke kan standse hurtigt efter en punktering, er det vigtigt at få kontrolleret dækket hurtigst muligt af en specialist.

For højt eller for lavt dæktryk påvirker brændstofforbruget.

Brug kun Renault Trucks-ventiler med nikkel eller krom. Ved udskiftning af en ventil skal ventilhullet og fælgens indvendige sæde smøres med fedt af typen "FREYLUBE, ROCOL. MG eller ESSO MOBY".

Snekæder

I nogle lande kan der gælde andre regler for brug af snekæder. Overhold gældende lovgivning i de enkelte lande.

Snekæderne skal monteres på de trækkende hjul. For nogle typer snekæder skal tilspændingen kontrolleres igen, når køretøjet har kørt ca. 20 m.

Kør ikke hurtigere end den maksimalt tilladte hastighed ved kørsel med snekæder.

Så snart der ikke er mere sne på vejen, skal snekæderne tages af for ikke at beskadige dækkene, men også for at bremsesystemet fungerer optimalt og vejgrebet bliver optimalt igen.

Hvis der opstår problemer med trækkraften ved kørsel med snekæder, kan du afbryde "ASR-funktionen" (antispin), se afsnittet ***Kørsel i vanskeligt terræn****.*

Brug kun snekæder, der er godkendte og anbefalet af Renault Trucks for at undgå skader på køretøjet. Kontakt et Renault Trucks-værksted.

Tryk i bremsekredsløbet

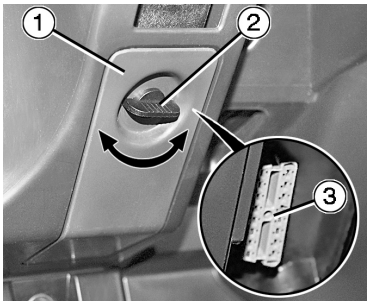
Organ, der skal kontrolleres.	Referencetryk	
Kompressor/aflastningsventil	Maksimum udkoblingstryk: 12,5 bar	Minimum indkoblingstryk: 11 bar
Firdobbelt beskyttelsesventil	Statisk lukketryk: 4,5 bar	
Minimumstryk i bremsekredsløbet til kalibrering	10 bar	

Diagnosestik og Infomax OBD-stik

OBD-diagnosestikket (3) er placeret under kontakterne i venstre side af instrumentpanelet.

Åbn dækslet (1) ved at dreje låsen (2) ¼ omgang for at få adgang til OBD-diagnosestikket (3).

Diagnosestikket gør det muligt at overvåge status for det selvstændige varmeapparat ved hjælp af Renault Trucks' kontrolværktøj.



Akkumulatorbatterier

Batterierne bruges til at starte motoren, og de forsyner alle lastvognens styreenheder og strømforbrugere. Batteriets tilstand, dvs. deres evne til at optage opladning og afgive strøm, har stor betydning for om lastvognen fungerer godt og er driftsmæssigt pålidelig.

Specifikationer - vedligeholdelse

Kontrol af ladestand

Generatoren kan ikke oplade batteriet 100 %. Under optimale forhold kan batteriet oplades 90 %.
For at bevare batteriernes levetid skal de oplades eksternt mindst en gang hver tredje uge, også selvom de ser ud til at være fuldt opladet.
Det anbefales at udføre en daglig ekstern opladning af systemer, der har et stort batteristrømforbrug, når køretøjets motor er slukket, f.eks. løftebagsmække.

- For at undgå kraftige afladninger og permanent udskiftning må batterierne aldrig aflades til en kapacitet under 50 %.
- Oplad regelmæssigt batterierne eksternt.
- Anvend opladere med ladestandsindikator og tilstrækkelig høj ladestrømstyrke.

Udfør en ekstern opladning mindst en gang hver tredje uge for at opretholde batteriets levetid.

De tekniske specifikationer for batterierne er blevet optimeret til produktion af køretøjets konfiguration. Før der tilføjes yderligere forbrugere (klimaanlæg, lysstang, tv-skærme osv.), skal der udføres en elektrisk diagnosticering på et Renault Trucks-værksted.

Kontakt et Renault Trucks-værksted for dette arbejde.

HUSK, AT AKKUMULATORBATTERIER KAN AFGIVE EN HØJEKSPLOSIV GAS. EN KORTSLUTNING, ÅBEN ILD ELLER GNISTER I NÆRHEDEN AF ET BATTERI KAN FORÅRSAGE EN KRAFTIG EKSPLOSION MED PERSONSKADER OG MATERIELLE SKADER.

Hold batterierne og deres stik rene og fri for ir.

Ekstern vedligeholdelsesopladning

Vedligeholdelsesoplad batterierne med en ekstern vedligeholdelsesoplader mindst hver tredje uge for at bevare en lang levetid.

I kolde klimaer, eller hvis lastbilen har systemer, der belaster batterierne for meget når motoren er slukket, skal batterierne oftere oplades med den eksterne vedligeholdelsesoplader.

Spar brændstof ved at tilslutte en vedligeholdelsesoplader ved natlige ophold.

Brug kun en ekstern vedligeholdelsesoplader med ladestyring og tilstrækkelig høj ladestrøm.

Tommelfingerreglen er, at den eksterne vedligeholdelsesoplader skal levere en ladestrøm, der udgør 10 % af batteriernes amperetal. Hvis eksempelvis batteriernes amperetal er 170 Ah, skal opladeren afgive en ladestrøm på 17 A.

Lav temperatur

Temperaturen har stor indflydelse på batteriernes tilgængelige kapacitet. Ved lave temperaturer er batteriernes evne til at levere strøm væsentligt mindre.

Eksempelvis har batterierne ved -18°C kun 50 % af kapaciteten tilgængelig, selv om batterierne er fuldt opladt.

Ved kørsel i kolde klimaer skal batterierne oftere oplades med en vedligeholdelsesoplader. Opladning virker bedre, hvis batterierne oplades i varmere omgivelsestemperaturer, fx i en garage.

Nogle smarte vedligeholdelsesopladere kan kompensere for den lave opladbarhed ved lave temperaturer ved at øge opladningsspændingen. De anvender en temperatursensor til at justere opladningsspændingen, men kan ikke helt måle temperaturen inde i batterierne.

Tilslut ladekabler eller hjælpestartkabler

Der kan opbygges oxyhydrogengas, som er yderst eksplosiv, i batterierne. En gnist er nok til at batteriet kan eksplodere og forårsage alvorlig skade. Gnister kan opstå, hvis et kabel fjernes fra eller tilsluttes batteriet forkert.

Læn dig ikke ind over batterierne.

1. Fjern plastbeskyttelsen fra et af batteriets positive klemmer og tilslut det positive kabel.
2. Åbn plastikdækslet over jordkabelstikket med andet batteriets negative klemme og tilslut det negative kabel. Al spænding skal gå igennem batterisensoren.

Sørg for, at jordforbindelsen er ren og fri for maling.

Fjern opladningskabler

1. Fjern det negative kabel.
2. Fjern det positive kabel.

Generelt om rengøring

Generelle oplysninger

Regelmæssig rengøring bevarer lastvognens værdi. Husk at vaske lastvognen oftere i vinterføre eller under snavsede kørselsforhold.

Tænk på miljøet.

Brug vaskeanlæg, der tager vare på affald fra vask på en miljømæssigt forsvarlig måde. Anvend miljøvenlige rengøringsmidler i videst muligt omfang.

Brug af højtryksspuling

Vask med højt tryk er en effektiv måde at rense lastvognen på. Du skal dog udvise forsigtighed under vask med højt tryk, da lastvognen og dens komponenter ellers kan blive beskadiget.

Udvis forsigtighed under vask med højt tryk. Vand og snavs, der trænger ind, kan forårsage skade. Skaden opstår over længere tid, og forbindelsen med vask er ikke indlysende.

Skyl ikke:

- Kardanledskryds
- Støttelejer
- Tapsamlinger
- Led
- Tætninger
- Ventilation til gearkasser, oliebadsbeholdere mv.
- Kontaktstykker
- Elektriske komponenter
- Luftindtag

Dæk og luftaffjedringsbælge:

Et pulserende højt tryk kan beskadige dæk og luftaffjedringsbælge. Skaden er ikke synlig, men kan i sidste ende forårsage brud på dæk eller bælge.

Køler:

Rengør køleren ekstremt forsigtigt. Kølepladerne beskadiges nemt af højt tryk.

Lydskærme:

De bløde lydabsorberende paneler omkring motor og gearkasse skal rengøres meget forsigtigt. Det lydabsorberende materiale kan nemt beskadiges ved højt tryk.

Stands motoren, og indstil køretøjet i strømsparetilstand, eller sluk hovedafbryderen, før køretøjet vaskes.

Begræns vandstrålens tryk til 80 bar. For støjskærmene skal temperaturen begrænses til 80°C, og der skal holdes en afstand på mindst 80 mm.

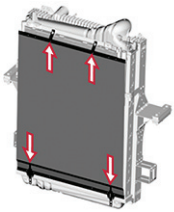
Når køretøjet vaskes, skal det smøres generelt. Smør især sættevognskoblingens og trækkrogens låsemekanismer.

Forside

Åbn motorhjelmen, og pas på opsprøjt af vand under tryk.

Kølerrengøring

Under rengøring kan insektnettet fjernes.



Udvis stor forsigtighed ved rengøring, så kølepladerne ikke beskadiges.

Vask af førerhuset

Lastvognen skal vaskes, så snart den bliver snavset, især om vinteren, hvor vejsalt og fugt ellers kan medføre korrosion.

Følgende punkter skal overholdes for at undgå lakskader og for at opnå gode resultater, når du vasker:

Vaskemetode: Brug primært en højtryksrenser. Snavs, som ikke kan fjernes med denne metode, kan muligvis fjernes med en pensel eller en svamp og det rengøringsmiddel, der er bedst egnet til den pågældende type snavs. Du risikerer at ridse lakken, hvis du vasker med pensel uden højtryksvask først eller hvis du vasker med penselvaskere, der er dårligt vedligeholdt (slidt, snavsede pensler osv.).

Vaskekemikalier generelt: forskellige midler anbefales til forskellige typer snavs. Følg altid fabrikantens anbefalinger for brug, dosering og maksimal temperatur. Undgå, at kemikalier tørrer i malingsoverfladen.

Vaskemiddel: undgå at bruge stærke alkaliske rengøringsmidler (pH > 12). Undlad at vaske køretøjet i direkte sollys. Skyl med rigeligt koldt vand, inden der anvendes kemikalier, hvis temperaturen er over 30 °C. Vask små områder, som derefter skylles rene, så lange eksponeringstider eller indtørrede kemikalier undgås.

Forlygterengøring

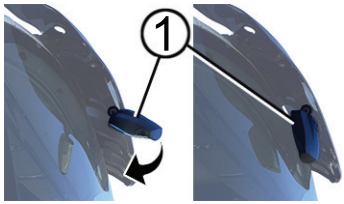
Forlygternes plastglas er lavet af polycarbonat, og de er følsomme overfor kemikalier. Derfor må der kun renses med en sæbeopløsning og rent vand. Plastglassene må kun renses, når de er kølige. Anvend altid rene svampe og rengøringsklude. Undlad at vaske med højt tryk.

Maskinvask

I tilfælde af kraftig tilsmudsning skal lastvognen forvaskes før maskinvask.

Når køretøjet vaskes i en vaskehal, skal sidespejlene foldes ind, også frontspejlet (1), for at undgå at beskadige dem.

Glem ikke at fælde frontspejlet og andre spejle ud igen efter vask.



Vask af chassiset

Både chassis og førerhus skal vaskes, så snart de er snavsede.

Vær særlig forsigtig med højtryksvask af aksler, led og andre bevægelige dele, hvor vand og snavs kan presses ind. Undgå at skylle smøremidlet væk. Skulle dette alligevel ske, skal du sørge for at smøre komponenterne igen.

Vaskemiddel: undgå at bruge stærke alkaliske rengøringsmidler (pH > 12). Undlad at vaske køretøjet i direkte sollys. Skyl med rigeligt koldt vand, inden der anvendes kemikalier, hvis temperaturen er over 30 °C. Vask små områder, som derefter skylles rene, så lange eksponeringstider eller indtørrede kemikalier undgås. Skyl altid grundigt med vand efter brug af rengøringsmiddel.

Sprøjt aldrig vand direkte på tætninger, pakninger, el-kabler eller kontakter.

FOR AT UNDGÅ BRANDFARE SKAL OMRÅDET OMKRING PARTIKELFILTRENE HOLDES RENT.

Partikelfiltre og udstødningsrør kan blive meget varme. Pas på for at undgå forbrændinger.

Det er meget vigtigt at rengøre området omkring udstødningssystemet. Rengør omhyggeligt alle områder, hvor der kan ophobes urenheder.

I nogle tilfælde kan strømlinjebeklædninger gøre adgang vanskelig. Vær særlig opmærksom på disse områder.

Rengøring

Det er meget vigtigt at holde området omkring udstødningssystemet rent. Husk at rengøre alle de steder, hvor der kan samle sig snavs.

I visse tilfælde kan karosseriet vanskeliggøre rengøring af varme dele. Husk, at rengøring kan foretages fra hjulkassen og nedefra, hvis det er vanskeligt at komme til ovenfra.

Hold området rent omkring varme komponenter.

Efter vask

Efter vask skal lastvognen smøres. Test bremserne umiddelbart efter vask.

Hold motoren ren. Vask spildt olie eller diesel af. Brug varmt vand til rengøring af motoren, og brug højtryksvask forsigtigt. Undgå at sprøjte vand på generatoren, startmotoren og andre elektriske komponenter. Hvis der bruges et affedtningsmiddel, skal drivremmene beskyttes.

Polering og voksbehandling

Hold lastvognens lak i god stand ved at give den regelmæssig voksbehandling. Voksen giver en flot glans og beskytter mod rust, UV-stråler, syreregn og andet skadeligt nedbør. Din lastvogn vil være nemmere at holde ren; du beskytter miljøet og opretholder lastvognens værdi.

Malede flader

Med tiden bliver førerhusets maling lidt kedelig at se på. Denne proces kan udsættes ved jævnligt at voksbehandle førerhuset. Hvis førerhusets maling afbleges, skal der bruges en mild form for poleringsmiddel. Tag højde for anbefalingerne fra producenten af produkterne samt følgende generelle regler. Vask først lastvognen i overensstemmelse med ovenstående, og lad den tørre. Brug dernæst et poleringsmiddel eller dybderensende rengøringsmiddel med kun en lille mængde slibemidler. Udfør voksbehandling med flydende voks. Brug kun rene klude/pudseklude mv. Arbejd over den malede flade med et moderat tryk.

Forkromede dele

Vask først kromet med samme vaskemiddel, som anvendes til resten af førerhuset. Anvend koncentreret sprinklervæske til at fjerne en eventuel mat film. Derefter kan kromet vokses med samme voks, som anvendes til resten af førerhuset. Anvend aldrig rengøringsmidler med slibemiddel på forkromede dele.

Stålfælge, vedligeholdelse

Stålhjulfælge er ofte udsat for forskellige typer forurenende stoffer, såsom vejsnavs, olie, asfalt, tjære og bremsestøv. Regelmæssig vedligeholdelse er nødvendig for at beskytte hjulfælgene mod misfarvning, korrosion og unødig slitage. Der bruges en beskyttelsesvoks til yderligere beskyttelse, f.eks. ved kørsel på saltede veje, i sjap eller i kystområder.

Skader på hjulfælgens maling skal afhjælpes straks for at forhindre korrosion.

Rengør hjulfælgene regelmæssigt. Rens først med vand, brug helst en højtryksrenser. Brug en børste eller svamp til at rense hjulfælgen.

Ved fastsiddende snavs kan et alkalisk rengøringsmiddel (pH > 7) anvendes.

Letvægtsstålfælge

Din lastbil er udstyret med hjulnav, der ikke er kompatible med såkaldte letvægtsstålfælge. Undgå brug af denne fælgtype.

Førerhus, indvendig rengøring

For at holde førerhusets indre i god stand og opretholde et godt arbejdsmiljø bør førerhusets indre rengøres med jævne mellemrum. Dette er også med til at bevare lastvognens værdi. Husk, at det altid er meget nemmere at fjerne pletter med det samme, før de når at tørre ind.

Tekstil

Støvsug først, så alt løst snavs fjernes. Anvend derefter et skumvaskemiddel, som løfter snavset væk. Undgå at skure og skrubbe rent med hårde børster. Når hele tekstiloverfladen er behandlet, skal den tørre natten over. Støvsug derefter omhyggeligt for at fjerne tørt skum og resten af snavset.

Til sæder, senge og måtter af tekstil kan man sagtens anvende vand og et syntetisk vaskemiddel. Anvend dog aldrig vand eller vandbaserede vaskemidler på lofts- og vægpaneler.

Læder

Støvsug. Anvend specielle midler til læderbetræk.

Køretøjet er udstyret med læderrat, det anbefales at:

- Undgår kontakt med stærke midler (opløsningsmiddel, hydroalkoholgel, beton, kulbrinter, kemikalier mv.).
- Undgår kontakt med vand.

Læder er et organisk materiale. Pas på det for at undgå beskadigelse.

- Rengør rattet regelmæssigt med et specialprodukt.
- Læderet skal behandles med et vedligeholdelsesmiddel, der anbefales af Renault Trucks.
- Fjern overskydende produkt med en tør klud.

Vinyl

Anvend vand og et syntetisk vaskemiddel.

Loftspaneler og vægpaneler

Anvend aldrig vand eller vandbaserede vaskemidler.

Instrumentpaneler og dørpaneler

Brug sæbevand.

Sikkerhedsseler

Anvend vand og et syntetisk vaskemiddel.

Gulvmåtter og motorhjelmsbeklædning

Støvsug eller fej rent. Vask med vand fra tid til anden, især om vinteren.

Displays

Informationsdisplayene har beskyttelsesskærme i plast. Rengøring skal foretages med en støvsuger. Aftørring med en klud kan ridse overfladen.

Instrumenter

Instrumentet har beskyttelsesskærme i plast. Rengør omhyggeligt. Brug en støvsuger for at forhindre ridser.

Fjern pletter på glasset så hurtigt som muligt med en ren eller ny mikrofiberklud og varmt vand.

Brug ikke sprinklervæske eller andet alkoholbaseret rensemiddel på instrumentpanelet.

Alle produkter på basis af alkohol, benzin eller trichlorethylen er forbudt, da de risikerer at beskadige beklædningen og de andre materialer.

Pletter skal behandles så hurtigt som muligt!

Pletter på tekstiler

Fjern ikke-fastsiddende partikler af pletten. Absorber mest muligt ved hjælp af rene klude. Behandl pletten fra ydersiden og indad og hen mod midten af pletten ved hjælp af et pletfjerningsmiddel. Fjern den opløste del af pletten ved at aftørre. Fortsæt, indtil hele pletten er forsvundet.

Vær meget forsigtig med mængden af pletfjerningsmiddel: pletten kan brede sig.

Pletter på læder

Brug varmt, mildt sæbevand. Skrab og gnid aldrig. Brug aldrig stærke opløsningsmidler såsom benzin, terpentin eller sprit.

Pletter på vinyl

Skrab og gnid aldrig. Brug aldrig stærke opløsningsmidler såsom benzin, terpentin eller sprit.

Nødreparationer, lynreparationer

Aktivering af dvaletilstand

Når du parkerer køretøjet i flere dage, eller det skal transporteres med færge, tog eller transportvogn, anbefales det at sætte det i dvaletilstand.

I dvaletilstand overvåger køretøjet ikke batteriernes temperatur, og det risikerer at beskadige dem.

Før køretøjet sættes i dvaletilstand, skal du sørge for, at det parkeres et sted i ly for kraftig varme eller stærk kulde.

- Tryk på Start and Stop-knappen for at sætte køretøjet i stop-tilstand.
- Udfør et kort tryk på katastrofeblinkkontakten (2).
- Straks efter at have sluppet katastrofeblinkkontakten skal du trykke på den igen og holde den nedtrykket i mindst 5 sekunder.
- Vent i mindst 30 sekunder.

Du kan kontrollere, at køretøjet er sat i dvaletilstand, ved at åbne dørene: lysene i trinbrætterne forbliver slukkede.

Afslutning af dvaletilstand

Med nøglen i førerhuset sættes køretøjet i kontakttilstand ved hjælp af START/STOP-knappen.

Start af køretøj med ekstern hjælp

Hvis lastvognens batterier er fuldstændigt afladede, kan lastvognen have behov for elektrisk starthjælp fra et andet køretøj eller andre batterier.

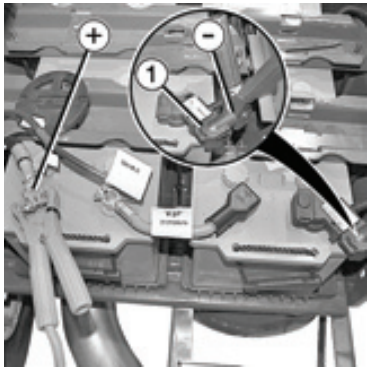
Hvis køretøjet ikke starter med akkumulatorbatterierne, kan der anvendes en ekstern strømkilde (vogn med akkumulatorbatterier eller et andet køretøj).

Fremgangsmåde:

- Indstil køretøjet i strømsparetilstand.
- Tilslut startstikket til en vogn med akkumulatorbatterier eller et andet køretøj ved hjælp af den relevante forlængerledning.
- Afslut køretøjets strømsparetilstand ved hjælp af fjernbetjeningen, eller tilslut hovedafbryderen.
- Aktiver starteren.

- Hold motoren ved et omdrejningstal på **1300 o/min.** i ca. **5 minutter**.
- Tænd nærlyset, før motoren indstilles på tomgang.
- Lad motoren arbejde i tomgang i 1 minut.
- Frakobl startstikket fra vognen med akkumulatorbatterier eller et andet køretøj.
- Sluk forlygterne.

Sørg for at tilslutte minuspolen på batteriføleren (1) i kabelsiden.



Det er forbudt at anvende et stærkstrømsladeaggregat som starthjælp (de elektroniske systemer kan blive ødelagt).

Kontakt et Renault Trucks-værksted for dette arbejde.

Placering af donkraft og værktøjssæt

For at hjælpe dig med at være forberedt på alle eventualiteter er køretøjet udstyret med et let værktøjssæt. Kontrollér jævnligt, at alt værktøjet er til stede og i god stand.

Udvendig boks førerhus

Åbning

Åbn passagerdøren.

Tryk på betjeningsknappen (1) for at låse lågen op.
Løft lågen (2).

En lampe tænder, når døren åbnes.

Lukning

Skub lågen (2). Låsningen foregår automatisk.

Opbevaring af værktøj i rummet

Værktøjskasse:

- 6 mm unbrakonøgle.
- Styrestang til løft af førerhus, donkraftstang og stang til afmontering af hjul.
- Hjulnøgle.
- Forlænger til oppumpning.
- Overgangsstykke til oppumpning.
- Skiftenøgle.
- Tænger.

Donkraft.

Donkraftafstandsstykke.

Strop.

Advarselstrekant.

Trækkrog.

Udskiftning af et hjul

I tilfælde af punktering skal du benytte et reservehjul for at køre videre.

Vær opmærksom på, at hjulskift er en handling, der indebærer risici. Se kapitlet vedrørende hjulskift, eller kontakt det nærmeste serviceværksted, hvis du er i tvivl.

Vær forsigtig, når du håndterer et reservehjul eller det hjul, der skal udskiftes, og pas på ikke at tabe hjulet i hver etape.

Stands køretøjet på et passende sted uden at forårsage trafikforstyrrelser, så du kan bevæge dig rundt om køretøjet uden fare for dig selv eller andre.

Underlaget skal være fladt og stabilt.

Stop motoren.
Aktiver parkeringsbremsen. Se afsnittet "Parkeringsbremse".
Tænd havariblinket.
Afbryd tændingen.

Se afsnittet "Placering af donkraft og værktøjssæt" for at finde sikkerhedsvesten, advarselstrekanten, havarilampen, værktøjssættet og donkraften.

Tag sikkerhedsvesten på, inden du opstiller sikkerhedstrekanten og havarilampen på tilstrækkelig afstand.
Læg bremseklodser ved køretøjets hjul. Se afsnittet "Stopklodser".
Frakobl anhængeren, hvis det er nødvendigt. Se afsnittet "Drejeskammel".

Se afsnittet "Reservehjulsholder" for at frigøre reservehjulet.
Kontroller, at reservehjulet er i god stand.

Anbring donkraften under køretøjet under et løftepunkt. Brug de anbefalede løftepunkter. Se afsnittet "Brug af donkraften".
Sæt affjedringen tilbage i nederste position.

Løsn hjulmøtrikkerne uden at tage dem af, mens hjulet stadig er på jorden.

Frigør bremserne på det hjul, der skal udskiftes, da der ellers er risiko for, at bremsetromlerne bliver ovale.

UKONTROLLERET SÆNKNING AF KØRETØJET KAN MEDFØRE ALVORLIG MATERIEL SKADE, ALVORLIG PERSONSKADE ELLER ENDDA DØDSFALD.

- **GÅ ALDRIG IND UNDER KØRETØJET, NÅR DET ER LØFTET MED EN DONKRAFT.**
- **PLACER DONKRAFTEN PÅ EN JÆVN, VANDRET OVERFLADE MED GOD KLÆBEEVNE.**
- **DONKRAFTEN MÅ KUN BRUGES TIL AT LØFTE KØRETØJET I ET KORT TIDSRUM.**
- **DONKRAFTEN KAN SÆNKES ELLER FALDE SAMMEN, HVIS KØRETØJET UNDERSTØTTES FOR LÆNGE, ELLER HVIS KØRETØJET BEVÆGER SIG.**
- **DONKRAFTEN MÅ KUN PLACERES PÅ DE ANBEFALEDE LØFTEPUNKTER.**
- **BRUG KUN DET VÆRKTØJ, DER LIGGER I RENAULT TRUCKS' VÆRKTØJSSÆT.**
- **START ALDRIG KØRETØJET, BEVÆG ALDRIG KARROSSERIET, OG STIG ALDRIG IND I ELLER OP PÅ KØRETØJET, MENS DET ER LØFTET.**

Løft køretøjet med den donkraft, der følger med værktøjssættet, så det hjul, der skal udskiftes, ikke er belastet og ikke længere er i kontakt med underlaget.
Fjern hjulmøtrikkerne helt, og træk herefter hjulet af.

Vær forsigtig med ikke at beskadige gevindet på hjulboltene, når du fjerner/monterer hjulet.

VÆR OPMÆRKSOM PÅ RISIKOEN FOR, AT HJULET FALDER AF OG DEN GENE, DET KAN FORÅRSAGE PÅ KØREBANEN.

BRUG KUN DET VÆRKTØJ OG DE HJUL, DER LEVERES AF RENAULT TRUCKS, OG SOM ANBEFALES TIL DIT KØRETØJ, AF HENSYN TIL DIN OG ANDRES SIKKERHED.

Anbring det nye hjul omhyggeligt, og sørg for ikke at beskadige støtteboltene. Se kapitlet "Dækbelastningsindeks og tryk", afsnittet "hjul og dæk".

Tilspænd hjulet. Se kapitlet "Tilspænding af hjul".

Kontroller dæktrykket.

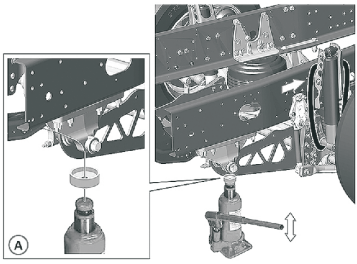
Sæt affjedringen tilbage i nederste position, før du kører igen.

Brug af donkraften

Støttepunkter foran

Procedure til hævning af forakslen

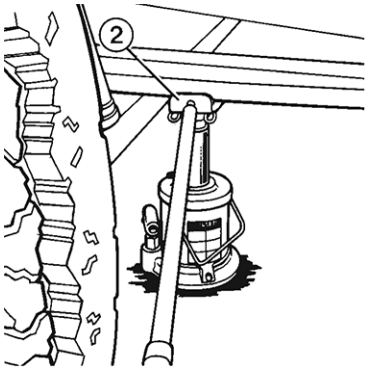
- Med motoren i gang:
- læg bremseklodser ved køretøjets hjul
- tip førerhuset
- hæv luftaffjedringen
- placer donkraften og afstandsstykket i værktøjssættet under reaktionsstangens beslag (A)
- sænk luftaffjedringen
- sluk motoren.
- placer og spænd stroppen fra værktøjssættet rundt om krængningsstabilisatoren og chassiset
- løft akslen med donkraften.



- **GÅ ALDRIG IND UNDER KØRETØJET, NÅR DET ER LØFTET MED EN DONKRAFT!**
- **PLACER DONKRAFTEN PÅ EN JÆVN, VANDRET OVERFLADE MED GOD KLÆBEEVNE.**
- **OPKLODS SOLIDT HJULENE PÅ JORDEN.**
- **UDLØS BREMSERNE PÅ DET HJUL, DER SKAL UDSKIFTES.**

Afmontering af donkraften

Brug donkraftstangen til at frigøre adapteren (2), hvis det er nødvendigt.

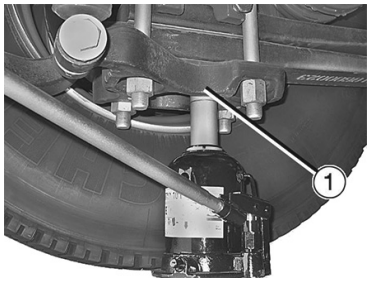


Støttepunkter bag

Støttepunkter bag (1)

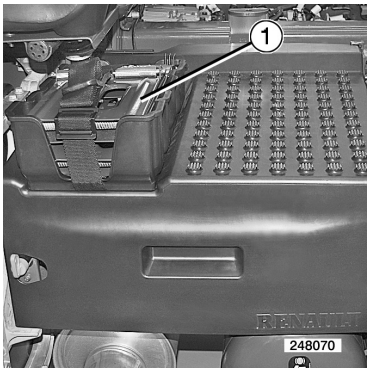
Læg bremseklodser ved køretøjets forhjul.

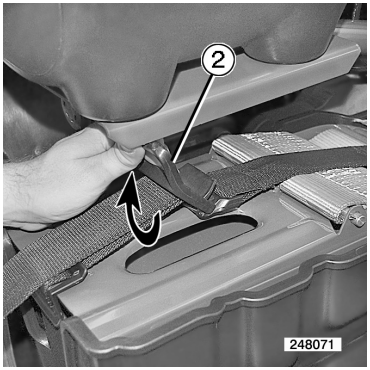
Sæt affjedringen tilbage i nederste position.



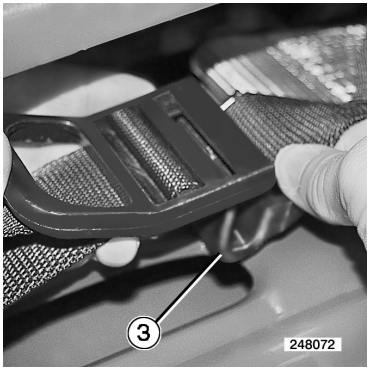
Bremseklodser

Når bremseklodserne (1) skal tages af, skal monteringsremmen løsnes ved at løfte ringen (2).

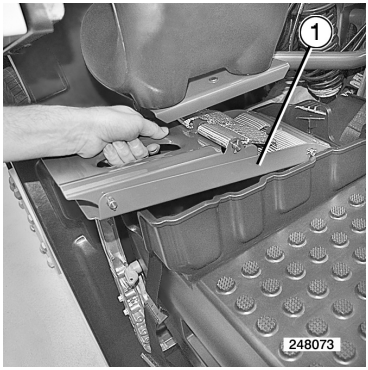




Tag krogen (3) ud.



Tag bremseklodserne (1) væk.



Når monteringsremmen skal sættes på igen, skal det sikres, at hjørnet (4) på bremseklodsen placeres korrekt.

Bugsering

Hvis det ikke er muligt at styre lastbilen, kan det være nødvendigt at bugsere den til et værksted. Der skal først foretages visse korrigerende foranstaltninger for ikke at beskadige køretøjet eller risikere ulykker.

Sikring af køretøjet til bugsering

Sørg for, at alle sikkerhedsbetingelser er opfyldt før indgreb på køretøjet.

Det er meget farligt at bevæge sig rundt omkring et køretøj, der holder stille på en meget befærdet vej. Tag ikke unødige risici.

Det er således bydende nødvendigt at:

- Sætte gearkassen i frigearsposition

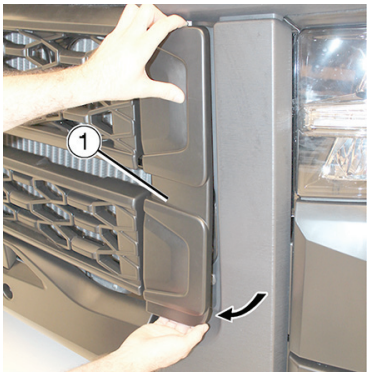
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Tænde havariblinket.
- Bære en sikkerhedsvest.
- Placere advarselstrekanten mindst 200 meter bag ved køretøjet.

Trækkrog foran

Hvis køretøjet skal bugseres, skal trækkrogen (2), der følger med køretøjets værktøjssæt, bruges.

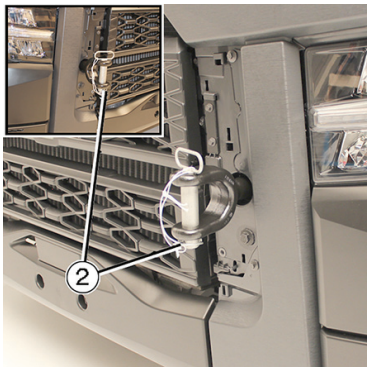
Tag fat i lugens (1) nederste del.

Træk i den nederste del for at frigøre lugen (1).

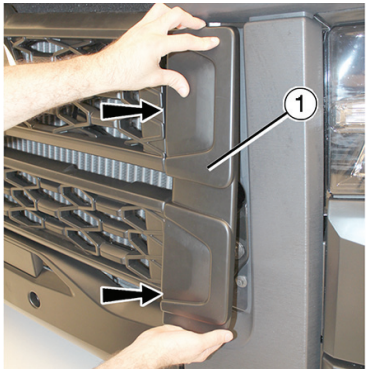


Skru trækkrogen (2) fast.

Trækkrogen (2) kan skrues fast i enten højre eller venstre side.



Tryk på fligen (1) med begge hænder, så den kommer i indgreb.



Hvis der er en driftsfejl på køretøjets motor:

- Deaktiver bremsecylindrene mekanisk, hvis der ikke er noget lufttryk.
- Styretøjet er tungt, fordi servostyringen ikke fungerer.

- Sæt gearkassen i frigear.
- Afmonter kardanakslen.
- Brug trækbøjlen til bugsering.

For at undgå beskadigelse af gearkassen er det påkrævet at afmontere transmissionsakslen før bugsering med trækhjulene på jorden.

Læg bremseklodser ved køretøjets hjul.

Deaktiver parkeringsbremsen

Hvis du ikke kan starte lastvognens motor, eller hvis der er en elektrisk fejl, skal parkeringsbremsen deaktiveres for at kunne bevæge lastvognen.

Parkeringsbremsen kan deaktiveres på tre måder.

- I tilfælde af en motorfejl fyldes trykluftsystemet med luft fra f.eks. en anden lastvogn.
- I tilfælde af en elektrisk fejl skal den deaktiveres manuelt.
- Mekanisk aflastning af parkeringsbremsens fjedre.

Der findes tre måder at deaktivere parkeringsbremsen på.

- I tilfælde af motorstop skal trykluftsystemet fyldes med luft, for eksempel fra en anden lastbil. Derpå kan du bruge parkeringsbremsereguleringen i kabinen.
- I tilfælde af en elektrisk fejl skal du deaktivere manuelt ved at indsprøjte luft i trykluftkredsløbet som forklaret i dette kapitel, se Deaktivering af parkeringsbremsen i tilfælde af elektrisk fejl på side 366.
- Ved mekanisk at aflaste parkeringsbremsefjedrene.

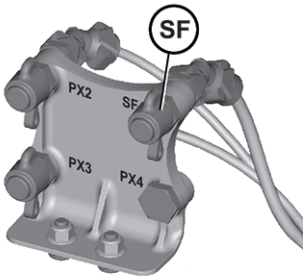
Læg bremseklodser ved køretøjets hjul.

Fyld luft i trykluftsystemet

Beslaget for påfyldning af luft findes bagpå eller på chassisets venstre side.

Når der påfyldes luft f.eks. fra en anden lastvogn, skal den testnippel, der er mærket med SF (system fill) på beslaget, altid bruges. Derefter tørres den indkommende luft, og der kommer ikke fugt ind i systemet.

Andre tilslutninger mærket med PX2, PX3, PX4 er testtilslutninger for bremsetryk på bagakslerne.



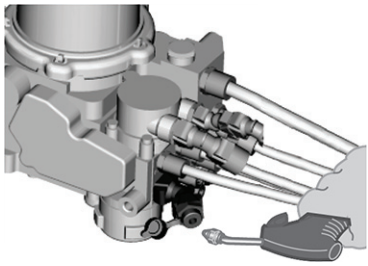
Tilslutningen for påfyldning af trykluft er mærket med SF.

Deaktivering af parkeringsbremsen i tilfælde af elektrisk fejl

Ved nogle elektriske fejl slippes den elektrisk betjente parkeringsbremse ikke. Hvis der er trykluft i systemet, kan den frigives manuelt.

Hvis denne instruktion ikke følges, kan der indstilles nogle fejlkoder.

1. Sæt køretøjet i parkeringstilstand, se kapitlet START/STOP-knap.
2. Vent i 2 minutter, indtil alle de elektroniske reguleringsenheder er deaktiverede.
3. Tilslut kraftforsyningsenheden til udvendig luft. Blæs for eksempel i forbindelsesstykket ved hjælp af en blæsepistol, som angivet i figuren.
4. Fyld luftkredsløbet op til højst 8,5 bar. (Hvis trykket er for højt, vises der en fejlmeddelelse efter genstart af køretøjet).
5. Afbryd tilførslen af udvendig luft. (Hvis der er en lækage under bugseringen, anbefales det at lade forbindelsesstykket være tilsluttet til luftforsyningen for at undgå utidig aktivering af parkeringsbremsen).
6. Parkeringsbremsen er deaktiveret.



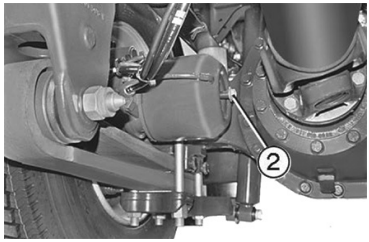
Parkeringsbremsen kan aktiveres igen ved at tømme luftsystemet via samme nippel.

Hvis du er i tvivl, skal du spørge din Renault Trucks-forhandler.

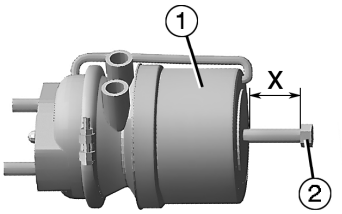
Frigøre parkeringsbremsen mekanisk

Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau

Hvis trykket er faldet på grund af en fejl, og køretøjet skal bugseres, løsnes bolten (2) på hvert bremsekammer med en 24 mm-nøgle, til hjulene er frigjort.

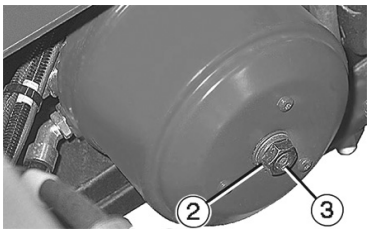


Længden X for at skrue bolten af (2) er forskellig (15 mm eller 65 mm) afhængigt af bremsecylinderens type (1).



Deaktiver parkeringsbremsen

Hvis trykket er faldet på grund af en fejl, og køretøjet skal bugseres, drejes bolten (2) på hvert bremsekammer mod uret ved hjælp af en 24 mm-nøgle, indtil hjulene er fri. Den røde afmærkning (3) skal være ude.



Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau

Ibrugtagning: send et tryk på ca. 5 bar ind i kredsløbet. Før skruen (2) i kontakt med cylinderen, og spænd til et moment på 75 Nm, eller drej skruen med uret, og spænd til et moment på 75 Nm; det røde mærke (3) skal være inde.

*Der må **ikke** bruges en møtrikstrammer, fordi cylinderen kan blive beskadiget.*

Fyld altid luft på i parkeringsbremsens tanke, når luft er til rådighed, og løsn parkeringsbremsen for at gøre det lettere at skrue på løsningsmekanismens møtrik. Dette skåner bremsecylinderen mod unødig slitage.

Nogle lastvogne har parkeringsbremsecylindre på både for- og bagaksel.

Adgang til Førerguiden

For at bruge Driver Guide:

- Gå til adressen:
  https://driverguide.renault-trucks.com/

eller

- scan QR-koden for at finde applikationen med Førerguiden.

eller

- søg på"Renault Trucks Driver Guide"på din hjemmeside for download af applikationer.

Du vil finde alle nødvendige oplysninger i den, tilpasset til dit Renault Trucks-køretøj, så du får det fulde udbytte af det.

For konstant at forbedre denne udgivelse kan vi også foretage ændringer af den. Således vil den digitale version altid indeholde de nyeste informationer.

Key Fob/SCIM radio frequency certification List			
Country	Certificate authority	Mark/Number/QR	Item
Algeria	ANF	137/H/ANF/2021	Keyfob
Algeria	ANF	138/H/ANF/2021	SCIM
Ghana	NCA	NCA Approved : 7E5-7M-XAC-RDR	Keyfob
Oman	TRA	OMAN-TRA R/10731/20 D172338	Keyfob
Singapore	IMDA	Complies with IMDA Standards DA107248	Keyfob
United Arab Emirates	TRA	TRA - United Arab Emirates Dealer ID : DA98284/21 TA RTTE : ER93173/21 Model : MBECFOB2106 Type : Immobilizer FOB Key	Keyfob
USA	FCC	FCC ID : NYOMBECFOB2106	Keyfob

Country	Certificate authority	Mark/Number	QR/Warning Mark	Item
Indonesia	SDPPI	80017/SDPPI/2022 PLG ID : 5177		Keyfob
Indonesia	SDPPI	79032/SDPPI/2021 PLG ID : 5177		SCIM
Malaysia	SIRIM	MCMC HIDF18000136		Keyfob
Malaysia	SIRIM	MCMC HIDF18000136		SCIM

FR

A

ABS-system 263
Adaptiv fartpilot 242
AdBlue 332
AdBlue-beholder(e) 35
AdBlue-niveauindikator 212
Adgang til forruden 25
Adgang til førerhuset 24
Administration af akkumulatorbatterierne 221
Administration af anhængere 108
Advarsler 13
AEBS-system 258
Aftapning af vand i brændstof 110
Akkumulatorbatterier 344
Akseltryk 104
Almindelige regler for kørsel med erhvervskøretøjer 6
Anhænger, laststyring 108
Anhængerbremse 265
Anordninger til detektering af andre trafikanter 185
Anvendelse af nærlys i henhold til gældende færdselslov 320
Anvendelse i højden 193
Anvendelse i støvede omgivelser 193
Anvendelse ned ad bakke 291
Anvendelse om sommeren eller i varme lande 193
Anvendelse om vinteren eller i kolde lande 192
APM 333
Automatisk stop af motoren 300

B

Bagakselaffjedring 304
Batteri, opladning 345
Belastningstal og dæktryk 340
Belysning 63
Beskrivelse af betjeningsknapperne 86
Beskrivelse af emner 86, 97
Beskrivelse af kontakter 57
Beskrivelse af Optidriver 285
Betjening af rudevisker og sprinklervæske 66
Betjeningsarm på undersiden af rattet 141
Betjeningsknapper på multifunktionsdisplayet 86
Betjeningsknapper til elrudehejs 119
Betjeningstaster på rattet 142
Betydningen af logoerne vises på etiketterne 33
Bremseklodser 362
Brug af bilradioen i fuld sikkerhed 148
Brug af donkraften 360
Brændstof 329
Brændstoftank(e) 32
Bugsering 364

C

Chassisvask 349

D

Daglige kontroller 204
Data for strækning, Nulstilling af data for strækning 101
Dato og klokkeslæt 100
Dato 100
Diagnosestik og Infomax OBD-stik 344
Diagnosticering 110
Displaytest 111, 219
Driftshastighed 229
Dæk 204
Dækspecifikationer 338
dæktryk 341
Døre 16

E

Eco Cruise Control 101, 249
Effekt- og momentkurve 229
effekt 229
Eftersyn før kørsel 204
Ekstern vedligeholdelsesopladning 345
Elektrisk betjente udvendige bakspejle 68
Elektrisk styret parkeringsbremse 265
Etiketaflæsningstilstand 33

F

Fartpilot og hastighedsbegrænser 231
Fartskriver 71
fartskriver 91
favoritter 91
Fjernbetjening til køjen 144
Fjernbetjening 305
Fjernelse af insektnet 348
Flytbare kontakter 62
Forlygteglas, rengøring 349
Frontspejl 69, 349
Frostbeskyttelse og dieseltilsætningsmiddel 330
Fuldautomatisk funktion 290
Funktionen Audio 148
Funktionen AUX 154
Funktionen Cd/Cd MP3 152
Funktionen iPod (eller iPhone) 154
Funktionen Radio 150
Funktionen Telefon/håndfri 157
Funktionen USB 153
Før du stiger op i køretøjet 204
Førergrænseflade 86
Førerhus, indvendig rengøring 351
Førerhustipning 41
Førerhusvask 348

G

Garanti 328
Generel præsentation af radioens betjeningsknapper 138
Gode råd 343
GPS-lokalisering 228

H

Hastighedsbegrænsnings funktion 237
Hill Start Assistent (bakkebremse) 273
Hjælpestartkabler 346
Hovedafbryder 37
Hydraulisk servostyring 228

I

Identifikation af køretøjet 316
Indikator for brændstofniveau 211
Indstilling af dato 100
Indstilling af enheder 100
Indstilling af forlygter 67
Indstilling af klokkeslæt 100
Indstilling af lysstyrken 98
Indstilling af natfunktion 98
Indstilling af rattet 69
Indstillinger 97
Infrarød fjernbetjening 143
Insektskærm på køler 337
Instrumentpanel 74

K

Km/t 100
Komfort 113
Kontakter 57
Kontrol af funktionen til filtrering af luften 224
Kontrol af motoroliestand 207
Kontrol før kørsel 204
Kontrollampe for lufttryk i bremsekredsløbet 210
Køjer 123
Kølekasse 133
Kølerrengøring 348
Kølevæskestand 205
Køretøj 109
Køretøjets data 101
Kørsel 101

L

Ladekabler 346
Loftslamper 132
Lyd, lydindstilling. 99
Lys- og hornkontakt 63
Lysstyrke 98
Låsning af døre 16

M

Maskinvask 349
Menuen Radio på instrumentpanelet 161
Menuen Vedligeholdelse 109
Midlertidig manuel funktion 293
moment 229
motor, udnyttelseskurver 229
Motorhjelm 28
Motorolieniveauindikator 209
Motorstart 225
Motorvask 350
Mph 100
Multifunktionsdisplay 86

N

Natfunktion 98
Nederste opbevaringsrum 30
Nedsat ydelse (vælger afbrudt eller defekt) 293
Nulstilling af daglige tællere 101
Nøgler 16

O

Omdrejningstalsregulering 227
omskiftere 57
Opbevaringsrum i førerhuset 29
Opbevaringsrum 127
Opladning, batteri 345
Opladningskabler, tilslutning 345
Optidriver gearkasse 283
Optimeret automatisk klimaanlæg 166
Overførsel af softwareopdateringer 110
Oversigt over dæktryk 341

P

Partikelfilter 275
Pedalbetjent frihjul 252
Permanent manuel funktion 291
Placering af donkraft og værktøjssæt 358
Placering af lydtilbehør 163
Pleje af maling 351
Pletfjerning 353
Polering 351
Pærer 318

R

Radioens frontpanel 138
Radioinformationer i komfortzonen 145
RDS (Radio Data System) 147
Rengøring af køretøjet 347
Rengøring af parkeringskøler 348
Retarder 294
Retarderen på udstødningen med motorretarderen "Optibrake" (med Optidriver gearkasse) 296

S

Sammenklappelig nøgle 16
selvstændigt varmeapparat 94, 112
Selvstændigt varmeapparat 176
Selvtest 111
Servicedisplay 220
Siden Fartskriver 91
Siden for det selvstændige varmeapparat 94
Siden Foretrukne 91
Siden Medieafspiller 146
Siden Radio 144
Signaturforklaring for kontrollamper 76
Sikker adgang til køretøjet 24
Sikkerhed for børn 185
Sikkerhedsseler 184
Sikringer 321
Sletning af vogntogets last 107

Smøremidler 335
Smøreskema(er) 336
Software 110
Se også *opdateringer*
Softwareopdateringer 110
Solskærme 122
Speederpedal 262
Sprinklervæskestand 207
Sprog 99
Sprogindstilling 99
Start af køretøj med ekstern hjælp 356
Starthjælp 346
Startside og fejlvisning 88
Startspærre 216
Stop af motoren 300
Styret frihjul 101
Styretøjets oliestand 206
Stålhjulfælge, pleje 351
Sæder 51

T

Tagluge 120
Tagspoiler 312
Temperaturindikator for kølevæske 209
Testoperation 308
Tilkøring 192
Tilslutning af Bluetooth 159
Tilspænding af hjulene 339
tomgang 111
Se også *indstilling*
Tomgangsindstilling 111
Tripcomputer 101
Trykluftsadapter til tilbehør 135
Trækkrog foran 364
Turbokompressor 194
Tværgående differentialespærre for drivaksel bag 298

U

Udskiftning af en pære 318
Udskiftning af et hjul 358
Udstødningsgas, Euro VI-motorer 333
Ugentlig tid 102
Ur 100

V

Valg af enheder 100
Vask af chassiset 349
Vask af førerhuset 348
Vask af køretøjet, sidespejle 349
Vask med højt tryk 347
Vedligeholdelse af varmesystem 112
Vedligeholdelse 109
Vejledning til indikationer på radioens display 144
Vejstribealarm 254
Velkommen i dit RENAULT TRUCKS køretøj 6
Viskerblade 327
Visning af foreskreven test 219
Voksbehandling 351

Vægt båret af vogntoget, sletning 107
Vækkeur og timer 93

Ø

Økonomisk kørsel 92, 193
Øverste opbevaringsrum 29

10XJ000511 DNK PC23
BRG-L2 28983-38593-11-01

RENAULT
TRUCKS

RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de
50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com